

UNIVERSIDAD AMERICANA
FACULTAD DE DIPLOMACIA Y RELACIONES
INTERNACIONALES



LA IMPORTANCIA DE LA COOPERACIÓN
DEL JAPÓN A NICARAGUA 1990-2004

Margarita Norma Guerrero Hurtado

Monografía para optar al grado de:

LICENCIATURA EN DIPLOMACIA Y RELACIONES
INTERNACIONALES

Profesor Tutor

Dra. Nelly Beteta

Managua, Nicaragua, 2005.

UNIVERSIDAD AMERICANA
FACULTAD DE DIPLOMACIA Y RELACIONES
INTERNACIONALES



LA IMPORTANCIA DE LA COOPERACIÓN DEL
JAPÓN A NICARAGUA 1990-2004

Margarita Norma Guerrero Hurtado

Monografía presentada al Jurado integrado por:

Presidente _____

Secretario _____

Vocal _____

Para completar las exigencias del grado
Licenciatura en Diplomacia y Relaciones Internacionales.

Managua, Nicaragua, 2005.

*Dedico esta Monografía a mi esposo el Dr. Alfonso Ortega Urbina
y a mis hijos Andrés, Ernesto, Ana Cecilia, Marco Antonio
y René Ortega Guerrero, con mucho amor
por el apoyo que me brindaron.*

AGRADECIMIENTOS

Me es muy grato expresar mi agradecimiento a todas las personas que contribuyeron en el trabajo Monográfico; Estimo que en primer lugar debo mencionar a mi tutora Dra. Nelly Beteta que me prestó su amable colaboración y guía en la preparación de ésta Monografía. También debo mencionar a la Lic. Maria Auxiliadora Vindell del Ministerio de Relaciones Exteriores. Merece mención especial el Sr. Ing. Yubran Eslaquit alto funcionario del Instituto de Desarrollo Rural, al Sr. Omar Bonilla, asesor de Jóvenes Voluntarios de JICA, a la Lic. Arlen Caldera Asistente Ejecutiva de Aneja (Asociación Nicaragüenses de Ex-becarios de Japón) y a mi colaboradora personal, Srta. Martha Elizabeth Estrada Vargas por su eficiente cooperación y buenos consejos.

INDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN

I. ANTECEDENTES DE LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS	
CON JAPÓN.....	1
A. Breve antecedentes de Relaciones de Japón con Latino América.....	1
B. Inicios de Relaciones Diplomáticas entre Nicaragua y Japón.....	3
C. Restablecimiento de Relaciones Diplomáticas después de la II Guerra Mundial.....	6
D. Relaciones Diplomáticas entre Nicaragua y Japón, durante el período 1979-1989.....	7
II. COOPERACIÓN ECONOMICA INTERNACIONAL.....	9
A. La Cooperación Internacional.	9
B. La Cooperación del Japón al Desarrollo.....	13
C. La cooperación que el Japón brinda a Nicaragua.....	16
1. Antecedente de la Cooperación.....	16
2. Período de doña Violeta Barrios de Chamorro 1990-1996.....	17
3. Período del Dr. Arnoldo Alemán Lacayo 1997-2001.....	21
4. Parte del periodo del Ing. Enrique Bolaños Gayer 2002-2003-2004.....	27
D. Análisis Comparativo de la Cooperación Proporcionada por Japón 1990-2004.....	30
III. OTRAS MODALIDADES DE COOPERACIÓN.....	45
A. Cooperación Técnica.....	45
1. Jóvenes Voluntarios.....	53
2. Adultos Voluntarios (Expertos).....	62

3. Becas.....	66
4. Transferencia de Tecnología.....	70
IV. COOPERACIÓN A TRAVÉS DEL FONDO DE CONTRAVALOR.....	79
A. Fondo de Contravalor 1990-2005.....	81
1. Proyectos Financiados con los Fondos de Contravalor 1999 – 2005.....	81
2. Mecanismos de Funcionamiento.....	87
3. Fondo de Contravalor Generado por el Programa de Estabilización y Económica (Non Project).....	88
4. Fondos de Contravalor Generado por el Programas de Fomento a la Producción de Granos Básicos (Proyectos PFPGB-KR2).....	88
5. Proyectos Generados por KR2 apoyados del Japón a Nicaragua a través del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) con los Fondos de Contravalor.....	93
V. ANÁLISIS DE LA COOPERACIÓN BRINDADA POR JAPÓN.....	97
A. Condonación de la Deuda Externa de Nicaragua.....	98
VI. CONCLUSIONES.....	100

ABREVIATURAS UTILIZADAS EN ESTE DOCUMENTO

ANEXOS

Anexos A: Índice de Tablas

Anexos B: Índice de Fotografías

BIBLIOGRAFÍA

INTRODUCCIÓN

La presente Monografía tiene por objeto estudiar la valiosa Cooperación Japonesa para Nicaragua, durante los años 1990 al 2004. Conviene esta investigación porque en décadas anteriores las relaciones de ayuda o cooperación entre los dos países no eran estrechas como en la actualidad. La finalidad pretendida es analizar cuál ha sido el impacto económico, político y social que ha efectuado la cooperación japonesa, desde que esta se agrandó a comienzos de los años noventa; habrá que considerar las relaciones de amistad y cooperación que comparten actualmente Nicaragua y Japón, lo que es muy importante para el despegue económico de nuestro país.

El Japón se preocupa por mantener vínculos estrechos de amistad con los países en vías de desarrollo mediante el sistema de Cooperación. De esta forma la Cooperación Externa ha venido a ocupar un papel preponderante en el mantenimiento de amistad entre los países ricos y pobres. Esto viene a justificar nuestro interés por destacar la Importancia de la Cooperación que Japón proporciona a Nicaragua, con la cual contribuye de manera significativa al desarrollo económico y social de nuestro país.

El Japón es un país que lidera en materia de Cooperación a nivel universal y cabe preguntar ¿Por qué destina tanto dinero para brindar cooperación?, ¿Por qué Japón presta esta ayuda a países en vías de desarrollo como Nicaragua? ¿Cuáles son sus intereses, si tiene alguno a largo plazo, con nuestro país?, ¿Qué importancia tiene la Cooperación Japonesa para Nicaragua? Alrededor de estas preguntas he trabajado en mi Monografía, procurando dar respuesta a estas inquietudes.

La cooperación que el pueblo y gobierno de Japón Proporciona a Nicaragua, ha permitido en los últimos 15 años, que nuestro país avance hacia el mejoramiento del desarrollo económico de Nicaragua.

Para realizar mi trabajo utilicé el análisis y la síntesis partiendo de los montos globales de la Cooperación del Japón. Así mismo, procuré obtener información de primera fuente a través de entrevistas con funcionarios conocedores del tema.

Para efectuar la investigación decidí desarrollar el tema en cinco capítulos: En el primero, analizo los antecedentes de las relaciones diplomáticas entre Nicaragua y Japón.

En el segundo, ofrezco información sobre la Cooperación brindada por Japón de 1990 hasta el 2004, haciendo una comparación de la cooperación proporcionada en los diferentes años.

En el tercero, analizo otras modalidades de Cooperación tales como la de Jóvenes y Adultos Voluntarios Japoneses, Becas, y Transferencia de Tecnologías, etc.

En el cuarto, analizo la Cooperación que proporciona Japón a través del Fondo Contravalor.

Para finalizar, en el quinto hago una valoración global de la cooperación recibida del Japón, incluyendo la condonación de la Deuda Externa.

Espero que esta Monografía sirva para conocer y valorar la importancia que tiene la Cooperación que el Pueblo y Gobierno del Japón proporciona a Nicaragua.

CAPITULO I

ANTECEDENTES DE LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE NICARAGUA Y JAPÓN

A - Breve Antecedentes de Relaciones del Japón con Latino América.

El mismo descubrimiento de América fue motivado por la creencia de Colón de que navegando hacia el oeste se podía llegar a las costas del Japón, a las minas de oro de Cipango y este pensamiento lo llevó a creer en 1492, cuando llegó a tierras americanas, que había llegado al Japón navegando hacia el oeste y tanto es así que a su regreso triunfante a España le regaló a los Reyes Católicos objetos de oro diciéndoles que era de las minas de oro de Cipango.

En 1613 Masamune Date había enviado una Misión Diplomática bajo las órdenes de Tsunenaga Hasekura a las tierras de México con la intención de iniciar relaciones comerciales con México y tenía como destino final Madrid y Roma. La Misión japonesa integrada por cuarenta españoles y ciento cuarenta japoneses, llegó tras tres meses de navegación a Acapulco donde fue bien recibida con grandes muestras de alegrías. En México se estaban celebrando las Pascuas de Resurrección a la que se incorporaron los Jefes de la Misión Japonesa y decidieron adoptar la religión católica, habiendo Tsunenaga recibido el bautismo más tarde en España, pero a su regreso a México se encontró con otro panorama, pues en el Japón se había decretado la prohibición del catolicismo y eso alteró los fines de establecer las relaciones comerciales con México.

No obstante el fracaso de Tsunenaga Hasekura históricamente queda establecido como el precursor de la travesía del Pacífico y de la hazaña de haber cruzado dos veces los océanos Pacífico y Atlántico que bañan a la costa mexicanas, constituyendo una real proeza en la historia de las misiones diplomáticas japonesas de las relaciones entre Japón y Latino América.

En las relaciones diplomáticas del Japón, consistió un problema la desigualdad entre las relaciones diplomáticas de los países europeos con las de América Latina. No obstante, en 1888, Japón firmó su primer Tratado en bases de igualdad con México, titulado “Tratado de Amistad, Comercio y Navegación con México”. La firma de este tratado impulsó la firma de otros tratados con otras naciones.

En 1883 y 1884 Japón compró al Gobierno de Chile dos barcos de guerra. El Arturo Prat y el Esmeralda, que fueron rebautizados con los nombres japoneses Chikushi e Izumi, barcos que combatieron valientemente en las guerras china-japonesa y guerra ruso-japonesa.

Argentina también intervino a favor del Japón en la guerra ruso-japonesa al cederle dos de sus cruceros, el Ribadavia y el Moreno que el Japón rebautizó con los nombres de Nissin y Kasuga que hicieron un papel importante en la Batalla del Mar del Japón. El General argentino Domec García sirvió como observador en la batalla del mar de Japón, quien llegó más tarde a ser Ministro de Marina de Argentina, creándose así una mayor relación amistosa muy importante entre ambos países.

El doctor Hideyo Noguchi llegó a Guayaquil en 1918 con el propósito de investigar sobre la fiebre amarilla y debido a su muy atinada intervención en estas investigaciones le fue otorgado el título honorario de Director de Cirugía y Médico Militar Honorario de Ecuador además se le concedió los Doctorados Honoris Causa de las Universidades de Quito y Guayaquil. Como recuerdo y agradecimiento del pueblo del Ecuador se ha erigido una estatua en la ciudad de Quito en memoria del Doctor Hideyo Noguchi en una calle que lleva el propio nombre del doctor. Noguchi visitó además del Ecuador, México, Brasil, Perú y Jamaica donde también realizó investigaciones científicas sobre enfermedades endémicas. El Centro de Investigaciones del Yucatán existe un Instituto de Enfermedades Tropicales que lleva el Nombre de Hideyo Noguchi.

En 1886 el Japón levantó la prohibición de la emigración de los japoneses a otros países y aprovechando de esa libertad un japonés llamado Kinzo Makino

emigró a la Argentina iniciando así la inmigración japonesa a Sur América, habiendo sido muy importante la emigración al Brasil donde constituye un grupo muy relevante por su número, como por su contribución al desarrollo del Brasil, pudiendo decirse que la emigración japonesa a Latino América ha sido de gran importancia para el desarrollo de varios países Latino-Americanos.

Como consecuencia de la Segunda Guerra Mundial el pueblo japonés pasaba muchas dificultades económicas y el Gobierno del Presidente Perón y de su esposa Evita, les enviaron un barco cargado de alimentos y otros artículos de primera necesidad. Este regalo emocionó al pueblo japonés.

Después del Tratado de Paz firmado en San Francisco por veinte países Latino Americanos sirvió de punto de partida para el re-inicio de sus relaciones diplomáticas con el Japón, y todos los países sin excepción hicieron manifestaciones de bienvenida al pueblo japonés, que se reintegraba nuevamente a la comunidad internacional.

El apoyo de los países Latino Americanos al Japón para su adhesión a la ONU en 1956 fue unánime y el Perú, fue uno de los 34 miembros encargados de redactar la "Resolución Conjunta para la Adhesión del Japón" este apoyo ha sido constante en el respeto y consideración que los países de Latino América mantienen hacia Japón en la Organización de Naciones Unidas.

B – Inicios de las Relaciones Diplomáticas entre Nicaragua Y Japón.

A finales del siglo XIX, en el año 1895 se produjo el primer contacto entre Nicaragua y el Japón, cuando el Diputado Japonés, Masaru Nemoto viniera a Nicaragua y recorriera el país y se relacionara con los nicaragüenses. Consecuencia de esta visita fue un folleto escrito por el Señor Diputado Nemoto al que tituló “ El Diario de la Exploración a Nicaragua “, lo que constituyó un Informe a la Asociación de Emigración japonesa, de la cual era miembro el Señor Diputado Nemoto bajo el Gobierno de la época Meiji. El Informe aparece publicado en el Volumen 26 de la Asociación de Emigración, en la que él describió la geografía, el clima e industrias de

Nicaragua y también incluyó en el Informe las pretensiones que los Estados Unidos tenían para construir un canal interoceánico en Nicaragua. También incluyó en su estudio la Ley de Migración de Nicaragua, calificándola como abierta y generosa para recibir a inmigrantes extranjeros. Sin embargo no se llevó a efecto ninguna emigración japonesa a Nicaragua, pero como el artículo de la exploración a Nicaragua quedó señalado históricamente que el señor Diputado Masaru Nemoto fue la primera autoridad japonesa que visitó y rindió informe a su Gobierno sobre Nicaragua.

Por esa misma época en 1894, nuestro poeta Rubén Darío corresponsal viajero del diario La Nación de Buenos Aires, escribió un verso titulado “Divagación”, que luego incorporó dos años más tarde en la primera edición de *Prosas Profanas* en 1896. Las dos estrofas que siguen al tema Chino corresponden a las consagradas al Japón: “Ámame japonesa, japonesa/ antigua, que no sepa de naciones/ occidentales: tal una princesa/ con las pupilas llenas de visiones // que aún ignorase en la sagrada Kioto, /en su labrado camarín de plata / ornado al par de crisantemo y loto, / la civilización de Yamagata”.

A principios del Siglo XX entre 1910 y 1915 un profesor de Judo llamado Mitsuyo Maeda, viajó por Centro América incluyendo a Nicaragua.

Estas relaciones informales entre Japón y Nicaragua que comenzaron a finales del Siglo XIX se formalizaron oficialmente con la designación, del Señor Yoshiatsu Hori, Ministro Plenipotenciario acreditado en México, fuera acreditado también, como Ministro Plenipotenciario Concurrente en Nicaragua, el día 20 de febrero de 1935. En ese mismo año un Cónsul General nicaragüense, de nombre Señor Alberto Orozco, llegó a Tokio para asumir su cargo. Estas relaciones oficiales se rompieron durante la Segunda Guerra Mundial, en la que Nicaragua declaró la guerra al Japón.

Sobre el inicio de nuestras relaciones diplomáticas con el nombramiento del Embajador Yoshiatsu Hori, el historiador nicaragüense Jorge Eduardo Arellano encontró una Nota del Presidente Juan Bautista Sacasa, que se conserva en el Archivo de la Chancillería del Japón, que le enviara al Emperador Hiro-Hito el 12 de

diciembre de 1935, poco antes de perder el poder por un golpe de Estado. Dicha carta fue refrendada por el entonces Ministro de Relaciones Exteriores, Doctor Leonardo Arguello. Esta nota es una muestra del interés de Nicaragua de incrementar relaciones diplomáticas con Japón. He aquí el texto de esta interesante Nota Diplomática:

“ Juan Bautista Sacasa / Presidente de Nicaragua / A Su Majestad / Hiro-Hito, / Por la Gracia del Cielo / Emperador del Japón, // Ilustre y Grande Amigo: / He tenido el honor de recibir de manos del Excelentísimo Señor Yoshiatsu Hori, la carta autógrafa que Vuestra Majestad se sirvió enviarme, fechada en Tokio el día cuatro del tercer mes del décimo año de Showa, correspondiendo al año dos mil quinientos noventa y cinco del Advenimiento al Trono del Emperador Jimmi, por la que me he impuesto de los anhelos que animan a Vuestra Majestad, para cuyo fin ha investido al Excelentísimo Señor Hori con el alto carácter diplomático de Enviado Extraordinario Ministro Plenipotenciario del Imperio del Japón ante mi gobierno.”

“Altamente grato es para mí participar a Vuestra Majestad, que el Excelentísimo Señor Yoshiatsu Hori fue recibido por mí en Audiencia Pública el día 13 de agosto de mil novecientos treinta y cinco, con todas las solemnidades debidas a su alto rango y que encontraría de mi parte la más decidida cooperación en el sentido de que la misión a él encomendada tenga el más lisonjero éxito para afianzar más si cabe las relaciones que felizmente existen entre Nicaragua y el Japón”. Y concluye:

“Al dar a Vuestra Majestad el testimonio de mí más alto agradecimiento por el envío de tan importante misión, cábeme el honor de compartir los sentimientos que animan a Su Majestad y permítame formular los más sinceros votos por el creciente engrandecimiento del Imperio Japonés y por la ventura personal de Vuestra Majestad de quien me es honroso ser / Leal y Buen Amigo, / Juan B. Sacasa “.

El 8 de Diciembre de 1941 el Japón declara la guerra a Estados Unidos y al Reino Unido.

El 1 de Enero de 1942 Japón firma la Declaración Conjunta de Países Aliados.

El 12 de Enero de 1942 el Japón retira su Delegación Diplomática en Nicaragua.

El 8 de Septiembre de 1951 se firma el Tratado de Paz en San Francisco, habiendo firmado por Nicaragua el Embajador Doctor Guillermo Sevilla Sacasa y el Doctor Gustavo Manzanares

El 4 de Noviembre de 1952 se deposita la Nota de Ratificación del Tratado de Paz de San Francisco y entró en vigencia oficialmente la Paz.

C –Restablecimiento de Relaciones Diplomáticas después de la Segunda Guerra Mundial.

Restablecida la Paz, en Julio de 1955, el Embajador del Japón en El Salvador, fue nombrado concurrente en Nicaragua y a su vez Nicaragua abrió su Legación en Tokio el 27 de Septiembre de 1960 y en Diciembre de ese mismo año la Legación fue ascendida al rango de Embajada.

El Gobierno del Japón abrió su Embajada en Managua el 30 de Abril de 1963, siendo Presidente el Doctor Rene Schick Gutiérrez y Ministro de Relaciones Exteriores el Doctor Alfonso Ortega Urbina y por parte de Japón, el Emperador Hiro-Hito y el Ministro de Relaciones Exteriores, Masayoshi Ohira. En esa época, Nicaragua vendía algodón al Japón en cantidades considerables y compraba artículos manufacturados en Japón como los automóviles Honda y Toyota que se compraban a precios muy competitivos con los automóviles norte americanos y europeos, había pues muy buenas relaciones comerciales entre Japón y Nicaragua. En ese entonces Nicaragua era un buen agro-exportador, en consecuencia la economía del país era una de las mejores de Centroamérica.

D – Relaciones Diplomáticas entre Nicaragua y Japón durante el Período 1979-1989.

Hasta 1979 no hubo dependencia de la cooperación externa para el desarrollo de Nicaragua, porque en esa época había buena explotación agrícola y en 1978, se obtuvo cerca de 900 millones de dólares en concepto de exportaciones, cuando Costa Rica exportaba alrededor de los 800 millones.

Durante el período de 1979 a 1989 aunque existían relaciones diplomáticas con Japón, no eran muy estrechas porque el régimen de Gobierno Sandinista de Liberación Nacional no era bien visto por Japón, que exigía de conformidad con sus leyes, la ayuda para países en desarrollo con dificultades económicas que tuvieran un sistema democrático de Gobierno.

En lo que respecta a las relaciones de cooperación financiera y económica, prácticamente no existieron por razones políticas, concretándose a programas de becas para períodos cortos y para estudios de post-grado.

No obstante hay que indicar que las relaciones comerciales se mantuvieron normales con empresas privadas japonesas.

El Gobierno japonés invitó en 1986 a los Vice-Ministros del Estado nicaragüense y como consecuencia se redactó un posible convenio de exportación de camarones al Japón, pero este no tuvo aplicación en la práctica, pues en dicho convenio faltaron algunas cláusulas para enmendar.

En 1988 llegó a Nicaragua una Delegación de la Agencia japonesa de cooperación llamada JICA, (Agencia de Cooperación Internacional del Japón) encabezada por el Señor Susumo Shiabata, Director Adjunto de la División de América Latina del Ministerio del Exterior del Japón, con el fin de investigar las necesidades de capacitación en el ámbito técnico superior en el país, con las expectativas de crear un Instituto de esta índole de alcance centroamericano.

En ese mismo año, el Embajador japonés acreditado en Managua, Señor Yoshizo Konishi le manifestó al Presidente Daniel Ortega que su país vería con mucha satisfacción la realización de elecciones libres y certificadas por Organismos Internacionales con carácter de Observadores y que si esto sucedía el Gobierno del Japón daría apoyo masivo al candidato electo bajo estas condiciones, a lo que el mandatario nicaragüense Daniel Ortega Saavedra, aceptó la propuesta que le manifestó el Embajador del Japón.

Durante la Administración Sandinista únicamente se produjo una visita de alto nivel presidida por el Vice-Ministro de Cooperación Externa de Nicaragua, en 1989, con el Vice-Ministro de Relaciones Exteriores del Japón, constituyendo así la primera y única visita oficial realizada a iniciativa del gobierno Sandinista. En ese mismo año de 1989 el Japón manifestó interés en pertenecer o trabajar conjuntamente con la CIAV-ONU, en carácter de observador.

Además en ese mismo año los japoneses fueron parte en las pláticas o acuerdos de Esquipulas II y también en las pláticas de Sapoa encaminadas a la desmovilización de grupos irregulares de fuerzas guerrilleras y en la ardua tarea de la desactivación de las minas plantadas en la zona norte de Nicaragua por los contendientes en la guerra civil. Este proceso de desminado todavía sigue vigente a pesar de haber transcurrido más de veinte años de su iniciación.

Las elecciones presidenciales de Nicaragua se llevaron a efecto en el mes de Noviembre de mil novecientos ochenta y nueve y que fueron libremente llevadas a cabo tal como lo prometiera al Embajador Yoshiso Konishi del Japón, el Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra, habiendo sido ganada la contienda electoral por el candidato de la Unión Nacional Opositora UNO, Señora Violeta Barrios de Chamorro, viuda del asesinado periodista Director del Diario “La Prensa de Nicaragua”. La Toma de Posesión del nuevo Gobierno coincidió con el cierre del Año Fiscal del Japón, permitiendo así proceder de inmediato a cumplir con la promesa al Presidente Ortega de ayuda masiva al nuevo Presidente electo en elecciones libres y transparentes.

CAPITULO II

COOPERACIÓN ECONOMICA INTERNACIONAL

A. La Cooperación Internacional

La cooperación Internacional por muchos años estuvo asociada al concepto denominado “Ayuda al Desarrollo”, pero en la actualidad el término cooperación es más amplio, teniendo en consideración la creciente complejidad de las relaciones Internacionales, donde se mezclan elementos de ayuda y solidaridad, y a la vez el fomento de los intereses comerciales, políticos y económicos.

Es por eso que el nuevo concepto de Cooperación es el conjunto de acciones a través de las cuales se intenta coordinar políticas o asociar esfuerzos para alcanzar objetivos comunes dentro de un contexto internacional.

Las políticas de la Cooperación internacional son las de Contribuir a mantener la paz y la seguridad mundial, a través de la Asistencia Económica a los países en vías de desarrollo, contribuir a aliviar el hambre y la pobreza. Reconocen además que los países industrializados y en desarrollo deben trabajar en conjunto para enfrentar los problemas globales que afectan a la humanidad. Se mantiene además la iniciativa de ayudar a los países en desarrollo en sus esfuerzos por realizar con éxito sus tareas económicas.

De la misma forma, tratan de compartir experiencias que otros países como el Japón han logrado, así como en los recursos financieros, tecnológico, científico, y el más importante en sus Recursos Humanos, con el fin de estabilizar sus economías, mejorar sus conocimientos y desarrollar las capacidades del ser humano, mejorando su calidad de vida.

La cooperación no es unidireccional, puesto que por un lado la cooperación no sólo es lo que un país recibe de otro, como donaciones o créditos concesionales necesarios para mejorar las balanzas de pagos de los países en vías de desarrollo, sino que también es un proceso interactivo en el que cada uno de los países involucrados en

cooperación internacional, acuerdan resolver un determinado problema, y al hacerlo, satisfacen objetivos comunes que cada uno de ellos se ha propuesto de previo.

Esta relación entre cooperante y receptores, donde cada uno puede llegar a tener objetivos comunes y propios se determina como un “Beneficio Mutuo” el cual no se debe considerar sólo como un beneficio económico por el hecho mismo que los receptores no se apoderan de la misma forma, sino más bien puede tratarse de alcanzar objetivos políticos sociales y ambientales.

En el ámbito internacional, hay problemas que trascienden las fronteras de un Estado o que, por su naturaleza comprenden la vigencia de ciertos valores universales, normas jurídicas o bienes públicos internacionales que a la humanidad le interesa resolver. Al respecto se puede citar la fragilidad y sustentabilidad ecológica, los derechos humanos, la estabilidad de los sistemas democráticos, la equidad social, y el tema de la pobreza entre otros temas de importancia internacional.

La búsqueda de soluciones de estos problemas internacionales, provoca que la cooperación sea un instrumento idóneo para buscar en conjunto estas soluciones, sin que esta se vea violentada por la intervención en asuntos internos de un país.

La cooperación internacional es parte vital de la política exterior de cualquier país en vía de desarrollo. De la misma forma la cooperación incorpora a las relaciones entre estados un componente que trasciende lo meramente estratégico-económico, dando cabida a espacios de solidaridad, interdependencia y búsqueda de una red de bien común internacional.

A lo largo de varias décadas, la cooperación Internacional ha tenido un efecto positivo en los programas de gobierno. La cooperación en este sentido es un mecanismo financiero, técnico y político, proporcionado por los países, organismos multilaterales y organizaciones no gubernamentales que se ha podido utilizar a través de un esfuerzo conjunto, lo que ha permitido un aprovechamiento racional de esos recursos para elevar la capacidad y el progreso en países en vías de desarrollo.

El concepto de cooperación externa, se sitúa en el plano internacional, reafirmando el hecho de ser parte de la política exterior de los gobiernos. La cooperación Internacional es un componente muy importante entre las relaciones de los estados.

La comunidad internacional se destaca por financiamientos externos a los países en desarrollo bien sean estos financiamientos reembolsables y no-reembolsables que se transfieren mediante recursos financieros y técnicos, los que son utilizados por los países para complementar recursos internos disponibles y así fortalecer los programas y proyectos y actividades de los países en desarrollo ya definidos.

Con el avance de la guerra fría entre Este y Oeste, la asistencia fue extendiéndose hacia la región de confrontación entre ambos puntos, en la que se localizan los países en vías de desarrollo, convirtiéndose los países europeos ya restablecidos económicamente en los donantes de dicha asistencia.

Así en 1960, se estableció el grupo de asistencia para el desarrollo, con miras a intercambiar opiniones y coordinar lineamientos en materia de asistencia. Dicho grupo, al fundarse la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OECD en Inglés), se transformó en el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC en Inglés).

La OECD fue fundada en 1961 por 20 Estados Miembros de América del Norte y Europa Occidental. Es la sucesora de la Organización Europea de Cooperación Económica (OECE) creada para administrar la ayuda recibida desde EEUU y Canadá a través del Plan Marshall al final de la II Guerra Mundial.

Actualmente, la OECD está formada por 29 Estados Miembros. El Comité de Asistencia al Desarrollo es el principal órgano de cooperación de (OECD) con los países en desarrollo. Su Principal Objetivo se basa en maximizar los recursos para el desarrollo y mejorar la efectividad de la cooperación al desarrollo. Los mayores donantes de ayuda bilateral trabajan juntos para el desarrollo sostenible.

La Cooperación ofrecida se presenta en diferentes áreas de trabajo, como asistencia al desarrollo, medio ambiente, estadísticas, evaluación de la ayuda, igualdad de géneros, participación en el desarrollo y buen Gobierno, conflictos, paz y desarrollo, desarrollo de capacidades y desarrollo institucional.

El Tipo de cooperación es guía política para una ayuda bilateral más efectiva; lleva a cabo periódicamente revisiones críticas de los programas de cooperación al desarrollo de sus Estados Miembros; la forma de funcionar de la organización es mediante la elaboración de diagnósticos, planteamiento de recomendaciones y monitoreo y seguimiento de dichas recomendaciones mediante la revisión de los avances de cada uno de sus países y por medio de la presión entre pares.

La Cooperación Internacional ha representado una de las Fuentes de financiamiento más importantes y valiosas para dar respuesta a las iniciativas nacionales para el desarrollo económico y social. Ha representado una variable importante en el ámbito económico, por que ha permitido financiar los proyectos de la inversión pública, equilibrar las balanzas de pago, atender programas sociales y fortalecer las instituciones gubernamentales, así como enfrentar problemas producidos por fenómenos naturales.

De la misma forma, las gestiones para la búsqueda y obtención de recursos en la comunidad internacional es de un ritmo muy dinámico, con el fin de asegurar los programas de estrategias de desarrollo, enfáticamente en los planes mundiales de reducción de la pobreza.

Muchos de los países en desarrollo tratan de fortalecer sus relaciones internacionales con los Estados donantes, con el fin de obtener ayuda en todos los aspectos, bien sean estos económicos como técnicos, etc. Sus negociaciones con la comunidad donante se transforman muy diligentemente con respecto al tema de la condonación de la deuda externa de estos países en desarrollo.

B. La Cooperación de Japón al Desarrollo

Japón interesado en ayudar y formar parte del desarrollo socioeconómico de los países en vías de desarrollo, pertenece a organizaciones financieras con el fin de contribuir en este esfuerzo conjunto de la comunidad internacional.

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) se estableció en 1974, siendo este el organismo encargado de la cooperación técnica y de promover la Cooperación Financiera No Reembolsable, dentro de la donación bilateral, como parte de los programas de “Asistencia Oficial para el Desarrollo” (AOD), según la carta de (ODA) de Japón revisada en agosto de 2003. Su objetivo es contribuir a la paz y al desarrollo de la comunidad internacional, de tal modo que esta ayuda asegura la prosperidad y seguridad del Japón.

La Principal Misión del JICA es de compartir los conocimientos, así como trabajar para construir un mundo más pacífico y más próspero para todos. Es decir, que el JICA tiene interés en la realización de la transferencia de tecnología, a la par del desarrollo de las buenas relaciones de amistad.

Sus objetivos están relacionados con la transferencia de tecnología a través de la gente y con ello formar recursos humanos que puedan contribuir con la construcción de una nación sólida en los países en vías de desarrollo.

El JICA además de conocimientos, suministra equipos y materiales para el mejoramiento tecnológico, envía misiones de expertos para la realización de estudios de desarrollo y la administración de recursos financieros no reembolsables en la construcción de infraestructura.

El JICA para extender su cooperación Internacional a países que lo necesiten, tiene oficinas en Asia, África, América Latina, Cercano y Mediano Oriente, Oceanía, así como en Europa Oriental.

Japón, para cumplir sus responsabilidades como una gran potencia económica, ha ampliado, año con año su asistencia para el desarrollo, por lo que ha alcanzado un nivel muy alto, atrayendo la atención mundial.

La asistencia Oficial para el desarrollo (AOD) del Gobierno de Japón, se clasifica en tres categorías:

1) Donaciones Bilaterales

Incluye la Cooperación Técnica y la Cooperación Financiera No Reembolsable. La cooperación técnica tiene por objetivos transferir tecnologías y habilidades y conocimientos que sirvan al desarrollo económico y social de los países en vías en desarrollo. Por su parte a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable, se ofrecen fondos para la construcción de facilidades, así como para el suministro de equipos y el apoyo a la recuperación de desastres. Estas modalidades de cooperación están a cargo del JICA.

2) Préstamos Bilaterales:

Son préstamos a largo plazo y con tasas de interés bajos, estos préstamos se clasifican en dos categorías: Préstamos directos de Gobierno a Gobierno en inversiones y financiamientos extranjeros para las empresas japonesas o locales que realizan actividades en el país en vías de desarrollo.

La ejecución de los préstamos está a cargo del Banco de Cooperación Internacional del Japón (JBIC en inglés)

3) Suscripciones, Contribuciones Financieras a las Organizaciones Internacionales (ayuda multilateral).

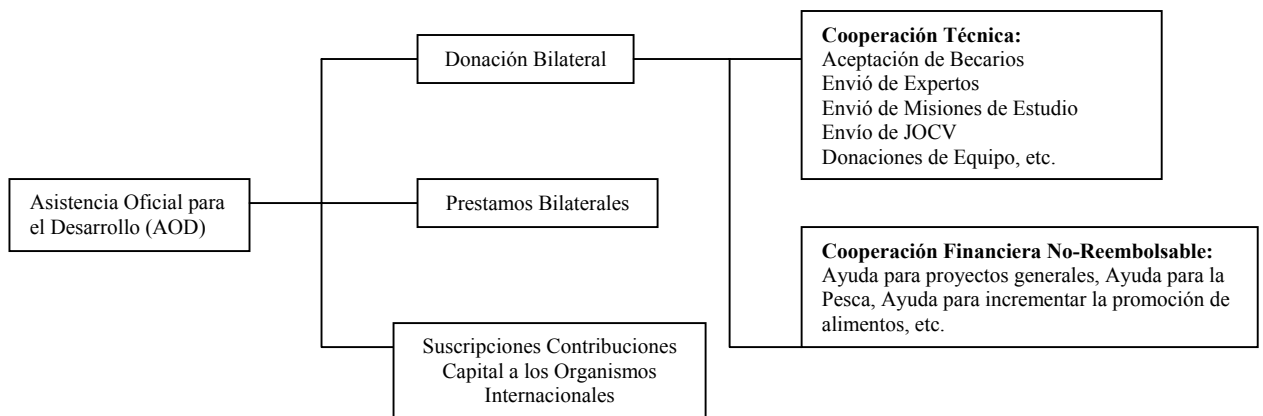
Esta es una ayuda indirecta mediante las organizaciones internacionales.

El Gobierno de Japón lleva a cabo su cooperación en respuesta a las solicitudes específicas de los países beneficiarios. Las solicitudes son revisadas y discutidas antes de ejecutar los proyectos solicitados. En un enfoque reciente, sin embargo se ha puesto énfasis a la cooperación en la etapa de identificación de proyectos, con el objeto de ofrecer la asistencia más apropiada a cada caso.

Durante esta última década la cooperación internacional del Japón al desarrollo la ayuda alcanzó 406.7 mil millones de dólares en concepto de Cooperación Financiera No Reembolsables para programas y proyectos, y 110.0 mil millones de dólares como cooperación financiera reembolsable, destinados al fortalecimiento de la Balanza de Pagos.

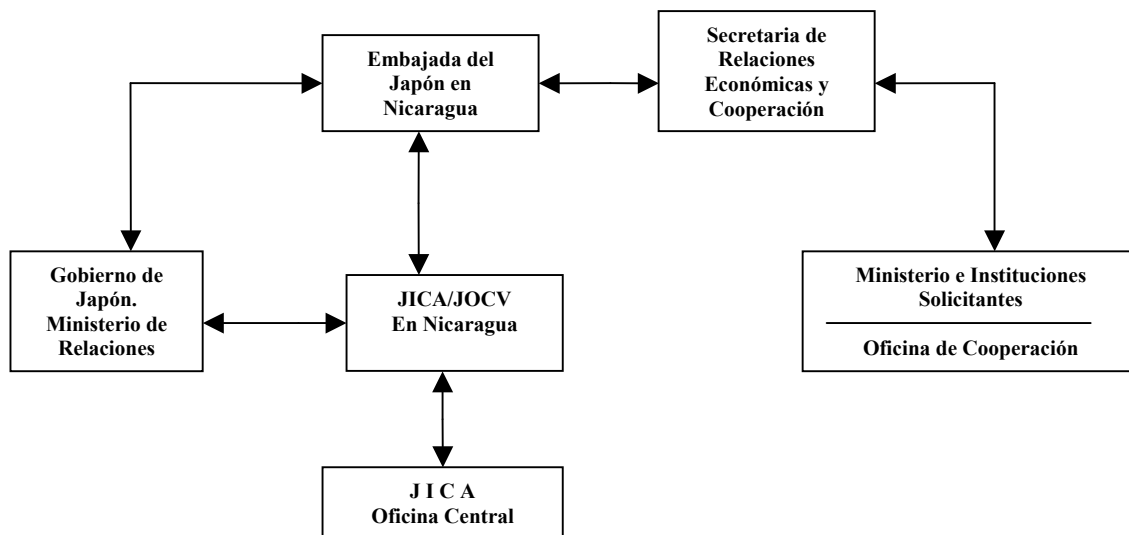
Además de la cooperación financiera, del Gobierno de Japón ha apoyado con cooperación técnica, a través del envío de expertos y jóvenes voluntarios, Estudios de Desarrollo y el suministro de becas para estudios en Japón.

Formas de Asistencia Oficial para el Desarrollo



C. La Cooperación que Japón brinda a Nicaragua

FLUJO DE PROCEDIMIENTO DE LA COOPERACIÓN JAPONESA CON NICARAGUA



1. Antecedentes de la Cooperación de Japón

El fin de la Guerra fría entre el Este y el Oeste, tuvo como resultados cambios bruscos en la situación de todos los países, trayendo como consecuencia en los 90' que la comunidad internacional se enfrentara a grandes cambios.

La Cooperación japonesa se ha enmarcado dentro de la estrategia de contribuir al desarrollo económico y social de Nicaragua en las esferas productivas, social, financiamiento de proyectos destinados específicamente a las áreas agropecuarias, pesca y recursos naturales, en infraestructura económica para proyectos orientados a construcción, transporte, agua, salud, educación, vivienda, cultura y deportes, también financia el suministro de equipo pesado. Así mismo el envío de expertos y el ofrecimiento de becas para capacitación a funcionarios nicaragüenses.

Nicaragua como país demandante ha tenido un proceso en el cual también ha aprendido sobre como lograr estos recursos, y que estos tengan un impacto positivo

en toda la sociedad civil. Uno de los ejemplos más claros en los cuales ha tenido una larga experiencia con los países donantes es con el Gobierno de Japón, cuando sus relaciones han pasado por un largo proceso, desde una simple relación diplomática, hasta llegar a una relación estrecha, solidaria y lo más importantes, estable.

Fue en el año de 1895 cuando se dieron los primeros contactos con el Gobierno Japonés con el interés de que este hiciera un estudio para la construcción de un Canal Interoceánico por nuestro país.

Sus relaciones diplomáticas se dieron en 1935 que fueron interrumpidas por la segunda Guerra Mundial, para los años ochenta las relaciones seguían desquebrajadas por los problemas socioeconómicos y políticos de Nicaragua. Las relaciones se limitaban a ser de ámbito diplomático formal, generándose una Cooperación de carácter Científico – Técnico por parte de los japoneses, con el ofrecimiento de becas que fueron de tres a cuatro por año¹. La Cooperación del Japón se encontraba limitada por el hecho de que Japón tenía como condición que Nicaragua fuera un país democrático², lo cual no se cumplía en este periodo de los años 80’.

El aporte del Gobierno de Japón, está logrando dar respuesta a necesidades prioritarias en los sectores productivos social, cultural, apoyo institucional y de gobernabilidad, además del apoyo prestado en los diferentes desastres naturales.

2. Período de Doña Violeta Barrios de Chamorro 1990-1996

Es importante recordar lo expresado por el Embajador Japonés Sr. Yoshizo Konisshi al entonces Presidente del Gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional Sr. Daniel Ortega Saavedra, de que el Japón veía con mucha satisfacción la realización de elecciones libres y certificadas por Organismos Internacionales, y que si esto sucedía su Gobierno daría apoyo masivo al candidato

¹ En 1984 se empezó a promover las becas. En 1997 las becas fueron de más de 30 becarios y para el 2001 los becarios suman 520 personas que han estudiado en Japón.

² Japón tiene como condición básica para ayudar a los países en vías de desarrollo a que estos sean países democráticos

electo bajo estas condiciones a lo que el mandatario nicaragüense aceptó de inmediato la propuesta. En efecto se produjo a favor del candidato vencedor Doña Violeta Barrios de Chamorro una sustancial ayuda durante su período de Gobierno que constituyó una transición entre el Gobierno Sandinista de Liberación Nacional al Gobierno Democrático de libertad de empresa y comercio de la Presidenta Chamorro.

En mayo de 1990 Japón inicia su cooperación económica integral de alto nivel con Nicaragua.

Para el restablecimiento de una fuerza democrática, Nicaragua pudo obtener de la comunidad internacional un reconocimiento y la confianza para que pudiera recibir las donaciones y préstamos correspondientes, se conforma el Ministerio de Cooperación Externa. Con el cual iba a realizar todas las funciones con respecto a la Cooperación Externa.

El Plan de Asistencia, elaborado por el Ministro de Relaciones Exteriores del Japón con el objetivo de contribuir al crecimiento económico de Nicaragua y la reducción de la pobreza, incluyó el establecimiento de una oficina de JICA en Nicaragua. Los sectores prioritarios para la cooperación, que son compatibles con la estrategia reforzada de crecimiento económico, impulsada por el gobierno son:

1. Desarrollo Agrícola y Rural
2. Salud, higiene y servicios médicos
3. Educación
4. Prevención de desastres

En este período el promedio anual de la cooperación fue de US\$ 36,965.4 millones, de la cooperación Financiera No Reembolsable brindada por Japón.

La cooperación está concentrada y dirigida a apoyar el desarrollo social y medidas para combatir la pobreza (asistencia médica, salud, educación, vivienda para población de bajos recursos económicos, fomento agrícola y pesquero), e infraestructura socioeconómica. (Mejoramiento general de esta infraestructura

particularmente transporte, carreteras, puentes y puertos, riego y energía), protección del medio ambiente (mejoramiento de servicios de agua potable, alcantarillados, tratamiento de desechos sólidos de la zona urbana), apoyo al proceso de democratización y al esfuerzo para la estabilización económica, prevención y mitigación de desastres naturales³.

Montos de Cooperación Total Contratada o Formalizada de Japón a Nicaragua, Período de la Presidenta Violeta Barrios de Chamorro, 1990-1996.

Año	Donaciones	Préstamos
1990	13,557.80	70,100.00
1991	11,020.90	
1992	25,733.40	
1993	25,500.00	
1994	35,771.60	40,400.00
1995	84,707.90	
1996	28,850.00	
Totales	225,141.60	US\$ 110,500.0
Total de Donaciones más Prestamos US\$ 335,681.60		

Cooperación Desembolsada 1990 a 1996 Durante el Período de la Presidenta Violeta Barrios de Chamorro

Año	Donaciones
1990	\$ 1,357.8
1991	52,607.20
1992	46,102.60
1993	29,504.60
1994	42,672.00
1995	21,715.20
1996	64,796.30
Totales	258,755.70

³ Ver cuadro del periodo de 1990-1995 sobre la Cooperación Recibida por Sectores.

De 1990-1996 el monto recibido fue de US\$ 258.8 millones (56% donaciones y 44% préstamos), representando un 9.9% con respecto al monto total del período. En estos siete años se registra que Japón ocupó el tercer lugar entre los donantes bilaterales

Como se puede observar en la tabla anterior, la cooperación proporcionada por el Gobierno de Japón durante el Gobierno de la Sra., Barrios de Chamorro, fue muy variable en casi todo el período, a excepción de los años 1992 y 1994 que mantuvo el mismo nivel. Sin embargo la cooperación al terminar el período de la Presidenta de la Sra. Violeta Barrios de Chamorro sube considerablemente terminando el período muy exitosamente en el área de cooperación con el Gobierno de Japón.

**Parte del Período de la Presidenta Barrios de Chamorro
Cooperación recibida por sectores 1990-1995**

Sector/subsector	No de Proyectos	Miles US\$	Por ciento
PRODUCTIVO	7	44,526.2	23.0
Agropecuario	4	21,659.1	11.2
Industria	2	22,851.9	11.8
Rec. Naturales	1	15.2	0.0
INF.Economica	9	34,525.4	17.8
Agua y saneamiento	4	16,056.0	8.3
Energía	1	68.2	0.0
Construcción	3	14,401.2	7.4
Transporte	1	4,000.0	2.1
SOCIAL	36	18,643.1	9.6
Educación	6	844.6	0.4
Programas Sociales	3	570.3	0.3
Proy. Municipales	12	6,732.7	3.5
Salud	3	9,361.3	4.8
Cultura	1	392.0	0.2
Varios	11	742.2	0.4
FINACIAMIENTO	3	95,800.8	9.4
VARIOS	4	463.9	0.2
TOTAL	59	193,959.4	100.0

El Monto al año 1995 de la cooperación recibida fue de US\$ 193,959.4 millones y al terminar su período en 1996 alcanzó US\$ 258.8 millones.

En el período de la Presidenta Sra. Violeta Barrios de Chamorro, se lograron muchos avances en materia de Cooperación Internacional, puesto que con su empeño y carisma procuró que la Comunidad Internacional y en especial el Gobierno de Japón apoyara sus cambios y progresos en el desarrollo del país, con el fin de realizar programas y proyectos financiados por la ayuda internacional, al respecto Japón jugó un papel muy importante por el hecho de darle credibilidad a su gobierno con la asistencia financiera en donaciones y préstamos, ocupando el tercer lugar entre los donantes bilaterales.

3. Período del Dr. Arnoldo Alemán Lacayo 1997 – 2001

Durante este período continuó la sustancial ayuda del Japón hacia Nicaragua en los campos Económicos, Social y Técnico. Esta ayuda fue significativamente incrementada en el año 1998 para ayudar a Nicaragua a reconstruir los daños causados por el desastrosos desastre natural huracán Mitch, en el año 2001 se obtuvo la mayor contribución Japonesa en el período del Presidente Arnoldo Alemán.

En este período, la cooperación recibida fue de US\$ 246.7 millones en calidad de Donaciones y representó el 9.9% del total ingresado en esos 5 años. En este período Japón ocupa el primer lugar de los donantes bilaterales.

Durante el mandato del Presidente Dr. Arnoldo Alemán, la suma de la ayuda anual de la Comunidad Internacional fue de 498.1 millones, lo que representa un 25% menos que en el período anterior, equivalen al 25 % de nuestro PIB anual (Producto Interno Bruto) y al 80% de nuestras exportaciones.

Cooperación recibida en el Período del Dr. Arnoldo Alemán Lacayo 1997-2001

Para el año 1998-1999 se pusieron en ejecución 10 proyectos, por un monto contratado de US\$ 76.0 millones, es importante mencionar que para el Gobierno de Japón, una vez que se suscribe un Canje de Notas, este se da como desembolsado y el mecanismo de trabajo y cooperación es anualmente y por proyectos.

Proyectos Gestionados en 1997 al 2001.

Cooperación Financiera No Reembolsable.

1. Rehabilitación de las Plantas Asfálticas para el Mejoramiento de la producción de Asfalto en Nicaragua, por un Monto de US\$ 7,800.000.00. (MTI). Proyecto Reformado en 1998/99)
2. Reconstrucción de Puentes en Carreteras Principales en la República de Nicaragua, puentes: Bandera, Toga, Tecolostote y Guísala, por un monto de US\$ 27.764.000.00. (MTI). Proyecto Reformado presentado 98/99)
3. Construcción del Puentes, Paso Caballos, por un monto de US\$ 5.000.000.00. (MTI). (Proyecto Reformado 98/99).
4. Mejoramiento y Reequipamiento del Taller Regional de Occidente. US\$ 5.700.000.00. (Alcaldía de León) Presentado en 98/99.
5. Renovación del Equipo Médico Hospitalario de la República de Nicaragua. US\$ 10.500.000.00. (MINSAL). (Proyecto Reformado 98/99).
6. Adquisición de Zinc para la Reconstrucción de Viviendas Públicas Temporales para mitigar los daños del Huracán Mitch y Proyectos de Infraestructura social, por un monto de US\$ 3.000.000.00 en Proyectos de Emergencia, unificándose con el Equipo de Construcción para el mantenimiento y Mejoramiento de la Red Vial afectada por el Huracán Mitch.

7. Equipos de Construcción para el Mantenimiento y Mejoramiento de la Red Vial afectada por el Huracán Mitch. US\$ 2.000,000.00 (Proyecto de Emergencia, unificándose con el Proyecto Adquisición de Zinc para la Reconstrucción de Viviendas Públicas Temporales para mitigar los daños del Huracán Mitch y Proyectos de Infraestructura Social⁴).

8. Reconstrucción de los Puentes sobre la ruta Chinandega el Guasaule, dañados por el huracán Mitch. US\$ 6.000,000.00.

9. Rehabilitación y Reconstrucción de los Sistemas de Agua Potable afectados por el Huracán Mitch en los Departamentos de León y Chinandega por: US\$ 6.000.000.00.

10. Rehabilitación de Infraestructura y Equipamiento de 130 Locales Escolares ubicados en la Región II y que fueron destruidos por el huracán Mitch. Se suscribió Canje de Notas el 25 de noviembre de 1999, por un monto de US\$ 5, 400,000.00.

11. Fomento a la Producción de Granos Básicos KR-2, por un monto de US\$ 3.000.000.00. Este proyecto es otorgado anualmente por el Gobierno de Japón. Contratado en 1999.

12. Mejoramiento de abastecimiento de Agua Potable en los Departamentos de Carazo, Masaya, Granada y Rivas. US\$ 18.000.000.00. (ENACAL).

13. Restablecimiento para la red Regional de Telecomunicaciones. US\$ 7.800.000.00. (TELCOR).

14. Modernización del Laboratorio de Materiales y Suelo. US\$ 22,700.000.00. (UNI).

15. Centro de Difusión Técnica para la Reforestación Social y Ambiental en Nicaragua, con énfasis en la Reforestación en Principales Redes Viales y Ríos de Nicaragua. US\$ 10.050.000.00. (MAGFOR).

16. Rehabilitación y Equipamiento de los Centros de Salud del Pacífico de Nicaragua. US\$ 16.300.000.00. (MINSAs).

⁴ Aprobándose en abril del 1999

17. Mejoramiento de la Salud Infantil en Nicaragua Fase II. (US\$ 4.192.000.00. (MINSA).

18. Proyecto Reformado Construcción de un Puente Pesquero en San Juan del Sur para el Desarrollo de la Pesquería en la Costa del Pacífico de Nicaragua.

19. Muchos de estos proyectos se iniciaron desde 1997, con el planteamiento de los proyectos a los Cooperante, así como sus respectivos estudios y formulación de dichos proyectos y fueron reformados 1998-1999.

Estudios de Desarrollo.

(En los Estudios de Desarrollo no se especifican los Montos)

1. Actualización del Mapa Básico Nacional en Escala 1:10,000 y producción de Mapas de Riegos de Desastres Naturales en la Ciudad de Managua. (INETER).

2. Proyecto de Agricultura-Forestación para la conservación de Agua en la Cuenca Sur de Managua Nicaragua. (MAGFOR).

3. Plan Maestro para el Desarrollo Pesquero en la Región del Pacífico de Nicaragua. (ADPESCA).

4. Producción del Mapa Básico Actualizado y el Mapa de Prevención de Desastres Naturales de la Región Nor-Oriental de Nicaragua, (INETER).

5. Transito a Nivel Nacional. (MTI).

6. Abastecimiento de Agua Potable, Alcantarillados Sanitarios, Drenaje Pluvial e Impacto Ambiental de la ciudad de Masaya.

7. Rehabilitación y Mantenimiento del Sistema Nacional de Transmisión.

8. Proyecto de Agricultura-Forestación, para la Conservación de Agua en la Cuenca Sur de Managua, Nicaragua.

9. Estudio de Factibilidad para la Rehabilitación de los Aeropuertos de Puerto Cabeza y Bluefields.

10. Estudios del Plan Maestro para el Desarrollo Pesquero de Nicaragua.

Cooperación Técnica Tipo Proyecto

1. Fortalecimiento del Sistema de Prevención de Desastres Naturales.

2. Fortalecimiento al Sistema Local de Atención Integral a la Salud.

Donde llegó al país una misión de la agencia de Cooperación Internacional del Japón con el objetivo del estudio Preliminar sobre dicho Proyecto.

3. Fortalecimiento, Investigación y Desarrollo del Cultivo de Camarón.

En los últimos años Nicaragua ha trabajado de manera coordinada con los países de Centroamérica impulsando Foros Regionales de Diálogo y Cooperación con Japón con el fin de lograr que dicho país financie proyectos prioritarios para el desarrollo social y económico del área. Para 1999 Nicaragua participa en el IV Foro de Diálogo de Cooperación Japón- Centroamérica celebrado en Tokio. Durante este foro se logró el compromiso de Japón de apoyar el proceso de reconstrucción y transformación de los países de Centroamérica.

Para Nicaragua la cooperación oficializada durante el año de 1999 ascendió a US\$ 63.9 millones y representó a nuestro país un gran apoyo, para programas de servicio en el sector de Managua, además el Japón ha contribuido a la promoción del esfuerzo por el ajuste estructural económico del Gobierno de Nicaragua así como la Mitigación de la Deuda Externa.

El 29 de febrero al 18 de Marzo del 2000, se recibió la visita de una misión de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón JICA, con el objetivo de realizar Estudio Preliminar sobre el Proyecto para el Fortalecimiento al Sistema Local de Atención Integral a la salud del SILAIS de Granada. Esta visita culminó con la firma de Minuta de Discusión entre la misión del JICA, Ministerio de Salud y Secretaría de Relaciones Económicas y Cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de la República de Nicaragua.

Montos de Cooperación Total Contratada o Formalizada de Japón a Nicaragua, Período del Presidente Arnoldo Alemán Lacayo, 1997-2001.

1997	1998	1999	2000	2001	Total
26,759.00	31,245.00	64,000.00	72,850.00	13,000.00	207,854.00

En los años de 1999 y 2000, el monto de la Cooperación Total Contratada fue por US\$ 136.8 millones, con un promedio anual de US\$ 68.4 millones. Estos montos de mayor cantidad en este período fueron debido a la emergencia por los daños causados por Huracán Mitch. Donde se aprobaron proyectos períodos plurianuales.

Este tipo de Cooperación Total Contratada, su modalidad trata sobre el de negociar las donaciones en un período determinado, y los desembolsos se realizan lentamente de un período a otros, siendo que solo se negocian las cantidades de asistencia en un período de tiempo determinado por los cooperantes, lo que puede llegar a efectuarse en varios años.

Cooperación Externa Total Desembolsada de Japón a Nicaragua Período del Presidente Arnoldo Aleman Lacayo 1997-2001

Año	Donaciones
1997	68.658.9
1998	27.912.7
1999	20.092.6
2000	59.402.2
2001	70.651.7
Total	246,718.10

En el período 1997-2001, como se puede observar en la tabla anterior la cooperación proporcionada por el Gobierno de Japón durante el Gobierno del Dr. Arnoldo Alemán, se recibieron los montos más altos en materia de Cooperación Desembolsada por los desastres naturales que causó el Huracán Mitch. Al inicio de su período (1997) se recibió un monto de US\$ 68,658.9, mayor que el que recibió la

anterior administración, y para el año 2001 se recibió el monto de US\$ 70,651.7 millones el cual fue el monto más alto recibido desde la época de la Presidenta Chamorro.

4. Parte del periodo del Ing. Enrique Bolaños Gayer 2002-2003-2004.

La actividad económica nicaragüenses en el 2002, se desaceleró por tercer año consecutivo, el PIB real creció apenas el 1.0%, dos puntos porcentual que el año 2001. La actividad económica se vio afectada por el decaimiento del mercado externo. La desaceleración se debió también al deterioro del clima de inversión asociado a la incertidumbre política que ha vivido el país.

La situación económica y social en el 2002 pudo ser muy severa, sino se hubiera contado con la cooperación externa que recibió Nicaragua de la comunidad internacional, así como de la cooperación bilateral del Japón.

Durante el 2002 las gestiones para la obtención de recursos con el Japón, se mantuvo un ritmo dinámico para asegurar los programas de estrategias de desarrollo del país.

En los primeros dos años de la administración del Presidente Ing. Enrique Bolaños Gayer, se observa que la cooperación del Japón desciende hasta llegar a ocupar en el 2003 el quinto lugar de los donantes bilaterales a Nicaragua.

Para el año 2002, el monto contratado fue de US\$ 15.4 millones. Esta reducción se debió posiblemente a las causas siguientes:

- En parte a la disminución de los volúmenes de ODA, provocadas por la recesión de la Economía Japoneses.
- La recesión de la economía Nicaragüense, es decir ante su incapacidad de garantizar los recursos de contrapartida nacional, que merman las posibilidades de obtener recursos externos.
- Aunque también es prevensible suponer que esta disminución se debe a que el Gobierno de Japón, esperaba la conclusión de los

proyectos plurianuales, con el objetivo de analizar la aprobación de nuevos montos de ayuda anuales, como es la modalidad tradicional.

Cooperación Total Contratada o Formalizada 2002, 2003, 2004⁵
Parte del Período del Presidente Enrique Bolaños Gayer

Año	No de Financiamientos	Donaciones
2002	6	18,124.80
2003	3	10,300.00
2004	6	33,700.00
Total	15	62,124.80

La Cooperación Externa Total Contratada por Nicaragua con el Japón en los años del 2002 al 2004 fue de US\$ 62,124.80, y la Cooperación Externa Total desembolsada por el Japón a Nicaragua durante los años del 2002 al 2004 fue de US\$ 102,255.2

Cooperación Externa Total Desembolsada 2002-2004
Parte del Período del Presidente Enrique Bolaños Gayer

Año	Donaciones
2002	53,738.70
2003	19,386.50
2004	29,130.00
Total	102,255.20

Del 2002 al 2003 la Cooperación Total Desembolsada alcanza el monto de US\$ 73.1 millones en calidad de Donaciones y representó un 6.9% con respecto a la globalidad ingresada en desembolsos en esos dos años. En el avance de estos años Japón ocupó el tercer lugar.

Sin embargo observado el comportamiento de la Cooperación Total Desembolsada del año 2003 fue de US\$ 19.4 millones, situando a Japón en quinto

⁵ Datos encontrados en Pág. de Internet. “http://Sysoda.cancilleria.gob.ni/reportes/rec_ver6.aspx”

lugar de los Donantes Bilaterales⁶. El monto de la Cooperación Bilateral recibida de Japón en el año 2002, es de US\$ 53.7 millones de dólares.

La Cooperación Total Desembolsada de Japón a Nicaragua, del año 2003 fue de US\$ 19.4 millones situando al Japón en 5to lugar entre los donantes bilaterales. El Monto Total de lo recibido del Japón en el año 2002-2003 fue de US\$ 73.1 millones de dólares en calidad de donaciones que representó un 6.9% con respecto a la globalidad desembolsada con respecto a estos dos años. En el avance de estos dos años, Japón ocupa el tercer lugar entre los donantes.

Para el presente período presidencial del Ing. Enrique Bolaños Gayer los montos de la Cooperación han sido desde el año 2002 fue de \$53,738.7 millones de dólares, para el 2003 el monto bajó a \$ 19,386.5 millones de dólares, y para el último año transcurrido 2004 el monto ascendió a \$ 29,130.0 millones de dólares.

Como se puede observar en la tabla anterior la cooperación recibida del Japón, en este último período descendió considerablemente en comparación al Gobierno del Dr. Alemán, los motivos han sido diversos, la desestabilización política, la lucha anticorrupción del gobierno, la finalización de programas de reconstrucción de los daños causados por el huracán Mitch, donde los montos desembolsados fueron los más altos. También podemos observar que en estos años no existieron préstamos que provinieron del Japón.

⁶ Podemos apreciar en el *anexo*, el gráfico donde refleja como desciende la cooperación después de un año fuerte de desembolsos, y dos años en los que su cooperación desciende.

D. Análisis Comparativo de la Cooperación Proporcionada por Japón

Cuadro Global de la Cooperación Desembolsada proporcionada por Japón a Nicaragua durante los periodos 1990-2004

Año	Donaciones	Préstamos	Montos
1990	1.357.8		1.357.8
1991	15.420.3	37.186.9	52.607.2
1992	7.577.6	38.525.0	46.102.6
1993	29.504.6		29.504.6
1994	22.583.1	20.088.9	42.672.0
1995	21.715.2		21.715.2
1996	47.617.7	17.180.6	64.796.3
1997	68.658.9		68.658.9
1998	27.912.7		27.912.7
1999	20.092.6		20.092.6
2000	59.402.2		59.402.2
2001	70.651.7		70.651.7
2002	53.738.7		53.738.7
2003	19.386.5		19.386.5
2004	29.130.0		29.130.0
Total	494.749.6	112.981.4	607.731.0

Como se puede observar en la tabla anterior, la cooperación desembolsada proporcionada por el Japón durante los periodos de 1990-1996; de 1997-2001 y de 2002 al 2004, la cooperación fue fluctuosa, partiendo de cero a ser una rama importante para el mantenimiento de la economía nicaragüense, así como para el desarrollo de los diferentes proyectos. En el período de la presidenta Violeta Barrios la cooperación externa total desembolsada fue de US\$ 258.8 millones de dólares. Para el período del Dr. Arnoldo Alemán la cooperación externa total desembolsada fue de US\$ 246,718.1 millones un poco menor que el período anterior, por el hecho de que en el período anterior se dieron préstamos por parte de Japón a Nicaragua por un monto de US\$ 112,981.4 millones de dólares. Para los primeros tres años del período del Ing. Enrique Bolaños G. la cooperación desembolsada para los años 2002, 2003, 2004 fue de US\$ 102,255.2 millones de dólares, estos datos se refieren sólo a los primeros tres años de su período.

Comentario y Observaciones del Flujo de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón para Nicaragua en los años 1990-2002

La Cooperación Financiera No Reembolsables, es el primer programa de la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón (ODA). Desde 1990 hasta el año 2002, el Gobierno de Japón a favorecido al Gobierno de Nicaragua, a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable, con un monto aproximado de US\$ 450.8 millones de dólares, en diversos sectores de la economía nacional: Productivo Infraestructura social y apoyo a la Balanza de Pago.

Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana.

El Gobierno de Japón ha Brindado a Nicaragua una indistinta ayuda en cooperación financiera y técnica, donde podemos observar que los montos más altos son los de bienestar público en los que se desarrollaron proyectos de asistencia social, como el abastecimiento de agua potable para las zonas rurales. Recolección y tratamiento de basura con 39 proyectos y un monto de US\$ 2,007.672.00 millones de dólares. Clorificación de fuentes de agua potable con 39 proyectos desarrollados en estos períodos y los montos fueron de US\$ 1,639.324.00 millones de dólares, capacitación y equipamiento a la educación, sanidad en los sectores rurales, protección del medioambiente y otros; esto nos demuestra que el Japón esta interesado en mejorar las condiciones de vida de los Nicaragüenses y a la vez demuestra que esta cumpliendo con sus principales objetivos y principios establecidos en sus compromisos de ayuda para los países en vías de desarrollo como el nuestro.

Como ejemplo ponemos el Proyecto de Mejoramiento al sistema de agua potable, que es de suma importancia porque trata de acueductos y alcantarillados, siendo que el agua es fuente de vida toda, la vida depende del agua.

JICA primero hizo un estudio de desarrollo para el programa de Mejoramiento de Acueductos para suministrar agua en cantidad y calidad adecuada a los distintos sectores de consumo, en la ciudad de Managua.

JICA ha hecho un análisis y estudio del actual déficit y cobertura, el índice de crecimiento de la población y el incremento esperado de consumo per-cápita a mediano y largo plazo, así mismo las acciones a realizar para satisfacer la demanda.

En otro aspecto, se pretende a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable, mejorar el sistema distribución de agua potable de la ciudad de Managua con obras, equipos y materiales utilizados para la captación, aducción, conducción, tratamiento y distribución de ese recurso, que sigue creciendo en superficie y cantidad y con una población que requiere cada vez más agua para satisfacer sus necesidades básicas.

El Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados (INAA), en el período de 1990 a 1996, administra un sistema de agua altamente complejo, deficitario en producción sumamente dependiente del suministro de energía eléctrica, siendo una de las razones por las cuales no se puede dar un buen servicio a la población en crecimiento y que exige el servicio.

Para 1997, INAA continúa trabajando para mejorar el servicio de agua potable para la capital, desarrollando diferentes proyectos financiados por medio de la cooperación del Japón principalmente. Estos proyectos tiene dos fases; en la primera fase llamada “Mejoramiento del Abastecimiento de Agua en Managua” con la cual se pretende llevar agua potable a toda la población de la capital, en este misma fase se desarrollo el proyectos de Programas de Rehabilitación de sistema de Agua y Alcantarillados, con las cuales se realizó trabajos importantes como:

- Sustitución de las tuberías en mal estado.
- Reparación de válvulas y medidores.
- Rehabilitación de las instalaciones de bombeo.
- Rehabilitación de las Instalaciones de los pozos
- Rehabilitación del cercado perimetral de las estaciones de bombeo

Para llevar a cabo este proceso de modernización en INAA se solicitó la cooperación de Japón por lo que envió expertos especializados en el estudio, diseño y

construcción de pozos, el proyecto se desarrollo satisfactoriamente con la cooperación de Japón.

Se hicieron en esta fase además la construcción de 15 pozos en la región de Ticuantepe y se obtuvo 18.5 millones de galones de agua subterráneas en la zona de Ticuantepe Norte, pero con todo este aumento de agua existió un déficit de 15.76 MGD para llegar a satisfacer la demanda del agua del año 2000. fue por eso que INAA sometió a consideración de JICA, el pedido de fondos no reembolsables que implementó el proyecto de “ Abastecimiento de Agua para Managua en la Fase II”.

En la segunda fase, con el interés de aminorar el déficit existente y creciente, se perforaron 16 pozos en el sector de “Sabana Grande- Veracruz” que fue dentro del “Abastecimiento de agua de Managua Fase II”. Esto permitió la oferta de agua y ayudó satisfacer el actual déficit y garantizar a la ciudad de Managua un suministro de agua más adecuado, tanto en cantidad como en calidad y mejoró la capacidad de almacenamiento.⁷

Desde el año 2004 hasta el 2005 se están realizando proyectos de la misma naturaleza, con el propósito de seguir dando el servicio a los nuevos clientes y disminuir el déficit de distribución de agua potable, con el nuevo proyecto de “Reforzamiento de la Capacidad de Enacal, en Perforación de Pozos para el abastecimiento de agua potable.”

Otra posición importante que se fortalecerá con el envío de un Experto de largo plazo, es de la compañía encargada de prestar los suministros de agua potable (Enacal) dado el impacto social que tiene su actividad.

Otro de los Proyectos Comunitarios que el Japón esta desarrollando en conjunto con la Alcaldía de Managua es el proyecto de la recolección eficiente de la Basura, en el cual están dando su cooperación económica así como en el suministro de equipo necesario y la tecnificación del personal administrativo para lograr la eficiencia en la limpieza de la ciudad Capital.

⁷ De acuerdo al tiempo programado para la ejecución de este proyecto este cambio de pozo comenzó en el año 2002.

La Alcaldía de Managua (ALMA) es la Institución encargada de llevar a la práctica el gobierno municipal de la ciudad capital, pero por la falta de mantenimiento de la infraestructura de la ciudad capital agravado por la incrementación de la población, debido a las inmigraciones de campesinos a la ciudad, ha provocado un incremento acelerado de residuos sólidos causando problemas ambientales, los que se han convertido en serios problemas debido a que la basura no es recolectada regularmente por no existir suficientes unidades de recolección.

Por falta de una buena administración y presupuesto no se puede aplicar debidamente los reglamentos sobre residuos sólidos, ya que la Alcaldía no ha hecho una fuerte campaña de divulgación para hacer conciencia de los problemas que existen a causa de los desechos sólidos.

La población carece de educación sobre como manejar la basura y la gente vota basura en predios baldíos, lo que ha originado cientos de basureros clandestinos, lo que a su vez contribuye a crear problemas de salud a la comunidad. Para hacer frente a esta grave situación fue necesario elaborar un Plan Maestro sobre el Manejo de los Desechos Sólidos para la ciudad de Managua.

El Gobierno de Japón respondió positivamente a la petición de Nicaragua para el financiamiento y encargó a la JICA para realizar conjuntamente con las autoridades nicaragüenses la elaboración del Estudio para ver la Viabilidad y Factibilidad del proyecto.

El estudio se basó en el manejo de desechos sólidos para formular un Plan Maestro con metas hasta el año 2010 cubriendo toda la jurisdicción de la Alcaldía de Managua, conviene observar los proyectos prioritarios propuestos por el equipo de Estudios en 1994 y el Estudio de Viabilidad comenzó en enero de 1995 luego el comité coordinador aprobará los proyectos prioritarios seleccionados por el equipo de estudios. Para los financiamientos de estos proyectos y para asegurar los recursos financieros para los servicios de limpieza, propuestos en el Plan Maestro, habrá que considerar el establecimiento de un pago de los beneficiarios con tasas de cobro acorde al nivel económico de los residentes. También se deberá tomar en cuenta la asignación

del Presupuesto del Gobierno de la República asignados a la Municipalidad de Managua.

Las mejoras al respecto de la recolección de la basura en el Municipio de Managua, se han venido implementando a pasos lentos, pero al año 2005 los esfuerzos se siguen dando para mejorar la situación, siendo que hoy en día se implementará dos turnos seguidos para la recolección de basura en los barrios más grandes de la ciudad. El nuevo horario consiste en trabajar por la mañana y por la tarde, con la reorganización de las rutas, todo esto con el propósito de acabar con los micro-botaderos que hay en toda la capital⁸, ya que la basura no se puede recoger por falta de equipo, lo que ha ocasionado serios problemas ambientales y de salubridad para la población.

A pesar de existir una reglamentación sobre Residuos Sólidos en el ALMA, esta no es aplicada por la falta de administración eficiente y el decadente presupuesto con el que se cuenta. Otro de los problemas existentes es el de no hacer divulgaciones y campañas dirigidas a la población para hacer conciencia de la magnitud del problema por causa de los desechos sólidos no recolectados apropiadamente, lo que conlleva a la no aplicación del reglamento por parte de la población y de la Alcaldía. Otras de las razones por las cuales la población no posee conocimientos sobre las regulaciones de la basura, es porque el sistema de educación pública no incorpora en sus programas ordinarios temas relativos a este problema.



Proyecto de mejoramiento de los Equipos de recolección de basura para la ciudad de Managua

⁸ La Prensa. Nacionales, Pág. 6^a, Martes 16 de agosto del 2005, Reportaje por el Periodista Wilder Pérez R. Al Señor Modesto Rojas nuevo, Director del Plan los Cocos, dependencia de la Alcaldía de Managua.

Los basureros clandestinos hechos por la misma población deterioran el medio ambiente y la falta de sanidad e higiene en la población, además estos basureros en las calles de Managua no lo hacen atractivo para el turismo que nos visita, catalogando a la capital como un ciudad sucia nada atractiva.

En conclusión considerando los efectos benéficos del Plan Maestro de la limpieza de la basura sólida que es un gran problema de Managua debemos aceptar que la mejor forma para la limpieza de nuestra capital es lanzar un programa de educación ciudadana a través de las escuelas primarias y secundarias para enseñar a no ensuciar las calles, parques y sitios públicos, en especial evitar tirar desechos en los canales para aguas pluviales. Porque para limpiar es necesario no ensuciar.

Se denota además que el Gobierno de Japón está preocupado por la salud y sanidad del medio ambiente para que las personas gocen de una naturaleza más pura teniendo en cuenta que un trabajador sano es más productivo.

Podemos denotar que en el área de salud existe una buena cantidad de donaciones en el período de 1990 al 2004, ejecutados por un monto de US\$ 1,774.569 millones de dólares⁹, para mejorar todo lo referente a la salud poblacional en general, puesto que dentro de los treinta y cuatro proyectos del área de salud, se han construido Hospitales, centros de salud, así como el abastecimiento de equipos necesarios para los diferentes áreas de la salud, etc.

El segundo monto más alto en el que el Japón ha estado cooperando es en el área de educación, bien sea en sus modalidades de elemental, especial, técnica y otros tipos de educación instructivo. De 1990 al 2004 son 111 los proyectos realizados, con un monto de US\$ 5,179.057 millones de dólares¹⁰. A lo largo de este período, el Japón está muy interesado en tecnificar y educar de manera más efectiva para el desarrollo personal de la población en general.

En el área de Transporte e Infraestructura las prioridades han sido el Adoquinamiento de calles, carreteras rurales, reconstrucción de puentes y la

⁹ Tabla de Proyectos Comunitarios 1990-2004. Área de Salud, Pág.40

¹⁰ Tabla de Proyectos Comunitarios 1990-2004. Área de Educación. Pág. 39

rehabilitación de antiguas carreteras con el fin de mejorar el desenvolvimiento de la economía nicaragüense. Los Proyectos realizados en esta área son de 24 proyectos, con un monto de US\$ 1,646.519 millones de dólares.¹¹

Interesados en mejorar los niveles de producción en el área de Agricultura, Pesca y Reforestación, con el fin de poder explotarlos de la mejor manera posible sin dañar el medio ambiente. En el área de Agricultura, Pesca y Reforestación se están desarrollando 10 proyectos, con un monto total de US\$ 420,079.

En el área de Agricultura se esta desarrollando proyectos con el financiamientos por medio de Fondos de Contravalor, que proporciona el Gobierno de Japón a través del Instituto de Desarrollo Rural, siendo este el que administra los fondos de contravalor con todo lo referente a el sector productivo agrícola.

En la actualidad se esta desarrollando proyectos como energía eólica para el riego de cultivos, con el que se pretende capacitar a los campesinos y productores a la mejor utilización de los recursos naturales. El programa tiene en este momento involucrados a 9 fincas del departamento de Rivas, y la meta es tratar de alcanzar a un sin número de ellos para que utilicen este tipo de energía eólica el cual tiene tres sistemas diferentes, uno de sistema de riego con aeromotores para riego de los cultivos de cualquier naturaleza, son los más comunes y tienen un costo de 4,000 dólares. Los de aéreo bombeos son como los de bomba de mecate normales, pero con la diferencia que se adaptan a los aeromotores y su valor anda por los 2,000 dólares.

El sistema aerogenerador, es el más caro pues cuesta 5,000 dólares, pero tiene la capacidad de crear energía eléctrica que es la que hace accionar una bomba eléctrica que va sumergible en los pozos, y hace que se den labores de bombeo de agua.

Este proyecto pretende además de desarrollar la producción agrícola, es también un ahorro a los gastos que el productor tiene en sistema de riego tradicional, con bombas de combustible y el de protección al medio ambiente. El proyecto está

¹¹ Tabla de Proyectos Comunitarios 1990-2004. Área de Transporte e Infraestructura. Pág. 40

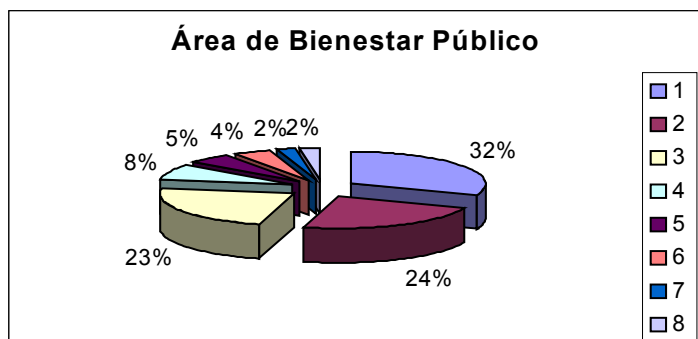
diseñado para que el productor se pueda quedar con el sistema de energía eólica, si este paga el 50 % de sus costos.

En los proyectos comunitarios de 1990 al 2004 las cantidades de los proyectos ejecutados son de US\$ 15,927.327.00¹² millones de dólares. Realizándose 347 proyectos ejecutados y financiados con la asistencia de el Gobierno de Japón.

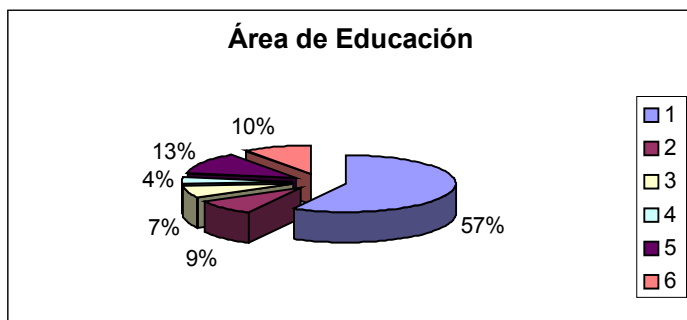
¹² Totales de los Proyectos Comunitarios. Pág. 41.

Proyectos Comunitarios 1990-2004

1 AREA DE BIENESTAR PUBLICO			
		NÚMERO DE PROYECTOS	MONTO TOTAL US\$
1,1	Asistencia social	51	1.482.345.00
1,2	Agua	39	1.639.324.00
1,3	Basura	39	2.007.672.00
1,4	Clorificación	13	372.525.00
1,5	Bomberos	9	505.650.00
1,6	Sanidad	7	313.872.00
1,7	Medio Ambiente	4	171.549.00
1,8	Otros	4	269.369.00
TOTALES		166	6.762.306.00

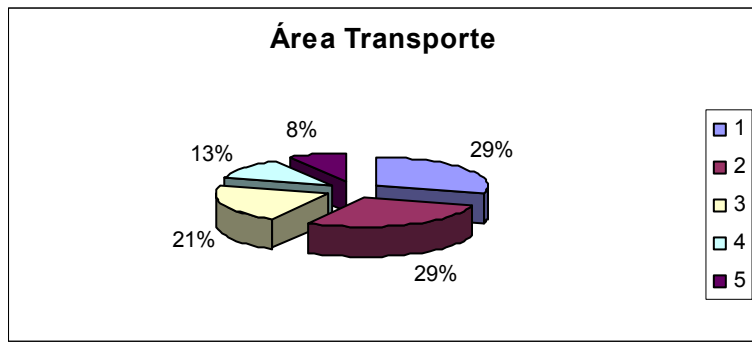


2 AREA DE EDUCACIÓN			
		NÚMERO DE PROYECTO	MONTO TOTAL US\$
2,1	Educación Elemental	64	3,255,79
2,2	Educación Especial	10	541.990
2,3	Educación Técnica	8	256.443
2,4	Otros de Educación	4	126.761
2,5	Proyectos Instructivos	14	709.604
2,6	Bibliotecas	11	288.467
TOTALES		111	5.179.057

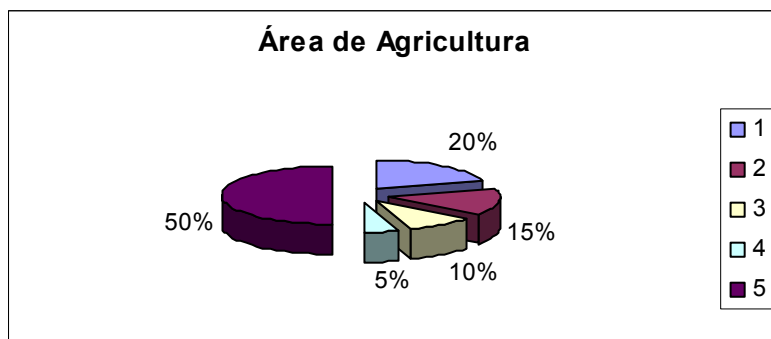


3 AREA DE SALUD (No tiene Desglose)		
	No de Proyectos Ejecutados	Monto Total \$
Proyecto	34	1.774.569

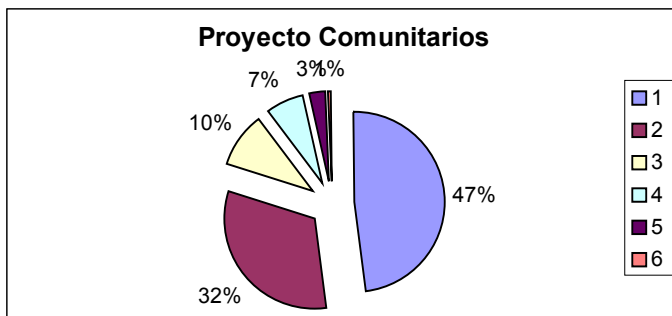
4 AREA DE TRANSPORTE E INFRAESTRUCTURA			
		No de Proyectos	Monto Total \$
4,1	Adoquinamiento	7	535.490
4,2	Carretera Rural	7	495.391
4,3	Puentes	5	312.393
4,4	Rehabilitación de Carreteras	3	198.050
4,5	Otros	2	505.295
TOTALES		24	1.646.519



5 AREA DE AGRICULTURA / PESCA / REFORESTACIÓN			
		No de Proyectos	Monto Total \$
5,1	Pesca	4	310.197
5,2	Agricultura	3	62.538
5,3	Agropecuarios	2	32.345
5,4	Reforestación	1	14.999
TOTALES		10	420.079



PROYECTOS COMUNITARIOS 1990- 2004		
CANTIDAD TOTAL DE PROYECTOS EJECUTADOS		
	NO DE PROGRAMAS	MONTO TOTAL
1 Bienestar Publico	166,00	6.762.297,00
2 Educación	111,00	5.179.057,00
3 Salud	34,00	1.774.569,00
4 Transporte e Infraestructura	24,00	1.646.519,00
5 Agricultura/Pesca/Reforestación	10,00	420.079,00
6 Otros	2,00	144.806,00
TOTALES	347,00	15.927.327,00



Los Estudios Realizados para el Traspaso de Conocimientos a los Países en Desarrollo

Para promover el desarrollo social y económico de los países en vías de desarrollo se requiere hacer un estudio básico para el desarrollo de los planes que se elaboren de interés público que contribuyen al desarrollo social y económico de los países que se desean promover. En este proceso se lleva a cabo la transferencia de conocimientos técnicos referentes a los métodos de planeación y a las técnicas de estudio y de análisis del personal que servirá como contraparte en el país receptor.

Los objetivos del estudio para el desarrollo son:

- 1 Proveer las referencias básicas para la decisión de políticas relacionadas con el desarrollo económico y social.
- 2 Transferir conocimientos técnicos generales para la planificación del desarrollo a través de contrapartes.
- 3 Estrechar la relación entre la cooperación técnica y la cooperación financiera.

En Nicaragua

A partir de 1992 comenzó la implementación de este esquema de cooperación habiéndose realizado hasta la fecha siete estudios de desarrollo incluido el que está en ejecución, que se inició en diciembre del 2000.

Estudios de Desarrollo Realizados en Nicaragua

- 1 Suministros de agua potable para Managua
Estudio de Aguas Subterráneas 1992 -1993
Unidad Ejecutora INAA
- 2 Mejoramiento y Rehabilitación de Carreteras
Estudio de Plan Maestro 1993 – 1994
Unidad ejecutora MCT
- 3 Mejoramiento del sistema de residuos sólidos en la ciudad de Managua
Estudio de Plan Maestro 1994 – 1995
Unidad Ejecutora: ALMA

- 4 Mejoramiento de las Condiciones sanitarias urbanas de las principales ciudades de la República de Nicaragua
Estudio del Plan Maestro 1996-1997
Unidad Ejecutora: UNIFON
- 5 Plan de Transporte de vialidad del Municipio de Managua
Estudio de Plan Maestro 1997-1998
Unidad Ejecutora ALMA
- 6 Desarrollo agrícola en las Regiones II y IV sobre la Costa del Pacífico de la República de Nicaragua
Estudio de Plan Maestro 1997-2000
Unidad Ejecutora MAG-FOR
- 7 Plan Maestro sobre el Manejo Forestal para prevenir Desastres Naturales en la zona norte del Pacífico de la República de Nicaragua
Estudio de Plan Maestro 2000-2004
Unidad Ejecutora: INAFOR

Debo mencionar que las donaciones han tenido una disminución, tanto como para nuestra Balanza de Pagos así como para otros sectores, esto debido que por ejemplo a que Nicaragua ha elevado sus importaciones, lo que trae como consecuencia una brecha más amplia entre las exportaciones e importaciones, que a su vez da un déficit presupuestario, este como un elemento interno. Pero al mismo tiempo en el plano internacional se esta dando un fenómeno de un aumento en la cantidad de países que también están requiriendo de la ayuda externa para solucionar problemas tan similares como los nuestros o de mayor importancia para los cooperantes, puesto que tratan de solucionar emergencias tales como la pobreza extrema, el hambre masivo, epidemias y desastres naturales.

Estos elementos provocan que la ayuda internacional baje considerablemente, y que se establezca una especie de competencia a escala internacional donde se deben tomar en cuenta las mejores herramientas de la negociación y la diplomacia para conseguir los recursos necesarios para nuestro país.

La Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios de Seguridad Humana, son fundamentales para el desarrollo de cualquier

país. Durante el año 1990 al 2003 se puede hacer una recopilación de los desembolsos recibidos que ascienden a US\$ 578.6 millones, representando un 7.2% con relación al monto global recibido en el período.

Si analizamos la cooperación otorgada en los 13 años, su promedio anual es de US\$ 34.0 miles de millones de dólares, que el Gobierno de Japón ha otorgado a Nicaragua en Recursos No Reembolsables.

En el período de 1990 diciembre de 1999, la Cooperación Bilateral Japonesa asciende al US\$ 529,995 millones a préstamos destinados al fortalecimiento de la Balanza de Pagos, Cooperación Financiera No Reembolsable, que comprende: Ayuda de Emergencia por Desastres Naturales y para la democratización, Proyectos de Pequeña Escala (Fondos manejados directamente por la Embajada del Japón) y la Cooperación Científica Técnica, Expertos, Becas, Voluntarios Japoneses, Estudio de Desarrollo y Equipo Técnico.

Cabe destacar la creación de dos Fondos de Contravalor Japón-Nicaragua, generados por la comercialización de la ayuda al fomento de la Producción de Granos Básicos y al Plan de estabilización Económico. Estos fondos contribuyen al alivio del déficit fiscal al financiar proyectos de desarrollo económico y social que generen empleo y por ende alivien la pobreza de nuestro país.

Otro tipo de cooperación son los Estudios de Desarrollo, que es el primer paso para la materialización de un proyecto. Por consiguiente, es un tipo de cooperación que se encuentra en el punto de contacto entre la cooperación técnica y la Cooperación financiera.

La duración del período depende de la naturaleza del Estudio y puede llegar a durar desde varios meses a varios años.

Los proyectos que se han ejecutado a través de esta Cooperación son:

- 1) Estudio en las regiones II y IV, del Pacífico de Nicaragua (MAGFOR).
- 2) Estudio de Transporte y Viabilidad. (ALMA).

CAPITULO III

OTRAS MODALIDADES DE COOPERACIÓN

A. Cooperación Técnica

La agencia de la Cooperación Internacional de Japón (JICA) es el organismo ejecutor de la cooperación técnica vinculado al Gobierno de Japón y realiza diversas actividades de cooperación para el desarrollo, como son:

- Proyectos de Cooperación Técnica
- Envío de Expertos y Voluntarios
- Aceptación de Becarios
- Estudio de Desarrollo

Misión de JICA

La Misión del JICA, es ser puente entre el pueblo de Japón y los países en vías de desarrollo como Nicaragua. Ayuda a impulsar la Cooperación Internacional a través del intercambio de conocimientos y experiencias para construir un mundo más pacífico y próspero.

Compromiso de Servicio

Como profesionales en cooperación para el desarrollo, ayuda a desempeñarse en su trabajo de la manera más responsable y enérgicamente, con amor y sentido del deber; promueven y apoyan la participación del pueblo en su trabajo; los que se comprometen en trabajar como socios de aquellos que requieren asistencia y luchan por llenar al mundo de esperanza y felicidad, promoviendo la paz y el desarrollo sustentable.

Una nueva etapa del JICA, se da a partir de primero de octubre del 2003. La Agencia de Cooperación Internacional del Japón, dio un nuevo paso como institución Administrativamente Independiente.

Como consecuencia de este cambio, se transformó la JICA anterior que era una Institución dependiente del Gobierno del Japón, en una nueva JICA que hace una revisión completa de sus actividades y estructura organizacional, para alcanzar las reformas internas, a fin de buscar llegar a ser una organización que gane merecidamente la gran confianza, tanto del pueblo del Japón como del exterior.

Esta nueva JICA realiza un vigoroso cambio en la (AOD) en los aspectos de estrategia, modernidad, transparencia y eficacia. La “nueva carta” de la (AOD) publicada en agosto de 2003, establece la participación del pueblo japonés. La Ley #136 del 6 de diciembre del 2002, establece formalmente la nueva JICA, régimen de Institución Administrativa Independiente que sirve como uno de los pilares de la reforma orgánica de la Institución con el objeto de ofrecer servicios administrativos más eficientes y flexibles. La nueva JICA debe desarrollar sus actividades de manera más autónoma, efectiva y eficiente.

Los cuatro pilares importantes de JICA, como una nueva institución Administrativamente Independiente son:

1. Un acercamiento orientado a mayores resultados y a elevar la eficiencia.
2. Elevar la transparencia en la administración y actividades.
3. Promover la participación ciudadana
4. Intensificar la asistencia para la construcción de la paz en la zona post conflicto.

Resumen de la carta de la Asistencia Oficial para el Desarrollo: de la nueva (JICA) adoptada en la reunión Ministerial del día 29 de agosto del 2003:

- Contribuir a la paz y al desarrollo de la comunidad internacional y, a través de este esfuerzo, salvaguardar la seguridad y la prosperidad del Japón.
- Como uno de los países principales, trabaja activamente en las tareas a escala mundial: el avance de la globalización después de la Guerra Fría,

los conflictos y actos terroristas, los refugiados, los desastres naturales, la pobreza y el hambre, los problemas del medio ambiente, las enfermedades infecciosas, etc; fomentado las relaciones amistosas y el intercambio de gente con distintas naciones y, también, afianzando la postura de nuestro país en la sociedad internacional.

- Para Japón la estabilidad y el crecimiento de los países en vías de desarrollo, se traducen en la consecución de la seguridad y la prosperidad del país, en el beneficio de su pueblo.
- Para Japón, que anhela la paz, las actividades de la AOD desempeñan un papel importante como políticas idóneas que pueden lograr la empatía de la comunidad internacional.

1. Línea básica

- 1) Apoyo a los esfuerzos propios a los países en desarrollo.
- 2) Visión de la “garantía de la seguridad humana”.
- 3) Aseguramiento de la Equidad.
- 4) Utilización de la experiencia y el conocimiento de Japón.
- 5) Concordia y colaboración en la sociedad internacional

2. Tareas prioritarias

- 1) Reducción de la pobreza.
- 2) Crecimiento sustentable.
- 3) Esfuerzos en los Asuntos Globales.
- 4) Consolidación de la paz.

3. Región prioritaria

Se define a Asia como región prioritaria y se considera el fortalecimiento de la vinculación económica.

- Así mismo, con base en el objetivo la línea básica y las tareas prioritarias de la Carta también se buscará la priorización de tareas para

otras áreas, dependiendo de las necesidades de asistencia y el grado de desarrollo de cada país.

- Principios de implementación de la AOD

Se toma la decisión de la implementación con base en una evaluación integral que incluye aspectos como la demanda de asistencia y las circunstancias socioeconómicas de los países en vías de desarrollo, las relaciones bilaterales, con nuestro país, etc; siguiendo el lineamiento de la Carta de las Naciones Unidas y los siguientes principios:

- 1) Compatibilidad de la preservación del medio ambiente y el desarrollo.
- 2) No uso de la AOD para la aplicación militar o la provocación de conflictos internacionales.
- 3) Fortalecimiento de la paz internacional y su mantenimiento. Prestar mucha atención al monto de gastos militares, al desarrollo y fabricación de armas de destrucción masiva, al comercio de las armas, etc.
- 4) Plena observación de los esfuerzos para: el fomento de la democratización, la introducción de la economía de mercado, el grado de garantía de la libertad y de los derechos humanos fundamentales, etc.

- Elaboración e Implementación de la Política de la Asistencia Oficial para el Desarrollo.

1. Elaboración e implementación de la política

- 1) Elaboración de una política congruente de la AOD
- 2) Coordinación entre los órganos involucrados
- 3) Coordinación entre el gobierno y las organizaciones ejecutoras.
- 4) Fortalecimiento de las deliberaciones sobre la política
- 5) Fortalecimiento de las funciones de los actores locales involucrados en el proceso, tanto de toma de decisiones, como de implementación de la política.

- 6) Coordinación con las organizaciones nacionales y extranjeras como la ONGs, involucradas en la AOD.
2. Expansión de la participación nacional
 - 1) Participación amplia de diferentes estratos del pueblo.
 - 2) Formación de recursos humanos para la AOD y realización de estudios para el desarrollo.
 - 3) Educación sobre el desarrollo.
 - 4) Apertura de información y difusión.
 3. Para una implementación efectiva
 - 1) Fortalecimiento de la evaluación.
 - 2) Aseguramiento de los trámites apropiados.
 - 3) Prevención de la irregularidad y la corrupción.
 - 4) Garantizar la seguridad de las personas involucradas.
- Informe sobre la Implementación de la carta¹³ de la AOD.

La cooperación que JICA brinda a Nicaragua se logra a través de diferentes esquemas de cooperación técnica con el objetivo de que los ciudadanos puedan alcanzar una vida digna satisfaciendo sus necesidades básicas para la condición humana.

Dentro de la cooperación bilateral se encuentra la cooperación Técnica mediante la cual se realiza la Transferencia de Tecnologías a los países en vías de desarrollo, y la Cooperación Financiera No Reembolsable, que otorga fondos sin la obligación de devolución.

La cooperación técnica tiene como objetivo transferir tecnologías, habilidades y conocimientos que posee Japón para que sirvan para el desarrollo económico y social de los países en vías de desarrollo, como Nicaragua. Así mismo, coadyuvar a la mejora o desarrollo de tecnología adecuada a la circunstancia de estos

¹³ “Se presenta en el libro blanco de la Agencia Oficial del Desarrollo (AOD).

países, para apoyar la formación de recursos humanos, que serán el cimiento de su crecimiento socioeconómico. Contribuye, también a elevar el nivel tecnológico a establecer y a mejorar sistemas e instituciones.

Específicamente, las actividades básicas son: impartir cursos de capacitación técnica a los técnicos y administradores públicos de las naciones en vías de desarrollo como es el caso de Nicaragua; envío de expertos y voluntarios con técnicas y conocimientos especializados; estudios para el desarrollo destinados a apoyar la planeación y elaboración de programas de desarrollo urbano, agrícola, transporte, y la explotación de recursos naturales; auxilio de emergencia para desastres y asistencia de reconstrucción de zonas afectadas.

La Cooperación Técnica Tipo Proyecto: este programa de cooperación está calificado como completo y eficaz, ya que se combinan orgánicamente en una acción de cooperación (un Proyecto) las tres modalidades de Cooperación Técnica de JICA. Su finalidad es la cooperación técnica integrada, que ofrece asistencia a los países beneficiarios desde la planificación, ejecución y evaluación del proyecto.

Un Proyecto de esta modalidad tiene una duración de tres a cinco años y se administra y se opera en forma integral; desde la etapa de la planeación hasta la etapa de evaluación, pasando por la etapa de implementación. El punto medular del proyecto es el equipo de expertos japoneses y su contraparte funcionarios de las instituciones receptoras de su implantación que son el objeto principal de la transferencia de tecnología.

El Punto medular del proyecto, es el equipo de expertos japoneses y su contraparte, funcionarios de las instituciones receptoras para su implementación, que son el objeto principal de la transferencia de tecnología.

Actualmente JICA realiza programas de cooperación técnica en cinco campos:

- 1) Desarrollo social
- 2) Salud y Asistencia medica

- 3) Desarrollo agrícola, forestal y pesquero
- 4) Bosques y medio ambiente natural
- 5) Minería e Industria

Cuando se formula un programa de cooperación técnica, se hace de previo una evaluación del proyecto, desde el punto de vista de cinco criterios evaluatorios; efectividad, impacto, eficiencia, relevancia y sustentabilidad. Naturalmente en esta evaluación se estima de manera objetiva y cuantitativa la ejecución y objetivo claro del proyecto, lo que vendría a constituir la matriz del diseño del proyecto.

El proyecto se realiza como un trabajo conjunto entre las personas involucradas del país receptor y de Japón, por lo que es muy importante que el país receptor tenga una clara conciencia de la importancia del esfuerzo propio y de su responsabilidad.

Los programas realizados bajo este esquema pueden ser muy complejos, por lo que para su adecuada ejecución es necesario establecer conjuntamente con el país receptor un sistema local que garantice la ejecución de las actividades dentro de lo cual se destaca el establecimiento de un comité conjunto de coordinación.

Estudios de Desarrollo: Este programa se realiza para apoyar la elaboración de los planes de desarrollo público, que son básicos para la construcción nacional en los países en vías de desarrollo.

Dependiendo de los resultados del estudio para el proyecto, éste se aprueba o no, muchas veces como resultado del estudio realizado se sugiere proporcionar más información o información más completa, y entonces existe la posibilidad de que apoyen el proyecto. A veces como resultado del estudio, señala que el proyecto no es viable, por lo tanto no se va apoyar su ejecución. En este caso la Institución interesada puede mejorar el proyecto y presentarla a otra fuente de cooperación.

La implementación de este programa consiste en el envío de un equipo de expertos, que realizan investigaciones de campo, preparan informes de estudio y dan

transferencia de tecnología a la contraparte. Al concluir el estudio, se prepara un informe final que es presentado al Gobierno de Nicaragua para su aprobación y ejecución.

En el sector de desarrollo social hay actividades de cooperación técnica 1) en áreas de infraestructura tales como planeación urbana, transporte vial marítima y terrestre, telecomunicaciones, agua potable y alcantarillado; 2) área de entrenamiento vocacional; 3) áreas educativas; 4) áreas de investigación; 5) áreas de prevención y mitigación de desastres naturales; 6) áreas de higiene laboral; 7) áreas de medio ambiente; 8) medidas contra la Pobreza y 9) asistencia social para los discapacitados.

Como ejemplo en este reglón se puede mencionar que en Nicaragua el primer proyecto que se desarrolló fue “Proyecto para el Fortalecimiento al Sistema Local de Atención Integral a la Salud (SILAIS) de Granada”. Anteriormente este departamento fue beneficiado con la construcción del Hospital Amistad-Japón Nicaragua, financiado a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable.

Otro ejemplo de cooperación fue que el Gobierno de Japón ha asistido a los nicaragüenses afectados por desastres naturales: En octubre de 1998, el huracán Mitch azotó a Nicaragua ocasionando graves pérdidas humanas y materiales que fueron atendidas por brigadas de cooperación japonesa y suministro de equipos pesados de construcción reforzamiento de salud infantil, suministro de maquinaria agrícola, así como la capacitación de funcionarios Nicaragüenses.

Las ayudas de emergencia recibida de Japón (Miles de Dólares), por desastres naturales, han sido:

Erupción Cerro Negro (1992)	100.00
Maremoto (1992)	410.00
Huracán Cesar (1996)	160.00
Huracán Mitch (1998)	29.714.40



Parte de la Brigada japonesa de Auxilio al Rescate brindando atención clínica a personas afectadas por el Huracán Mitch

1. Jóvenes Voluntarios

Una de las formas más ágiles que Japón ha encontrado para transferir conocimientos es por medio de sus propios recursos humanos, como por ejemplo el servicio de Voluntarios Japoneses en su mayoría jóvenes, para la cooperación con el Extranjero (JOCV), nació en 1965 y es uno de los programas de asistencia técnica de Japón cuya finalidad es apoyar y promover la actividades de jóvenes voluntarios japoneses en el exterior que trabajan para contribuir al desarrollo socioeconómico de los países en vías de desarrollo.

Los voluntarios japoneses permanecen, en principio dos años en el país designado, conviven con los habitantes locales, trabajan con ellos y realizan sus actividades de cooperación. Los voluntarios crecen y logran su formación humana, a través de intercambios con los habitantes locales y el proceso de superación de diferentes problemas que enfrentan en sus trabajos.

Sus áreas de actividad son muy variadas; más de 160 trabajos clasificados en las siguientes ramas; agricultura, selvicultura y pesca; manufacturas; mantenimiento y operación de maquinas; Ingeniería y arquitectura; salud e higiene; educación, cultura y deporte.

Para el año fiscal 1999, Japón envió 2,495 jóvenes voluntarios a 62 países extranjeros, realizando 169 tipos de trabajo.

El número acumulado de los voluntarios a nivel mundial es de 20,141 personas que comprende del inicio del programa hasta fines del mes de marzo del 2000.

En Nicaragua

La asistencia de JOCV se inició con la firma del “Canje de Notas” entre el Gobierno de Japón y el Gobierno de Nicaragua, siendo esta una de las más recientes en el mundo.

Los campos en que los Cooperantes Japoneses han colaborado en Nicaragua son muy variados, entre ellos están Educación, Salud, Agricultura, Mantenimiento de Maquinarias, Ingeniería Civil y Arquitectura, Manufactura, Informática y Deportes.

Desde que comenzó el servicio de voluntarios cooperantes en Nicaragua en 1991 al 2000, han trabajado en total 218, apoyando a diferentes Instituciones y organizaciones Nicaragüenses, para el año 2002 el total de cooperantes fue de 249 voluntarios.

Producto de la variedad de especialidad de los voluntarios japoneses, el trabajo que desarrolla es diferente en cada caso, desde brindar capacitación técnica a campesinos o pescadores hasta trabajar en oficinas de los Ministerios, Instituciones, Alcaldías Municipales o en Laboratorios encargados del estudio o de la investigación.

Distribución por área de trabajo de los Cooperantes Japoneses 1991-2002.

Programas de reforzamiento de educación básica, programa de reforzamiento de la educación vocacional y programa de reforzamiento de la educación no formal, donde los Cooperantes Voluntarios Jóvenes desarrollaron actividades juveniles, maestros de primaria, maestros de educación física, béisbol, etc; dirigidos al mejoramiento de la calidad de la enseñanza primaria.

Además en el ramo de agricultura y desarrollo rural los Cooperantes Voluntarios ayudaron como Ingenieros de agricultura de suelos de fertilizantes, frutas orgánicas, que ayudaron en programas de desarrollo rural, como productividad de ganado y desarrollo agropecuario y sostenibilidad, acompañado de programas de exportación de productos agropecuarios.

Voluntario en Transferencias
de Técnicas de Horticultura



En el campo de la salud, los Cooperantes Voluntarios han cooperado entrenando Enfermeras, Parteras, Fisioterapeutas, Laboratoristas, etc; reforzando el programa de mejoramiento de la higiene de vida y el programa de mejoramiento de la salud básica.

Colaboración de los Cooperantes Japoneses por Institución 1991-2000-2002

Desde el comienzo los Cooperantes Voluntarios Japoneses han trabajado para Instituciones en las siguientes cantidades:

Instituciones	Cantidades del 1991-2000	Actual	Acumulados
• Alcaldías Municipales	46 cooperantes	9	55
• INATEC	45 cooperantes	5	49
• MECD	29 cooperantes	4	32
• SILAIS Departamentales	32 cooperantes	3	36
• MI FAMILIA	17cooperantes	3	20
• Universidades	15 cooperantes	4	19
• Oficina de JICA-JOCV	9 cooperantes	0	9
• SCE-ONGs	11 cooperantes	4	15
• MAG-FOR	6 cooperantes	0	6
• MCT	4 cooperantes	0	4
• MHCP	2 cooperantes	0	2
• MIFIC- Administración	2 cooperantes	0	2
TOTALES	<u>218 Cooperantes</u>	<u>32</u>	<u>249</u>

Total de Cooperantes Japoneses por Institución de los años 1991-2000 fue de 218 y de los años 1991-2002 hacen un total de 249 como se dijo anteriormente.

Estos Trabajaron en diferentes Instituciones como en el MAG-FOR, INATEC, MI FAMILIA, Alcaldías Municipales, Universidades¹⁴, etc.

¹⁴ Ver cuadro de Colaboración de los Cooperantes Japoneses por Institución 1991enero 2003.

El día 13 de septiembre del 2005, visité las oficinas de JICA, que es la agencia de Cooperación Internacional del Japón, organismo encargado de la Cooperación Técnica y de la Cooperación Financiera No Reembolsable, dentro de la donación bilateral, como parte de los programas de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD).

Me recibió el Asesor del Servicio de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero Sr. Omar Bonilla, ciudadano Nicaragüense con siete años de antigüedad al servicio de JICA, quien muy amablemente me concedió la información necesaria para poner al día, el servicio de Jóvenes Voluntarios Japoneses a septiembre del 2005.

Localización de Voluntarios Japoneses en Nicaragua de 1991 al 2005

Somoto

	Actual	Histórico
Femenino	1	1
Masculino	0	0
Total	1	1

Telica

	Actual	Histórico
Femenino	0	0
Masculino	0	1
Total	0	1

León

	Actual	Histórico
Femenino	7	13
Masculino	4	17
Total	11	30

Chinandega

	Actual	Histórico
Femenino	2	18
Masculino	1	7
Total	3	25

El Viejo

	Actual	Histórico
Femenino	1	3
Masculino	1	13
Total	2	16

Tipitapa

	Actual	Histórico
Femenino	0	0
Masculino	0	1
Total	0	1

Managua

	Actual	Histórico
Femenino	9	63
Masculino	3	53
Total	12	116

Masaya

	Actual	Histórico
Femenino	1	10
Masculino	2	9
Total	3	19

La Concepción

	Actual	Histórico
Femenino	0	6
Masculino	0	1
Total	0	7

Masatepe

	Actual	Histórico
Femenino	1	1
Masculino	0	0
Total	1	1

San Marcos

	Actual	Histórico
Femenino	1	5
Masculino	1	6
Total	2	11

Diriamba

	Actual	Histórico
Femenino	0	0
Masculino	0	1
Total	0	1

Jinotepe

	Actual	Histórico
Femenino	1	3
Masculino	0	0
Total	1	3

Diriomo

	Actual	Histórico
Femenino	1	1
Masculino	0	0
Total	1	1

Nandaime

	Actual	Histórico
Femenino	1	3
Masculino	0	0
Total	1	3

Esteli

	Actual	Histórico
Femenino	3	3
Masculino	0	0
Total	3	3

Matagalpa

	Actual	Histórico
Femenino	1	1
<u>Masculino</u>	1	1
Total	2	2

Puerto Cabeza

	Actual	Histórico
Femenino	1	3
Masculino	0	6
Total	1	9

Ciudad Darío

	Actual	Histórico
Femenino	1	1
Masculino	0	0
Total	1	1

Boaco

	Actual	Histórico
Femenino	2	9
Masculino	2	7
Total	4	16

Granada

	Actual	Histórico
Femenino	4	14
Masculino	1	6
Total	5	20

Juigalpa

	Actual	Histórico
Femenino	0	5
Masculino	1	7
Total	1	12

Niquinohomo

	Actual	Histórico
Femenino	1	3
Masculino	0	0
Total	1	3

Bluefields

	Actual	Histórico
Femenino	2	9
Masculino	0	3
Total	2	12

Nueva Guinea

	Actual	Histórico
Femenino	2	2
Masculino	0	0
Total	2	2

Moyogalpa

	Actual	Histórico
Femenino	0	1
Masculino	0	1
Total	0	2

Rivas

	Actual	Histórico
Femenino	1	13
Masculino	0	3
Total	1	16

San Carlos

	Actual	Histórico
Femenino	0	2
Masculino	0	3
Total	0	5

<u>Total General</u>		
	Actual	Histórico
Femenino	44	193
Masculino	17	146
Total	<u>61</u>	<u>339</u>

Colaboración de los Cooperantes Japanese por Institución de 1991 al 2005

Cooperantes Voluntarios Japanese que han trabajado para Instituciones en las siguientes cantidades:

INSTITUCIÓN	ACTUAL	HISTÓRICO
Alcaldía	3	61
INATEC	5	58
MAG-FOR	0	6
MCT	0	4
MECD	21	64
MEDE-Pesca	0	2
MHCP	0	2
MIFAMILIA	2	24
MIGOB	0	1
ONG	11	29
Oficina JOCV	0	8
MINSA	11	50
Universidades	<u>8</u>	<u>30</u>
TOTAL	61	339

CAMPO	ACTUAL	HISTORICO
Agricultura	4	42
Manufactura	0	3
Mantenimiento	1	24
Ingeniería Civil	1	20
Salud	13	72

Educación	40	153
Deporte	2	25
TOTAL	61	339

Al concluir el estudio de la participación de los Jóvenes Voluntarios Japoneses en las áreas de educación, salud, agricultura y traslado de tecnología mecánica al pueblo de Nicaragua, cabe expresar sentimientos de agradecimientos por esta voluntaria ayuda que con desinterés y generosidad, han abandonado el confort y bienestar de sus hogares para venir a integrarse en nuestra población, comparativamente subdesarrollada de nuestra población rural y urbana, del pueblo nicaragüense para traerles sus conocimientos y experiencias de todo orden, que servirán de gran ayuda para la construcción de la infraestructura social de Nicaragua.

2. Adultos Voluntarios (Expertos)

El Gobierno de Japón, envía expertos para contribuir a la formación de recursos humanos y al ordenamiento Institucional, a través de la transferencia de tecnología y sugerencias



acordes a la realidad del país receptor, dadas a los técnicos y funcionarios Administrativos las que forman parte de la fuerza central del desarrollo tanto económico como social de los países en vías de desarrollo.

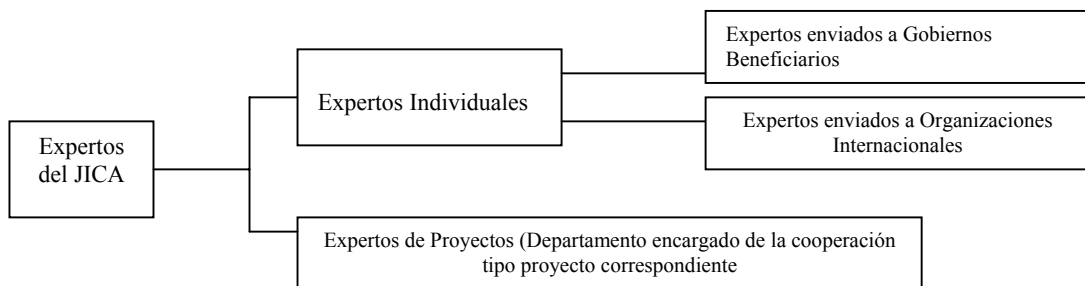
Existen dos tipos de expertos, con diversas especialidades, las que se dividen en dos categorías según el mecanismo de envío: Expertos Individuales y Expertos de Proyectos.

Los Expertos Individuales son enviados en respuesta a la solicitud específica del Gobierno beneficiado, donde trabajan en las diferentes organizaciones gubernamentales. Los Expertos de Proyectos se envían dentro del marco de la cooperación técnica tipo proyecto.

El envío de expertos en Nicaragua se inició en 1990 y hasta octubre del 2000, Nicaragua ha recibido 121 expertos japoneses a largo plazo, más de un año, y de corto plazo, incluyendo tres expertos de proyectos.

Las especialidades de estos expertos han sido: agricultura, ganadería, comunicaciones, transporte, obras públicas, infraestructura social, pesca, salud, atención médica, bienestar social y administración pública.

Tipo de Envío de Expertos

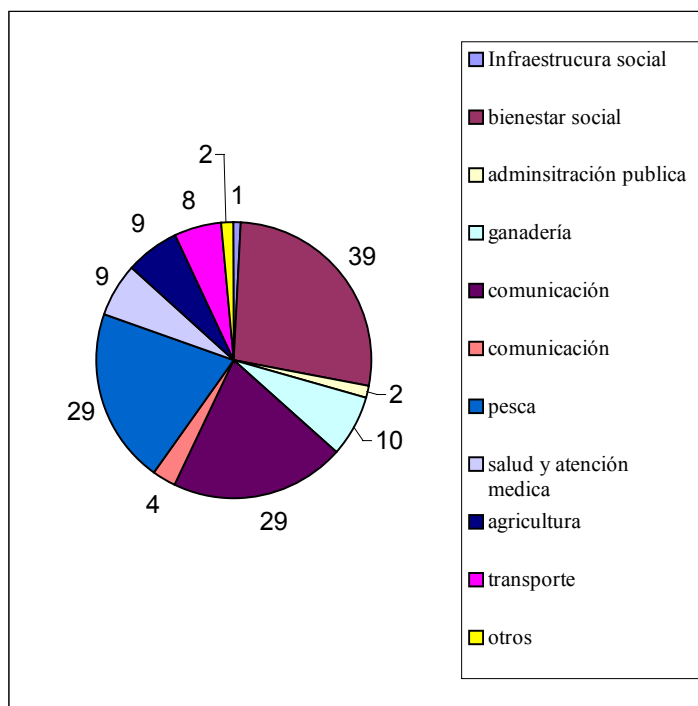


Los expertos son enviados por la JICA de acuerdo a la solicitud presentada por el Gobierno de Nicaragua con el objetivo principal de transferir conocimientos, tecnología, orientación, consejos y conducir estudios e investigaciones para mejorar el nivel tecnológico de nuestro país, que nos ayuda eventualmente a nuestro desarrollo económico, social y a la promoción de la mutua amistad entre nicaragüenses y japoneses.

La solicitud de asistencia presentada por el Gobierno de Nicaragua al Gobierno de Japón, se realiza a través de la Embajada japonesa en Nicaragua. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón, pasará la solicitud al JICA para que esta efectúe la selección del mejor candidato. La escogencia del candidato se informa a Nicaragua, para ver si esta acepta el candidato propuesto; y enviarlo.

Las áreas de especialización de expertos son las relacionadas con agricultura, obras públicas y utilidades, la minería e industria, la asistencia médica y salud pública¹⁵.

Tabla de Distribución por sectores de Expertos Japoneses hasta el año 2000 Total 121 personas



Distribución por Sector de Expertos Japoneses Enviados a Nicaragua Hasta el año 2004.

De 1990 al 2004 los expertos llegaron a un total aproximado de 226 expertos.

Para alcanzar el propósito de transferencia de tecnologías a los países en vías de desarrollo, se realiza por medio de envío de Expertos de terceros países a corto plazo, además de las capacitaciones a profesionales nicaragüenses a través de becas y suministros de equipos.

¹⁵“Importancia de la Cooperación Japonesa para Nicaragua en el Período 1990-1997”. Indiana Mojica de León, y Marixa Josefina Cedeño Hernández. Pág. 22.

El Japón ha enviado hasta un total de 226 expertos, de los cuales 9 trabajaron en el área de la agricultura sobre temas de análisis de suelos, por que no se puede hacer desarrollo agrícola sostenible en suelos malos, las plantas deben obtener de la tierra los nutrientes que necesitan. El análisis de los suelos es la mejor vía para un adecuado manejo de la fertilidad, teniendo como finalidad la máxima producción preservando la productividad del suelo. Sigue en importancia el Mejoramiento de Semillas, por que la elección de los mejores granos es una condición indispensable para obtener las mejores cosechas y garantizar una mejor calidad de vida para el productor y su familia. Y por último el Sistema de Riego es un instrumento básico para incrementar la producción agropecuaria a través de una mejor utilización de los suelos. El riego deberá integrarse como un instrumento de apoyo a las prácticas Agropecuarias que optimicen y sean rentables. La colaboración en los campos mencionados en el envío de Expertos Japoneses ha sido de gran beneficio para el agricultor nicaragüense.

El programa de Envío de Expertos de Edad Madura

El envío de cooperantes de Edad Madura para la Cooperación con el Extranjero, se inició en el año fiscal de 1990, para responder a las inquietudes de personas de edad madura que quieran utilizar las técnicas y las experiencias acumuladas durante mucho tiempo, para apoyar a los países en vías de desarrollo, a través de las actividades de cooperación técnica.

Este programa consiste en convocar a las personas de 40 a 69 años, con amplios conocimientos y experiencias técnicas y profesionales, para enviarlos de acuerdo con las solicitudes recibidas de los países en vías de desarrollo. Se podrá decir que este programa es la versión de los Senior Voluntarios Japoneses para la Cooperación en el Extranjero.

Este programa cambió de nombre en 1996 y se denomina ahora Voluntarios Senior para la Cooperación con el Extranjero, para hacer manifiesto su carácter de voluntariado, y para estar a nivel del interés que muestran los ciudadanos japoneses hacia las actividades de los Voluntarios.

Al ocupar el Japón el primer lugar en el mundo en cuanto al monto destinado a las Asistencia Oficial para el Desarrollo, la población de Japón se interesa aún más en las actividades de asistencia que se realizan en los países en vías de desarrollo; la opinión pública insiste en llevar a cabo las actividades de cooperación participativas con “Rostro Humano”, El programa de Voluntarios Senior para la Cooperación con el Extranjero ha nacido y crecido con esta tendencia social¹⁶.

Los Voluntarios Senior enviados por el Gobierno de Japón desde su inicio en 1991 al 2003 han sido muy pocos solamente siete, y del 2004 a principios del 2005 se envió tres Voluntarios Senior, y para el 13 de septiembre del 2005 llegó un nuevo Voluntario, haciendo un total de 11 Senior Voluntarios, desde de 1991 al 2005.

Tomando en consideración el aumento progresivo de Expertos llegados a Nicaragua se puede estimar como un éxito el interés demostrado por los senior japoneses dispuestos a compartir sus experiencias adquiridas en sus largos años de trabajo, con la población Nicaragüense, transmitiéndoles la manera de hacerlas aplicando los principios más avanzados lo que indudablemente constituye un práctico avance para el desarrollo de la población nicaragüenses.

3. Becas

Capacitación de Futuros Líderes

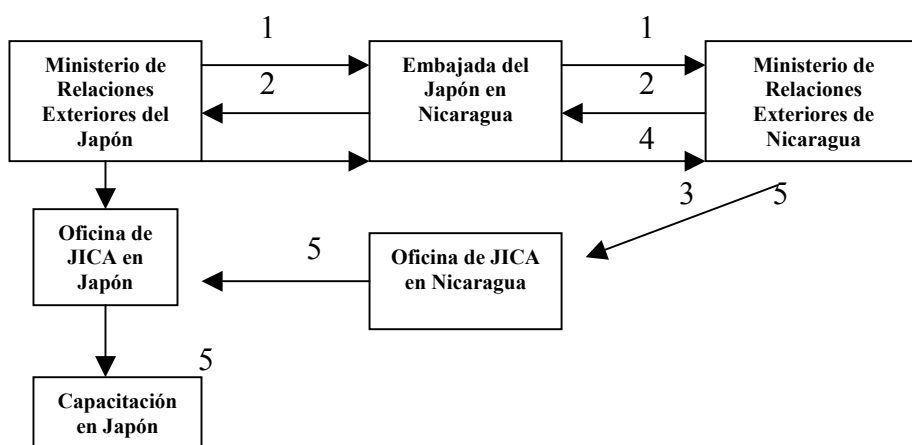
La aceptación de becarios se considera como el más fundamental de los trabajos del “desarrollo de recursos humanos”, que realizan la Institución JICA. Actualmente JICA está aceptando becarios de más de 150 países de Asia, África, Oriente Medio, América Latina y Oceanía, como una contribución al progreso social y económico de los países en vías desarrollo.

¹⁶ Agencia de Cooperación Internacional de Japón. JICA 2003. Pág.167

La Capacitación técnica se imparte en diferentes instituciones de Japón, cuyo resultado persiguen por un lado el adiestramiento y mejoramiento técnico de los becarios, así como su familiarización con la cultura japonesa, además de estrechar lazos de amistad.

Los cursos de grupos se organizan de acuerdo con las necesidades comunes de los países en vías de desarrollo y el contenido de métodos de capacitación son determinados con antelación por Japón.

Proceso de Aceptación de Becarios



En Nicaragua

Desde 1964 el Gobierno de Japón ha otorgado becas a ciudadanos Nicaragüenses. En el período 1990-2005, se ha beneficiado un total de 673 becarios en áreas como agricultura, medicinas, ingenierías, ambiente, industria y comercio.

Las modalidades de estos cursos han sido de:

- a) Cursos grupales
- b) Cursos individuales:
 - Entrenamiento para contraparte
 - Entrenamiento Individual (general)
- c) Cursos en un Tercer país.

Programa de Entrenamiento de Grupo en un Tercer País.

Este Programa tiene como finalidad de brindar capacitación en tecnologías más acordes a las necesidades de los países en vías de desarrollo que tenga una base social, lingüística y cultural común, en un país anfitrión ejecutor del entrenamiento de donde se impartirá la capacitación.

El país ejecutor tiene como responsabilidad, la administración del curso en grupo los cuales son impartidos principalmente por instructores de ese país.

Por su parte, Japón presta asistencia enviando expertos y asumiendo los costos financieros del entrenamiento.

Este programa tiene como objetivo la transferencia de tecnología y la promoción de la cooperación técnica entre países en vías de desarrollo (Sur-sur).

Programa de Amistad para el siglo XXI

JICA también invita a Japón a jóvenes de los países en vías de desarrollo, con el objetivo de profundizar sus conocimientos sobre el Japón y fomentar la amistad con los jóvenes japoneses. En este ámbito en Nicaragua se desarrolla desde el año 1997 el “programa de Amistad Japón América Latina”, dirigido al bienestar social y en especial a maestros de primaria y secundaria.

Programa de Seguimiento para los Ex-becarios.

JICA ofrece un programa de seguimiento a los ex-becarios y el suministro de literatura principalmente.

En Nicaragua la Asociación Nicaragüense de ex-becarios de Japón (ANEJA) se fundó en 1987 con el patrocinio del JICA y actualmente cuenta con 193 afiliados y una junta directiva de seis miembros.

Procedimiento para la Implementación de los Cursos de Entrenamientos en Terceros Países.

ETAPAS

Consulta Anual

- Análisis y estudio de la oferta del país con la oficina central de JICA
- Recopilación de los requerimientos de las instituciones nicaragüense por el Ministerio de Relaciones Exteriores y JICA en Nicaragua

Planificación Regional de Oferta y Demanda

- Consolidación de las ofertas y las demandas a nivel regional
- Envío de la Información General (GI) a las Oficinas de JICA en Latino América

Oficialización de la Solicitud / Presentación de Candidatos

- Envío de Información General a las Instituciones Nicaragüenses Solicitantes y aquellas afines al perfil del curso.
- La Institución interesada presentará los formularios de los candidatos al Ministerio de Relaciones Exteriores
- Posteriormente el Ministerio de Relaciones Exteriores los enviará a la Embajada del país oferente remitiendo una copia a la Oficina del JICA en Nicaragua.

Confirmación y preparación de condiciones

- La Embajada del Tercer País avisa a la oficina de JICA en Nicaragua y notifica oficialmente al Ministerio de Relaciones Exteriores de la aceptación del candidato.
- El Ministerio de Relaciones Exteriores envía comunicación a la Institución solicitante sobre la aprobación de la solicitud.
- Posteriormente el Ministerio, es el que establece contacto directo con el candidato para la realización de los trámites requeridos para garantizar su participación.

Realización del Curso

Desde su inicio la modalidad de aceptación de becarios Nicaragüenses ha venido aumentando su importancia. Al año 2005 se completaron 673 becarios que estudiaron en las Universidades y Escuelas de Japón y muchos de ellos han regresado a

Nicaragua trayendo buen cúmulo de conocimiento y experiencia lo que indudablemente constituye un buen aporte al desarrollo educacional de la Juventud Nicaragüense.

4. Transferencia de Tecnología

En el tema de desarrollo creación, industria de productos; uno de los programas a impulsar por JICA es el incentivo a la exportación de productos agrícolas, partiendo que el proceso de globalización se caracteriza por una gama amplia de cambios entre ellos, la liberación del comercio exterior. Es precisamente en este sentido que se hace importante conocer el comportamiento esperado del mercado externo y el acceso efectivo al mercado, asociado al conocimiento del mercadeo y las normas que afectan las relaciones entre compradores y vendedores.

Por todo esto, JICA está interesada en brindar la asistencia a través de un estudio de desarrollo, dirigidos a considerar la política de comercialización internacional, el acceso al mercado externo, el análisis de oportunidades futuras y la demanda en los mercados actuales y potenciales para los productos agrícolas nicaragüense, como parte del conocimiento de las condiciones de competencia internacional en un mercado abierto.

En otro aspecto y con el propósito de asistir a los potenciales exportadores para poder ingresar competitivamente en el área de las exportaciones y los mercados internacionales, JICA plantea, la diversificación de productos agrícolas de exportación, al igual que el incremento de su valor agregado para su comercialización.

Es por ello que la asistencia japonesa se enfoca hacia la solución de los problemas técnicos relacionados con la transformación y comercialización de los productos agrícolas exportables. La finalidad de esta asistencia es la competitividad, por medio de lograr productos de mejor calidad, con sistemas productivos existentes eficiencia y sostenibles contribuyendo de esta manera al desarrollo socioeconómico del país.

La asistencia Japonesa dirigida a la solución de los problemas técnicos en la transformación y comercialización de los productos agrícolas exportables constituye un valioso apoyo a la competitividad, para obtener productos de óptima calidad.

La transferencia de tecnología por parte del JICA, también se deja ver en el sector salud, por medio de la atención médica. Siendo que en el mundo moderno, acontecen grandes progresos en la ciencia y la tecnología, los retos en la salud, continúan siendo grandes con la aparición de nuevas epidemias como el SIDA y la persistencia de otras enfermedades asociadas con la pobreza, la violencia y la transmisión epidemiológica.

En Nicaragua como parte del proceso de modernización del sector salud el Gobierno impulsa reformas que pueden influenciar, tanto la forma de proveer servicios de salud básicos, como a quien lo recibe.

Teniendo en cuenta todo esto, el respaldo del JICA al sector salud se orienta a la construcción de entornos saludables y al mejoramiento de la calidad de vida de la población, a través del acceso a los servicios médicos y al desarrollo de una cultura de vida saludable.

Uno de los temas de desarrollo de JICA Nicaragua en esta área, es precisamente el fortalecimiento de la Salud Pública, consciente de que se necesitan condiciones sanitarias y servicios básicos adecuados, para lograr un mejor estado de salud de la población.

Para alcanzar este propósito se plantea un Programa de Mejoramiento del Sistema de Servicios de Salud, el cual se ve encauzado a dos grandes aspectos:

En primer lugar se hace necesario el desarrollo estratégico de los recursos humanos, lo que con lleva a organizar actividades de capacitación con un enfoque permanente y actitudes acorde con las necesidades de formación de los profesionales de la salud pública, con énfasis en el nivel local. Esto permitirá aumentar la eficacia y

eficiencia del sistema de salud en el desempeño de sus funciones y en la prestación de servicios.

También en este mismo aspecto, está la promoción a la educación para mejorar la salud de la población a través de los distintos programas de atención, mejorando la información sobre la salud en especial los factores nocivos relacionados con el modo de vida, promoviendo los estilos de vida saludable. En este sentido es importante la creación de espacios de interrelación entre los servicios de salud y la participación comunitaria.

Para atender la salud y atención médica, Nicaragua recibió nueve Expertos Japoneses para este campo, mejorando el servicio donde más se necesita.

De igual forma el JICA Nicaragua está interesado en el mejoramiento de la educación, teniendo seguro que los recursos humanos juegan un papel importante en el desarrollo y construcción de una nación. El JICA pretende entre sus programas construir escuelas e institutos, así como el envío de expertos y voluntarios japoneses que han trabajado en diferentes especialidades dentro del sistema educativo nicaragüense.

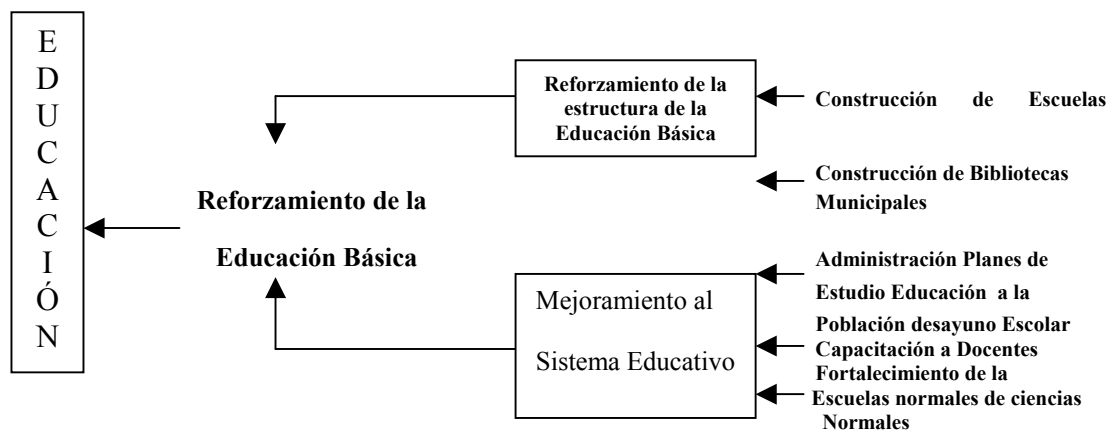
Este interés por mejorar la educación en los países en vías de desarrollo, como en Nicaragua, por que es fundamental para la resolución de la mayoría de los problemas sociales y económicos, siendo que la formación de los recursos humanos asegura un desarrollo para Nicaragua.

El seguir viendo el planteamiento del JICA Nicaragua se ve que su ayuda se amplía en la construcción de mejores instalaciones, con el fin de fomentar la demanda educativa y ampliar la cobertura escolar, permitiendo así elevar los índices de acceso y de promoción de la población estudiantil.

Otras de las prioridades es fomentar la transformación del estudiante redefiniendo su papel de sujeto pasivo a un educando que participa, investiga, experimenta y construye.

El planteamiento de la cooperación de JICA Nicaragua para los próximos años está dirigido en primer lugar a mejorar y ampliar las instalaciones educativas, dotándolas de los elementos de infraestructura y equipamiento para lograr un proceso educativo ventajoso.

Reforzamiento de la Educación Básica en Nicaragua por JICA



Nicaragua es un país altamente vulnerable a los desastres naturales; cuyo territorio se encuentran geográficamente localizados sobre varias fallas geográficas y cubierto por un gran número de volcanes que en su mayoría todavía están activos.

El nivel de pobreza de los Nicaragüenses, sobre todo en las áreas rurales, donde encontramos indicadores socioeconómicos (salud, educación, nutrición, acceso a servicios básicos) con tasas sorprendentemente bajas, hacen que el nivel de vulnerabilidad social sea también alto.

Las amenazas de origen natural y las de origen tecnológico, el indebido uso del suelo, el deterioro ambiental y otros factores seguirán siendo unos obstáculos en el desarrollo futuro de Nicaragua, con magnitudes variables en la economía y en la calidad de vida de la población y no considerar las disposiciones requeridas para mitigarla.

En este sentido la cooperación del JICA persigue mejorar la capacidad del país para mitigar los efectos de los desastres naturales y evitar que sean devastadores, poniendo especial atención en la asistencia y en la evaluación de daños potenciales, así como mejorar la capacidad de respuesta ante desastres y el asegurar que la sociedad reduzca su vulnerabilidad, previniendo que los peligros puedan llegar a traducirse en desastres tanto socioeconómico como ecológicos.

De ahí el tema de desarrollo en esta área sea el apoyo a la recuperación de desastres naturales y la disminución de la vulnerabilidad, con el desarrollo de acciones dirigidas a la evaluación, previsión, prevención y mitigación de los desastres naturales, con programas transferencia de tecnologías y capacitación a través de: el envío de expertos, estudios para el desarrollo, entrenamiento a becarios, envío de cooperantes japoneses jóvenes y adultos, con un alcance desde el nivel institucional y el comunitario.

Los sistemas ecológicos se pueden ver afectados por la deforestación y prácticas productivas, que causan degradación ambiental; la pérdida de la diversidad biológica, la contaminación y pérdida de fertilidad de los suelos, la erosión, la desertificación y la pérdida de calidad de agua, está asociado a amenazas paulatinas que rara vez se maneja como desastres. Es precisamente por su relación con el funcionamiento de los sistemas naturales que el componente ecológico es un aspecto importante a considerar en la prevención de desastres.

De ahí que el JICA conciba el Plan de Mitigación de Desastres a través del mantenimiento forestal, lo que implica el mejoramiento de la administración de reforestación y el uso sostenible de los recursos forestales, así como adecuadas prácticas para la preservación del agua y suelos forestales.

Otro aspecto importante dentro de este programa, es la reducción de la vulnerabilidad en las principales vías de comunicación de Nicaragua. En este sentido es una prioridad apoyar desde el diagnóstico de la infraestructura vial vulnerable existente hasta el establecimiento de prevención de desastres en las carreteras del país.

En este ámbito también es importante el establecimiento de articulación entre las comunidades, las autoridades locales y el Gobierno Central, además de la participación de algunas Organizaciones No Gubernamentales que trabajan a nivel comunitario con programas similares.

Apoyo de capacitación de recursos humanos del municipio regionales para la prevención de desastres, al refuerzo de enlace entre los habitantes y el Gobierno Central y al refuerzo de los comités de prevención de desastres regionales.

Por otra parte, igualmente dentro del Programa se considera fortalecer el sistema de mitigación de desastres, apoyando la evaluación de riesgos, producto de los peligros naturales, a través de Mapas Básicos y Mapas de Amenaza en algunas zonas de Nicaragua, como los que serán instrumentos primordiales para los planes de desarrollo nacional y los planes de mitigación de desastres.

Estudio de Plan Maestro sobre el Manejo Forestal para la Prevención de Desastres en la Zona Norte del Pacífico de Nicaragua.

En Octubre de 1998, la República de Nicaragua fue azotada por el Huracán Mitch, con la consecuente pérdidas de vidas humanas además de considerables pérdidas de tierras agrícolas e infraestructura viales, es por este motivo se inició el estudio del plan maestro y la prevención desastres en la zona norte del pacífico de Nicaragua.

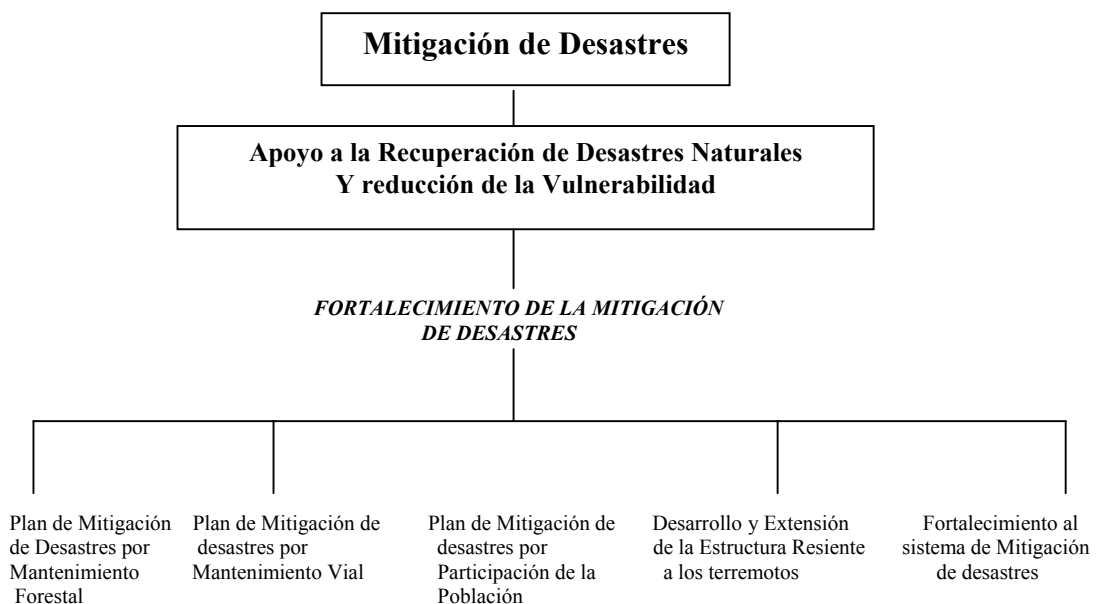
El apoyo del Gobierno del Japón a Nicaragua, se dio en la zona norte del lago de Managua y en la cordillera de los Maribios, a partir de enero del 2001.

El Objetivo del estudio que realizó el Japón por medio de su cooperación en transferencias de conocimientos tecnológicos, fue en realizar un estudio para mitigar los efectos de los desastres naturales, a la par de lograr el aprovechamiento sostenible de los recursos forestales, mediante el mejoramiento forestal apropiado a iniciativa de los habitantes locales mejorando la conservación de

agua y suelos de los bosques, prevención de inundaciones, mitigación de las sequías, prevención de los desastres provocados por los sedimentos, etc.

En la fase I de este estudio se elaboró el plan maestro sobre Manejo Forestal, cuyo contenido consistió en la formulación de diferentes Planes sobre el Manejo: del bosque nativo, la reforestación, la conservación del suelo, la protección forestal y el mejoramiento de la economía familiar.

A partir de enero del 2002 se dio inicio a la fase II del estudio, con la preparación del Estudio Piloto en el que se divide en dos períodos: el primero que podría denominarse como la “etapa de planificación participativa”, en la cual se elaboraron los planes de actividades con la participación comunitaria. Un segundo período denominado “etapa de ejecución de actividades” que consiste precisamente en la implementación de propuestas en el primer período y que se ejecutó en el año 2003.

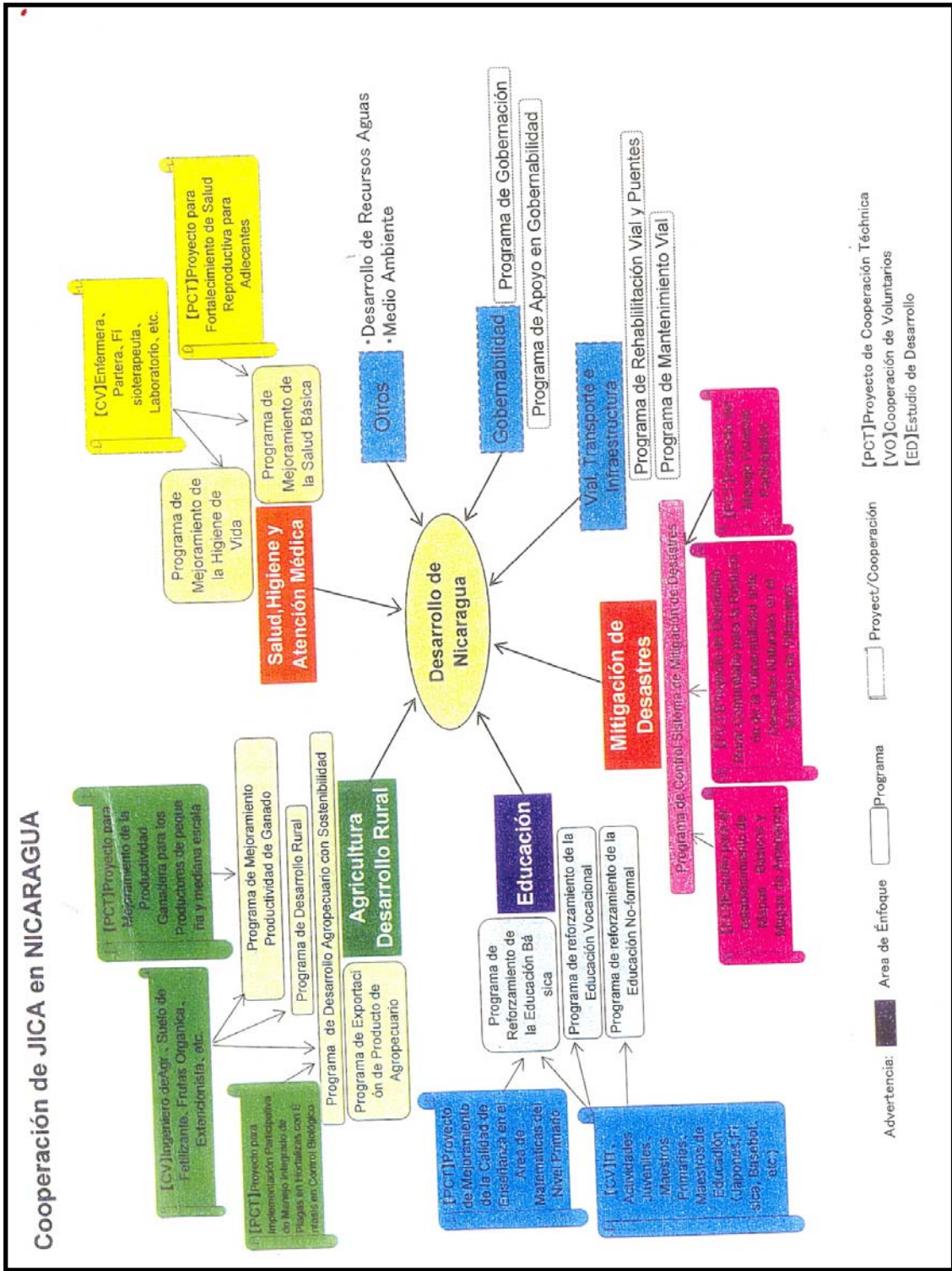


En el campo de Educación y Bienestar Social en donde Nicaragua recibió beneficios de capacitación que ayudaron a transmitir conocimiento de tecnologías para construir y mejorar escuelas ya existentes, para educar a la población a mitigar los efectos destructivos de fenómenos naturales tales como terremotos, maremotos, inundaciones, deslaves de terrenos, erupciones volcánicas, etc.

Como se puede observar el JICA ha contribuido en la educación en muchas de las áreas necesarias, con programas que ayuden a mejorar la vida de la gente, de tal forma que se preocupen por transmitir a la población rural y urbana el mejor manejo de sus recursos naturales, siendo esto una parte vital para que se de el progreso de una nación. Además el JICA, participa activamente en la capacitación de trabajadores de la salud, de campesinos, de maestros, de expertos en mantenimiento forestal, manejo de basura, sanidad, etc. Lo que representa para Nicaragua un avance en los diferentes sectores, que el JICA ha venido contribuyendo por un período de 15 años aproximadamente.

Las becas que el Japón proporciona a nicaragüenses, es una gran ayuda ya que estas personas se forman en las nuevas técnicas y avances de la ciencia, con el fin de poner en práctica sus conocimientos, para el desarrollo personal y el servicio a la nación.

Es loable además el servicio prestados por los adultos voluntarios, que transmiten sus conocimientos a los nicaragüenses, con el fin de hacer lo mismo que ellos hicieron en Japón para levantar su economía, y llegar hacer hoy en día, un país altamente desarrollado.



CAPITULO IV

COOPERACIÓN A TRAVÉS DEL FONDO CONTRAVALOR

A. Fondos de Contravalor 1990-2005.

Los Fondos de Contravalor son los recursos generados por la comercialización de las Donaciones en Especie, otorgadas por diferentes países de la comunidad cooperante pero en especial de Japón para el estudio realizado a continuación.

Durante el presente año los fondos de contravalor constituyeron un elemento importante en la atención a proyectos de diversos sectores económicos y sociales, sobre todo a los que brindaron apoyo en zonas afectadas por el huracán Mitch. Estos fondos se constituyen con los recursos generados por la comercialización de la Donaciones en Especie que han ingresado al país.

Para Finales de 1989, se comenzó a sentir el apoyo Japonés en la producción de los granos básicos en Nicaragua. Entre 1989-1990, Nicaragua recibió una donación de 200,222 quintales de urea, con esto se cubrieron 100.000 mil manzanas cultivadas. Esta donación de urea fue distribuida entre los pequeños y medianos productores del país lo que realizaban cultivo de arroz principalmente.

Este tipo de cultivo se consideró vital para la alimentación Nacional, ya que el pueblo nicaragüense posee una cultura alimenticia en la cual los productos antes mencionados son básicos en su dieta diaria.

Durante el período de 1990-1991, los japoneses brindaron apoyo tecnológico para la utilización de maquinarias agrícolas para incrementar la productividad laborar y así mejorar el desarrollo de la producción de Granos Básicos, lo que permitió el incremento de la producción en 1,520 manzanas de tierra de uso agrícola. Se distribuyeron 20 equipos de tractores de oruga, lo que sirvieron para la construcción de 502,84Kms de caminos rurales y para la reparación y mantenimiento anual de 1,004.3 Kms de caminos anuales.

Durante el período de 1992, se siguió con el proceso de desarrollo tecnológico en la producción de los alimentos, lo que fue posible con la cooperación de 75 tractores, 75 arados, 62 gradas, 15 chapodadoras, 16 sembradoras y 77,000 quintales de urea. También se recibió una donación de fertilizantes la que sirvió para abonar 38,500 manzanas de cultivos.

Para 1993 se había logrado incrementar la existencia de maquinarias agrícolas en Nicaragua, lo que ayudó a mejorar y hacer más eficiente la producción, en nuestro país. Todos los equipos que hasta el momento Japón había donado, sirvieron para incrementar la producción en 5,580 manzanas de Granos Básicos y para finales de ese período se esperaban un incremento de 13,020 manzanas de granos cultivados.

En 1994 fueron donados 348,246 quintales de fertilizantes de Urea, lo que equivale a un 46% de lo que se ocupaba normalmente, aplicándose a 174,123 manzanas de tierra que se cultivaban para la alimentación de la población nicaragüense.

Durante 1995, el Japón mantuvo la cooperación de fertilizantes de Urea, suministrándole a Nicaragua 22,000 quintales, con lo que se fortaleció la capacidad de nutrientes para 20,000 manzanas de tierra aproximadamente.

Con todo el apoyo que Japón ha brindado a Nicaragua desde 1990, los principales resultados hasta 1996 fueron: el incremento de tecnología en el sector agrícola y la fertilización de más de 100,000 manzanas de tierras.

Durante el período de 1996-1997 se recibió una donación de 7,475 toneladas métricas de urea, 4,500 toneladas métricas de fertilizante, 215 bombas de riego, 5 lotes de repuestos para las bombas de riego y tractores. Los resultados que se obtuvieron hasta 1997, han beneficiado a 4,100 familias campesinas, cubriendo un área de 49,700 hectáreas de maíz, frijoles, arroz, y sorgo¹⁷.

¹⁷ La producción generada fue de 68,306 toneladas de maíz, 12,347 toneladas de frijoles, 23,946 toneladas de arroz y 9,578 toneladas de sorgo.

Así podemos observar el gran apoyo que el Japón ha brindado a Nicaragua durante el período de 1990 a 1996 lo que ha servido para incrementar nuestra capacidad productiva y tecnológica en el agro.

En 1998-1999 se recibieron donaciones en especie del Gobierno de Japón y otros países, con el propósito de atención de proyectos, con recursos generados por donaciones de años anteriores.

El programa de Donaciones en Especie para el año 1999 registraba el ingreso de 158.5 miles de toneladas métricas en diversos productos por el orden de los US\$ 33.8 millones. De parte del Gobierno de Japón se recibieron 69.0 miles de toneladas métricas en Bienes Intermedios, de los cuales 60.9 % correspondió a Urea y un 34.8 % entre Acero y Alambrón, y el 4.3% restante entre Polietileno y Papel.

Japón siendo uno de nuestros principales donantes en esta materia en bienes como Urea, Polietileno, Papel, Acero, Alambrón y Productos Químicos los que constituyeron en un monto de US\$ 12.0 millones de dólares.

1. Proyectos Financiados con los Fondos de Contravalor

Con los recursos generados por el Fondo de Contravalor, el Gobierno priorizó durante 1999 el financiamiento de proyectos de interés social, proyectos de índole productivo y de infraestructura, sobre todos aquellos destinados a dar respuesta en zonas que afectara el Huracán Mitch.

De los Fondos de Contravalor del Gobierno del Japón se financiaron un total de 5 proyectos por un monto de US\$ 3,529.7 millones de dólares dirigidos al sector de infraestructura, productivo y social. Entre los proyectos de este último sector y relevantes figura el de Abastecimiento de Insumos Médicos y Asistencia Técnica, y el de Reforma al Sistema Penitenciario.

Con fondos de Contravalor del año 2000, se financiaron un total de 114 proyectos con un monto total US\$ 10.918.8 millones, por parte de la comunidad Internacional. Japón financió tres proyectos con un monto de US\$ 3,030.2 miles, o sea el 27.8%, lo que nos refleja que la cooperación se redujo para el año 2000, en contradicción con el año anterior en el que fueron financiados dos proyectos más que este año.

Aún así el Gobierno de Japón mantiene su voluntad por ayudar y asistir a Nicaragua con los Fondos de Contravalor.

Siendo así el Japón para el año 2001, las donaciones en Fondos de Contravalor fue por el orden de US\$ 6,125.6 miles de dólares, correspondiente a 30.3 miles de toneladas métricas en materia prima, necesaria para la Industria nicaragüense, entre las que figuraron: láminas de acero, Alambrón, Polietileno, Urea, y Papel Bond.

Para el año 2002 los fondos de contravalor siguen representando un aporte importante en el desarrollo económico y social de Nicaragua, por los recursos que se asignan a diferentes proyectos con el dinero que genera al comercializar las donaciones recibidas en especie, otorgadas por el Japón y otros países, los que cooperan bajo esta modalidad.

En el año 2002 por parte de Japón ingresaron productos financiados con recursos del Programa de estabilización Económica del Japón, productos para la industria privada por el orden de los US\$ 8.8 millones de dólares, correspondiente a 48.7 miles de toneladas métricas en materia prima, necesaria para la industria nicaragüense, entre las que figuraron: láminas de acero, alambrón, láminas de vidrio, urea a granel, papel cartón y papel bond.

En el año 2003, solamente se registran el ingresos de programas de Estabilización Económico financiado por el Gobierno de Japón (Programas NIC/02/R21), por el orden de los US\$ 2.6 millones de dólares correspondiente a 7.5 miles de toneladas métricas en materia prima, necesarias para industria nicaragüense, entre las que figuraron: Planchas Litográficas y sus químicos, Tintas y Barnices,

Láminas de Acero, Alambrón, Papel Bond y Fundente. Todas estas donaciones comercializadas por la Empresa Nicaragüense de Importaciones (ENIMPORT).

Es importante resaltar que en el año 2003, los recursos que se manejan en Nicaragua como Fondo de Contravalor, se registraron aportes importantes en el desarrollo económico y social del país, al aprobarse el financiamiento a 66 proyectos por un monto de US\$ 14.3 millones de dólares a través de los Fondos de Contravalor que tiene Nicaragua con Japón y otros países cooperantes.

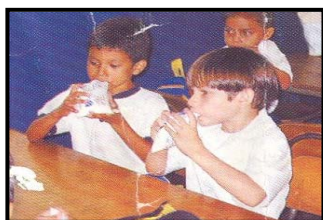
Sector Productivo: Los Proyectos financiados para este sector representó un 15% del total desembolsados de Fondos de Contravalor y su utilización sirvió para apoyar propósitos importantes en el contexto de pequeños proyectos para mejorar la capacidad productiva y la capitalización de las unidades productivas familiares en diferentes municipios del territorio nacional al igual que el financiamiento a través de Agencias de Coordinación Territorial para el apoyo integral de las micro, pequeñas y medianas empresas agropecuarias.



Programa Piloto de Fortalecimiento a las cooperativas "POLDES" Proyectos Financiados con fondos de Contravalor Japón Nicaragua

Infraestructura Económica: los proyectos aprobados para atender este sector representaron el 23% del total de recursos desembolsados de Fondos Contravalor lo que permitió atender obras en comunidades rurales, sobresaliendo obras de electrificación rural en Matagalpa y Jinotega, así como de diversas obras en infraestructura básica en construcción y rehabilitación de caminos rurales en municipios de San Carlos, el Castillo y el Almendro que ejecutará el Instituto de desarrollo rural. Igualmente se destaca la construcción y remodelación de 10 centros de detención preventiva de la Policía y la construcción de una sub-estación eléctrica para mejorar la eficiencia energética de la estación de bombeo de Asososca a cargo de la Empresa Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados.

Sector social: para este sector se aprobaron 20 proyectos que representan un 25% del total asignado del Fondo de Contravalor del 2003. Estos recursos permitieron atender obras sociales importantes como fue el financiamiento último que hizo Japón para el Vaso de Leche Escolar que consistió en la adquisición, procesamiento y distribución de una ración de leche líquida para 200 mil niños en edad preescolar y primaria regular, de edades entre los seis y once años de los centros escolares del Estado.



Proyecto Vaso de Leche

También sobresalen obras en distintos municipios catalogados dentro del mapa de la pobreza con proyectos de abastecimiento de agua, letrificación, rehabilitación y ampliación de viviendas, cocinas populares al igual que atención en proyectos de educación básica para la niñez, jóvenes y adultos.

Así mismo se financiaron obras de desarrollo municipal como fue el mejoramiento urbano de la ciudad de Managua, con la creación del primer centro medio ambiental, que estará dotado de áreas verdes y áreas para juegos recreacionales y un centro de exposiciones, ejecutado por la Alcaldía de Managua.

Otros sectores: que tienen que ver con el Fortalecimiento Institucional y Gobernabilidad se aprobó un 37% sobresaliendo el apoyo brindado a la Dirección General de Ingresos para fortalecer el sistema tributario y garantizar las metas de recaudación. Igualmente el aporte al plan de desarrollo y fortalecimiento de la Procuraduría General de la República.

Es importante mencionar que al concluir el año 2003 se encontraba en ejecución con fondos de Contravalor un total de 133 proyectos por un monto aproximado a los US\$ 37.2 millones financiado a través de los diferentes Fondos Activos en el que sobresale Japón.

Estos fondos son utilizados en la actualidad para apoyar proyectos de interés social y económico que contribuyan al desarrollo del país beneficiando a sectores priorizados por el Gobierno de Nicaragua además de permitir dar respuestas ágiles a necesidades urgentes y de emergencia.

Para el año 2004, las donaciones recibidas en especie se destinaron para atender la demanda de la industria nacional y para financiar proyectos en diversos sectores.

Donaciones Recibidas en el año 2004

País / Producto	TM	Valor CIF Miles US\$
Japón		
Aceros	5,275.02	3,252.4
Resinas	265.00	395.3
Papel	186.81	135.4
Totales	5,726.83	3,783.1

Los Productos donados por el Gobierno de Japón ascendieron a los US\$ 3.8 millones a través de programas de Estabilización económica.

Los Proyectos aprobados por Japón a Nicaragua en el 2004 con Fondos de Contravalor

Fondos de Contravalor	No. de Proyectos	Montos Miles US\$	Porcentaje
Japón	7	7,332.1	71.0
Japón KR-2	3	1,440.2	14.0

El destino de los proyectos aprobados estuvo dirigidos a actividades sectoriales de los cuales las siguientes fueron: Sector Productivo, Infraestructura económica, sector social y otros sectores como Gobernabilidad y fortalecimiento Institucional.

Donaciones Recibidas en el 2005

Nombre del Producto	Cantidad en TM	Valor FBO en Millones \$
Fertilizante Urea 46%	7,696	1.84
Fertilizante NPK 10-30-10	4,340	1.26

Totales 12,036 3.10
Equivalente en C\$ 72.3 millones de córdobas.

Proyectos que financia el KR2 en el 2005

Proyectos Establecimiento de 34.25Ht. de
Pitahaya APPINIC.

Beneficia 117 Productores

Monto de C\$ 2, 680,753.52 en el área Rural

Proyecto de Cartera Vencida

Monto de C\$ 1, 878,140.00 en el área Urbana

Fortalecimiento Programa KR-2 /2004-2005

Monto C\$ 1, 999,800.00 en el área urbana

Solidaridad con el Productor Sectores Minados

Beneficia 1,315 familias

Monto de C\$ 18, 315,129.48 en el área Rural

Monto Total C\$ 24, 873,823.00

Validación Energía Eólica –UNI

Unidad Ejecutora IDR

Monto Financiado C\$ 3, 503,048.60

Abastecimiento de Repuestos

Unidad Ejecutora POLDES

Monto Financiado C\$ 4, 817,521.63

2. Mecanismos de Funcionamiento

En la mayoría de estos fondos la Empresa Nicaragüense de Importaciones (ENIMPORT), ha sido la instancia encargada de administrar el ingreso, almacenamiento, comercialización, facturación y cobranza de las donaciones en especie.

Casi todos los fondos generados son depositados en el Banco Central de Nicaragua a la orden del Ministerio de Hacienda y Crédito Público y del organismo o país cooperante (la Fuente) y controlados por la Tesorería General de la República. Posteriormente por decisión de los Miembros de Comité, los fondos pueden ser depositados en la Banca Privada según las mejores condiciones de garantía e intereses ofrecidas.

Para tener acceso a este recurso los proyectos deben presentarse a la Secretaria de Relaciones Económicas y Cooperación (SREC-MINREX), conforme guía de presentación de proyectos para cada fuente de financiamiento, los que son dictaminados y relacionados, si se enmarcan en las áreas de interés definidas por la fuentes de cooperación y las prioridades del país así como su factibilidad e impacto.

Una vez cumplido estos requisitos los proyectos se someten al Comité en el cual participa un Representante de la SREC-MINREX, a excepción de Japón que son presentados mediante Nota Verbal a la Embajada de Japón quien los remite a Tokio para ser aprobados por el Gobierno de Japón.

Con los demás Fondos (excepto Francia y Japón), el Comité es el encargado de analizar, evaluar, y aprobar los proyectos para posteriormente, luego de la firma de un Acuerdo de Contribución entre la SREC-MINREX y el ejecutor, gestionar los respectivos desembolsos ante la Tesorería General de la República.

3. Fondo de Contravalor Generado por el Programa de Estabilización y Económica (Non Project).

Este es el Fondo que tiene más recursos. De 1991 a la fecha, el Gobierno de Japón y el Gobierno de Nicaragua han suscrito 10 convenios por un monto aproximado de US\$ 88.0 millones de dólares que ha posibilitado la adquisición de bienes y productos primarios para el desarrollo de las industrias.

A través de la utilización de estos fondos el Gobierno de Nicaragua, ha importado regularmente materia prima e insumos para la producción nacional, en las ramas metalmecánica, plástico, agricultura, papel, urea y recientemente aluminio y vidrio.

Los recursos de contravalor que se han generado de la venta de esos productos se han destinados a proyectos de desarrollo económico y social financiándose al primero de Julio de 2004, un total de 66 proyectos por un monto de C\$ 659.8 millones de córdobas (de los cuales se aprobaron en el 2003, 11 proyectos por un monto de C\$ 140.8 millones.

Los sectores que el Fondo de Contravalor Japón ha financiado son:

- Fortalecimiento Institucional y gobernabilidad
- Infraestructura
- Sector social, educación y cultura
- Sector Salud
- Sector Productivo

4. Fondos de Contravalor generado por el Programa de Fomento a la Producción de Granos Básicos (Proyectos PFPGB-KR2).

El Programa de Fomento a la Producción de Granos Básicos KR2:

Es un programa agrícola agroindustrial adscrito al Instituto de Desarrollo Rural (IDR) a cargo del manejo de las donaciones anuales del Gobierno de Japón y de los Fondos de Contravalor que estas generan.

Es un programa que canaliza los requerimientos y necesidades de las organizaciones e Instituciones de Desarrollo agrícola a la Cooperación japonesa, para contribuir al aumento de la Producción y la productividad de las cosechas de los pequeños y medianos productores de alimentos, que contribuye a la superación de la pobreza de los mismos y a la seguridad alimentaria de Nicaragua.

El programa de Fomento a la Producción de Granos Básicos en Nicaragua es conocido como “KR-2”, porque corresponde a la fase posterior de la cooperación de alimentos iniciada en 1968 bajo los reglamentos de la ayuda alimenticias del Convenio Internacional de Granos.

Este programa incluye el abastecimiento directo de alimentos como arroz, maíz, sorgo y el suministro de insumos agrícolas (equipos, materiales) necesarios para la producción alimenticia¹⁸.

La mayoría de los países en vías de desarrollo se enfrentan a la escasez de alimentos, por la falta de infraestructura aptas para las condiciones naturales y por muchos otros factores, como por ejemplo las condiciones climatológicas, geográficas, insectos dañinos, enfermedades que causan grandes pérdidas de cosechas, y algo muy importante de señalar que está ocurriendo en Nicaragua, que es la migración de la población rural hacia la capital o al exterior del país en busca de una mejor vida ya que el sector agrícola en gran medida ha estado abandonado como consecuencia de la falta de créditos de los bancos a los agricultores y campesinos, y por que el Gobierno ha dado más énfasis a la apertura del comercio libre que a la producción.

El Gobierno de Japón ha venido extendiendo su apoyo a los proyectos para el aumento de la producción de alimentos¹⁹. Esta cooperación consiste fundamentalmente, en apoyar los propios esfuerzos de los países beneficiarios

¹⁸ En 1977, el Gobierno del Japón creó un rubro presupuestario especial destinado exclusivamente a tal objetivo.

¹⁹ Los principales rubros a los que se destina la cooperación han sido los granos básicos (arroz, sorgo, maíz, legumbres y verduras) que puedan conformar la dieta básica de la población.

otorgando los recursos financieros no reembolsables necesarios para la adquisición de equipos y materiales agrícolas, tales como fertilizantes, pesticidas y maquinarias que le permitan elevar eficazmente la producción y lograr el autoabastecimiento alimenticio.

Al adquirir los equipos y materiales agrícolas necesarios se le obliga al país beneficiario crear un fondo en moneda nacional que corresponda con los precios de adquisición de los mismos, que se conoce como fondo de contravalor el que será utilizado para proyectos de desarrollo en el sector agrícola, forestal y pesquero que realice el país²⁰.

Es por esto que consideramos importante la cooperación que hasta el momento el Japón nos ha brindado, porque está dirigida hacia la parte más necesitada de la población como son los productores.

Además, esta cooperación ha sido muy relevante y evidente, porque en la década pasada se había abandonado la modernización de este sector, lo que no nos permitía competir con otros mercados, ni siquiera en el área Centroamericana. Consideramos que cada vez estamos más cerca de ser competitivos ante el comercio regional, ya que con nueva tecnología y su correcta utilización lograremos niveles más altos de producción lo que nos permitirá ir recuperando los niveles de producción y productividad perdidos.

La Misión del Proyecto KR2 es apoyar al desarrollo productivo de los pequeños y medianos productores a través de la distribución de transferencia tecnológica, apoyo en infraestructura y capacitación a usuarios y/o beneficiarios de organismos nacionales de desarrollo, administrando su propio programa de crédito de la donación de los fondos de contravalor generados.

Los objetivos son contribuir al aumento de la producción de pequeños y medianos productores nicaragüense a través del otorgamiento bajo crédito, de

²⁰ Se envían expertos al Ministerio de Agricultura u otras organizaciones agrícolas del país y envían instructores y promotores agrícolas como becarios al Japón.

materiales y equipo agrícola provenientes de la cooperación japonesa a organizaciones, instituciones o programas de desarrollo.

Asegurar el financiamiento de desarrollo agrícola utilizando fondos de contravalor generados por la donación.

Garantizar la transferencia y eficacia en la administración de los recursos de la donación, implementando un proceso administrativo dinámico, acorde a las necesidades del PFPGB/KR-2

El 4 de enero de 1996, el Programa Nacional de Desarrollo Rural (PNDR) ahora Instituto de Desarrollo Rural (IDR) crea la unidad ejecutora del Programa de Fomento a la Producción de Granos Básicos (PFPGB/KR-2) con el propósito de utilizar los Programas de Cooperación Financiera que el Gobierno de Japón ha venido brindando a países en desarrollo.

El PFPGB/KR-2 está regido por el Convenio Marco de Colaboración y el Canje de Notas Anual que se realiza entre el Gobierno de Japón y el Gobierno de Nicaragua.

Al describir su razón de ser es la de brindar medios tecnológicos a usuarios y/o beneficiarios de programas y/o proyectos de desarrollo, con el propósito de incidir en la producción y productividad de las parcelas de los pequeños y medianos productores que trabajan con estos organismos. Así mismo contribuir a la superación de la pobreza en el sector rural a través de la población de desarrollo agrícola forestal y pesquero al ser financiados por fondos Contravalor.

La Cooperación Japonesa desde 1989 a la fecha ha mantenido un apoyo sostenido al Pueblo de Nicaragua en diferentes áreas. Mantiene un programa mediante el cual dona al país fertilizantes, maquinarias e implementos agrícolas por el orden de US\$ 55.0 millones de dólares en 14 Fases, para fortalecer y fomentar la producción de granos básicos de los pequeños y medianos productores. Esta cooperación ha sido distribuida a través de los Programas Polos de Desarrollo Rural (POLDES), el cual es

un Programa de Gobierno, que entre sus lineamientos desarrolla acciones para mejorar la producción de granos básicos.

Los Fondos que se recuperan producto de los créditos otorgados a los productores e insumos, maquinaria e implementos agrícolas son administrados por el Programa de Fomento a la Producción de Granos Básicos (KR-2). Programa que tiene como propósito transferir los recursos para el sector agroindustrial con la finalidad de incidir en el mejoramiento de la producción y productividad agrícola nacional; y apoyar los esfuerzos para la superación de los niveles de pobreza de las poblaciones rurales del país.

Con los fondos generados a la fecha se han aprobado el financiamiento para 25 proyectos por un monto de C\$ 146.839.669.85, existiendo una disponibilidad real al primero de julio del 2004 de C\$ 110.632.748.00.

Las Donaciones Recibidas y Distribuidas por el KR-2 en el Período 1989-2005

➤ Concepto	Unidas de Medidas	Cantidades Recibida
➤ Fertilizantes	Toneladas Métricas	143,384
➤ Tractores Agrícola	Tractores	371
➤ Tractores de oruga	Tractores	20
➤ Trillos de Arroz	Trillos	5
➤ Trilladoras de Arroz Autopropulsadas	Trilladoras	10
➤ Motobombas de Riego	Motobombas	615
➤ Cosechadoras de Grano	Cosechadoras	64
➤ Plantas Eléctricas	Plantas	40
Implementos Agrícolas (Arados, Grada Unidades Sembradoras, Chapodadoras ²¹ , etc.)		671

Estas donaciones incluyen hasta el 2003-2004, recibida el 5 de Mayo del 2005.

²¹ Imágenes de maquinarias, Anexo B: Fotografías. Grupo 8,9 y 12

5. Proyectos Generados por KR2 apoyados del Japón a Nicaragua, a través del Instituto de Desarrollo Rural (IDR) con los Fondos de Contravalor.²²

Definición de la situación del proyecto “Fortalecimiento Institucional de la Superintendencia y Apoyo a la Implementación del Sistema de Ahorro de Pensiones en Nicaragua, por (C\$ 13,094.390.0), debido a la situación creada a la entrada en vigencia del Sistema de Ahorro de Pensiones.

Se está desarrollando desde el 4 de julio del 2002 el Proyecto de Construcción de Bodegas POLDES, con el financiamiento de Fondos de Contravalor del Programa KR-2, con un monto total de la inversión C\$ 10,837,525.70, el proyecto está ubicado en el departamento de Matagalpa, Municipio Sébaco, en el cual salieron beneficiadas 8,500 familias, en el cual tiene como fecha de finalización en marzo del 2004, el proyecto consiste en la construcción de una bodega central para el programa POLDES de 2,700 mtr², y su mayor objetivo es el de facilitar el almacenamiento y resguardo en condiciones óptimas de la donación anual de la cooperación de Japón, también este proyecto se generaron 50 empleos permanentes y 150 temporales.

Firma Protocolarias de los Proyectos

La cantidad de caminos que se estarán rehabilitando son 17,853.92 m² de adoquinado y encunetado por un monto C\$ 7, 328.707.41 – Alcaldía de Corinto. Financiados por el Gobierno de Japón por medio de Fondos Contravalor y desarrollados por el IDR, para la salida de las cosechas de las zonas Rurales.

De igual forma se están desarrollando para este año 2005 el proyecto de Construcción y Rehabilitación de 116.0 Kilómetros de Caminos Rurales en los Municipios de San Carlos, El Castillo, y El Almendro. Los beneficios alcanzarán a

²² Ver anexo No.10 Proyectos Financiados a Instituciones y Programas con Fondos de Contravalor 1993-2005.

1,513 familias, para un total de 4,541 habitantes. De igual forma existen beneficiarios indirectos 3,087 familias, para un total de 9,261 habitantes.

Maquinaria del Proyecto
“Brigada de mantenimiento de caminos”



El proyecto tendrá una duración de 385 días calendario, con un financiamiento por parte de Japón de C\$ 13, 143,993.58, los beneficiarios también aportaron a este proyecto por un monto de C\$ 699,789.14 en efectivo y otros en especie. Estos proyectos fueron solicitados por el Gobierno de Nicaragua por medio del “Instituto de Desarrollo Rural” (IDR).

Uno de los proyectos en los cuales el IDR-KR2 está desarrollando es el de Solidaridad con los Productores de los Sectores Minados de la Zona Norte de Nicaragua por C\$ 18,315.129.48 –IDR, Financiado por el Japón en un plazo a desarrollar de 12 meses, el proyecto se estará desarrollando en los departamentos de Nueva Segovia, en los municipios de Mozonte y San Fernando, las Familias beneficiadas son 1,315, en 69 Kilómetros rehabilitados.

El Gobierno de Nicaragua tiene como meta desminar el país, con el objetivo de incrementar la producción, productividad y calidad agraria de la zona, para el mejoramiento del nivel de vida de los productores. Se rehabilitaran 6 tramos de caminos rurales que permitan generar un efecto multiplicador en las economías, o Fortalecimiento al Programa KR-2 2004-2005 por un monto de (C\$ 1,999.800.00)

Los Fondos disponibles para el año 2004 en córdobas para la implementación y ejecución de proyectos por parte del Japón para Nicaragua son de un saldo de C\$ 260,362.041 en los fondos otorgados por FCV Japón-Nicaragua, con fondos comprometidos por un monto de C\$ 100,419,091, con un saldo disponible de C\$ 159,942,950, por otro lado se reciben del Fondo Contravalor KR-2 con un saldo de

C\$ 128,947,877, los fondos comprometidos son de C\$ 18,315,129 y el saldo disponible es de C\$ 110,632.748 córdobas.

Entre los proyectos de agricultura el KR2 por medio IDR está desarrollando productos no tradicionales como la Pitahaya, en apoyo a pequeños y medianos productores, asociados a APPINIC, en las Comarcas “San Ignacio de la Concepción”.

Proyectos Establecimiento de 34.25Ht. y el mantenimiento de 31 HT. de Pitahaya
Pitahaya APPINIC es la Institución Responsable del Proyecto

Beneficia 117 Productores

Costo Total del Proyecto C\$ 3, 246,347.77 córdobas

Aporte de Programa KR-2 C\$ 2, 680,753.52 en el área Rural

Aportes de Beneficiarios C\$ 565,590.26

Con una duración en su ejecución de 2 años.



El proyecto está siendo ejecutado de forma muy eficiente puesto que la producción anual local oscila por manzana, entre 15mil y 20 mil frutos, con esta cantidades se pretende generar suficiente excedente con el cual se irá introduciendo en el mercado internacional, como por ejemplo en el mercado de los Estados Unidos, donde el fruto ya entró en ese mercado, el cual paga muy bien la fruta fresca.

Otro de los Proyectos que se está desarrollando en el área de la agricultura con el fin de mejorar la productividad, es la irrigación de los cultivos por medio de energía eólica, para el bombeo de agua superficial o subterránea. El proyecto tiene por nombre “Valicación de la Aplicación de la Energía Eólica para el Bombeo de Agua Superficial o Subterránea con Fines de Riego Fase I.



Proyecto de Energía Eólica

El Financiamiento del Proyecto se lleva a cabo con Fondos de Contravalor aportados por el Gobierno Japonés a través del Instituto de Desarrollo Rural (IDR-KR2) con un costo Total de C\$ 3, 503,048.60, la Institución Responsable de Ejecutarlo es la Universidad Nacional de Ingeniería UNI, Facultad de Tecnología de la Construcción. El proyecto se realizará en el departamento de Rivas en los municipios de Belén, Buenos Aires, San Jorge y Rivas.

Los beneficios que se pretenden en esta primera etapa de validación es la participación de nueve productores y en una segunda y tercera etapa se pretende alcanzar un número considerable de productores con potencialidades naturales para utilizar esta tecnología una vez evaluadas y adaptada.

Como podemos notar los Fondos de Contravalor han sido utilizados de manera eficaz en los diferentes proyectos que el Programa del KR-2 en conjunto con el Instituto de Desarrollo Rural (IDR), y los diferentes Organismo e entidades como la Universidad de Ingeniería (UNI), el APINIC, y el programa POLDES, se han dedicado a desarrollar la producción agrícola, con el objetivo final de aumentar la productividad de las zonas rurales del país, los proyectos que se han desarrollado tienen una secuencia en las diferentes etapas de los cultivos, desde el tratamiento de las tierra, los cultivos con semillas mejorada, técnicas para mejorar la producción, el riego, el almacenamiento, y por último la transportación de los productos agrícolas por caminos rurales en buen estado.

Todos estos proyectos están sometidos a las reglamentaciones de la protección al medio ambiente, teniendo en cuenta que la República de Japón tiene como una de sus prioridades la protección al medio ambiente.

CAPITULO V

ANÁLISIS DE LA COOPERACIÓN BRINDADA POR JAPÓN

La cooperación del Gobierno de Japón hacia Nicaragua ha tenido relevancia en nuestro país, puesto que su contribución al desarrollo económico y social del país ha mejorado su infraestructura, sanidad, producción agrícola e industrial, son algunos de los Proyectos en los que la Cooperación del Japón ha ayudado con éxito a Nicaragua.

Es importante resaltar que sin la Cooperación de Japón desde 1990, el pueblo de Nicaragua no tendría la situación económica que goza los sectores de bienestar público, como la sanidad de la población, y los proyectos de producción agrícola por medio de Fondos de Contravalor otorgados por éste Gobierno, el que se ha portado de manera excelente y que ha manifestado su buena voluntad de seguir apoyando a Nicaragua.

La Cooperación recibida por Japón desde 1990 hasta el 2005, ha servido para todas las áreas de necesidad en nuestro país, por lo que también es bueno destacar que no sólo se han quedado como simples donantes sino que su población misma se ha involucrado en los problemas de Nicaragua, con el envío de Voluntarios Expertos en diferentes áreas. De la misma forma Japón se preocupa por el mejoramiento de las capacidades de los nicaragüenses, capacitándolos dentro y fuera del país, con becas proporcionados por ellos para estudiar en Japón o en terceros estados.

Su aporte, tanto técnico como económico ha sido relevante y sumamente importante para los últimos tres Gobiernos del país, siendo que sin su contribución no se hubieran podido llevar a cabo proyectos prioritarios para la infraestructura del país, y la disminución de la pobreza, aliviar el hambre y el de dar mayor seguridad económica, ayudando al desenvolvimiento de la agricultura.

El Japón teniendo en cuenta nuestra situación al comenzar un nuevo período con Doña Violeta Barrios de Chamorro, estuvo muy dispuesto a participar en el progreso Nicaragua, puesto que se necesitaba reestructurar las diversas instituciones del Gobierno así como su fortalecimiento para mantener el orden la paz y el progreso de la población nicaragüense. Siendo los recursos del Japón utilizados para estabilizar nuestra balanza de pagos así como también el déficit presupuestarios que cada año debía aumentar para satisfacer las demandas de la población.

Otro de los hechos relevantes en los que Nicaragua tiene una deuda con Japón, fue el de habernos ayudado en la condonación de la deuda externa, utilizando sus recursos e influencias en el extranjero, para que la comunidad internacional donante nos redujera la deuda hasta el 100% de ésta.

A. Condonación de la Deuda externa de Nicaragua.

La deuda externa de US\$ 11 mil millones de dólares, colocaba a Nicaragua en la categoría de uno de los países más pobres y endeudados del mundo en 1990.

El total de esta deuda se logró reducir a US\$ 6,001 millones de dólares, al 31 de diciembre de 1997. Correspondía el 67.1 % a la deuda bilateral, el 27.6% a Organismos Multilaterales, el 3.9% a la Banca Comercial Extranjera y el 1.4 % a otros acreedores.

A pesar de la reducción de US\$ 11 mil millones de dólares a US\$ 6,001 millones en 1997, era un saldo insostenible: que equivalía a tres veces el Producto Interno Bruto de Nicaragua y aproximadamente a ocho veces el total de sus exportaciones. El servicio de esta deuda es igualmente insostenible.

El Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial lanzaron una iniciativa para los países pobres altamente endeudados, de condonar la deuda

externa con la condición que estos obtengan resultados satisfactorios en materia macroeconómica y reformas estructurales.

El G8 que incluye el Japón, Gran Bretaña, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Alemania y Rusia, acordaron condonar en un 100% por ciento la Deuda Externa de Nicaragua y otros países pobres altamente endeudados. Esta condonación de la Deuda Externa de Nicaragua es una magnífica disposición que ayuda a la economía nicaragüense.

El 23 de julio del 2004, el Presidente Enrique Bolaños, participó en la Ceremonia del Canje de Notas efectuado entre el Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua Norman Calderas y el Embajador del Japón Señor Mitsuhiro Kagami para la condonación de la Deuda Bilateral de Nicaragua con Japón.

El monto condonado por Japón ascendió a US\$ 118, 447,664.00 millones de dólares. Condonación que se llevó a efecto bajo el marco de la Iniciativa para Países Pobres Altamente Endeudados (HIPC).

En la ceremonia de la firma de condonación de la Deuda Externa, el Embajador del Japón expresó: “El Gobierno Japonés de acuerdo al espíritu de la Declaración de Cologne, firmada por los líderes de Estado de Japón, Francia, Canadá, Alemania, Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos en junio de 1999, ha reconocido los logros alcanzados por el pueblo y Gobierno de Nicaragua, mediante el cumplimiento de las condiciones necesaria para alcanzar el punto de culminación de la HIPC, condonando la deuda bilateral de Nicaragua con Japón”, señaló el Embajador Mitsuhiro Kagami.

Así mismo, aseguró que con dicha condonación el mejoramiento de las finanzas del Gobierno de Nicaragua, la reducción de la pobreza y la promoción del desarrollo social y económico de éste país en bien de todos los nicaragüenses.

Esta condonación es una confirmación del propósito que anima al Japón en favor de la economía nicaragüenses fortaleciendo así la amistad y la cooperación entre ambos países.

CAPITULO VI

CONCLUSIONES

Desde los comienzos de la humanidad siempre hubo una influencia de unas tribus sobre otras, a través de relaciones sociales entre ellas o por medios violentos de guerras, de imposición de las unas sobre las otras, modificando las costumbres económicas y sociales de las tribus dominadas. Costumbres que se perpetuó a través de la historia antigua del Medioevo y la época Moderna y Contemporánea. Conviene destacar que la Cooperación Internacional para ayudar a países menos desarrollados se han instituido en los años cincuenta después de la Segunda Guerra Mundial, como un medio de ayuda humanitaria para hacer progresar a los países más atrasados económicos, culturales, tecnológicos y sociales.

Esta Cooperación Internacional ha sido desinteresada, pacífica y de común acuerdo entre el cooperante y el país beneficiado. Siendo esta aceptación de la Cooperación Internacional para el desarrollo conocida, estudiada y aceptada por el pueblo del país beneficiado, por el apoyo popular a la Cooperación Internacional, es fundamental para alcanzar las metas que se propone, como son la reducción de la pobreza, la educación, la salud especialmente de los niños y el mejoramiento de los procesos de producción e industrial.

La cooperación formalizada y desembolsada que se dio en el período de la Presidenta Violeta Barrios de Chamorro, se consideró como exitosa, puesto que esta ayudó al avance del restablecimiento de la democracia en el país; y asistió a diferentes sectores que necesitaban recursos para cumplir con sus funciones, se desarrollaron proyectos nuevos que implicaban desde el fortalecimiento de las instituciones del país, hasta llegar a desarrollar proyectos sociales y económicos.

Los montos que se dieron en éste período por parte de Japón a Nicaragua fueron montos formalizados, reembolsables y no reembolsables, ocupando Japón el tercer lugar entre los donantes bilaterales. El Gobierno de Nicaragua puso mucho énfasis en sus negociaciones con Japón, teniendo por seguro que la cooperación recibida por ellos sería de mucha utilidad para Nicaragua.

En el período del Dr. Arnoldo Aleman Lacayo, la cooperación recibida por parte de Japón a Nicaragua, la formalizada fue menor que en tiempos de Doña Violeta Barrios de Chamorro y la cooperación no reembolsable por parte de Japón, fue la más alta y ocupó el primer lugar entre los donantes bilaterales.

Durante parte del período del Presidente Ing. Enrique Bolaños Gayer, la cooperación formalizada y la no reembolsable, ha mantenido los niveles anteriores, aún cuando Japón esté en el quinto lugar entre los donantes bilaterales, sin embargo el período del Ing. Enrique Bolaños G. no ha terminado, esperando poder mejorar la capacidad de los negociadores para obtener mayores recursos extranjeros. Pero se debe tomar en cuenta que en este período el Gobierno de Nicaragua logró negociar la deuda externa contraída con el Japón, siendo esta condonada completamente.

En síntesis la cooperación que Japón ha proporcionado a Nicaragua en el período 1990-2005 asciende aproximadamente a US\$ 648.00 millones de dólares.

En esta Monografía deseo expresar mi más profundo agradecimiento al pueblo y Gobierno de Japón, por su desinteresada ayuda a mejorar las condiciones de los sectores más pobres y desvalidos de Nicaragua. La labor de Jóvenes y adultos Voluntarios que han venido a convivir con nosotros para enseñarnos la tecnología de los países desarrollados y más importantes aún en el campo cultural enseñarnos con el ejemplo su educación, paciencia y perseverancia para alcanzar las metas propuestas.

Se me ocurre pensar que esta desinteresada generosidad tiene su origen en las reciente historia de Japón, que sufrió durante la última guerra grandes calamidades y que gracias a la cultura y educación de su población, logró revertir las adversidades de la guerra en la prosperidad de producción de artículos altamente calificados que

capturaron la demanda y respeto de los productos hechos en Japón convirtiéndolas en una gran Potencia Económica Mundial.

Al finalizar esta monografía me siento satisfecha de haber cumplido con mi cometido que es el de actualizar los diferentes logros en los que el Gobierno de Japón ha venido apoyando a través de los diferentes períodos de la nueva era democrática de Nicaragua.

El Gobierno de Nicaragua debe seguir manteniendo sus buenas relaciones con el Japón, necesarias para poder seguir manteniendo la valiosa ayuda que otorga a nuestro país, teniendo en cuenta que sin esta ayuda no hubiéramos reforzado los diferentes sectores en los cuales el Gobierno de Japón se ha interesado en cooperar, con el único objetivo de mejorar la calidad de vida de la población nicaragüense.

Nicaragua debe de canalizar de forma eficiente los diferentes recursos externos que entran a nuestro país, con el fin de llegar a obtener resultados positivos, como por ejemplo la reducción de la pobreza, la capacitación de recursos humanos que apoyen producción agrícola e industrial, así mismo el fortalecimiento de las instituciones con la meta de formar una nación fuerte de pensamiento positivo hacia el futuro.

Siendo el sector privado uno de los factores importantes de la economía nacional, este debe ser apoyado para lograr una competencia sana y así mejorar los productos en su calidad y cantidad, teniendo en cuenta que el progreso de una nación se debe en parte por su comercialización al extranjero.

Como sabemos, el Gobierno de Japón no sólo ha mantenido su ayuda a Nicaragua durante los últimos 15 años, sino que también ha expandido su cooperación en muchos otros sectores. En el inicio de su ayuda a Nicaragua para los años 1990, las prioridades en ese momento era el de construcción y reconstrucción de carreteras y caminos rurales, en la construcción de escuelas primarias y secundarias. Hoy día el Gobierno de Japón no sólo se preocupa por la infraestructura del país, sino también por la salud de la población nicaragüense, mediante proyectos de equipamiento de hospitales con equipos modernos, así como la nutrición de niños en edad escolar,

(Proyecto Vaso de Leche) que duró tres años. También provee asistencia técnica en esta área y en muchas otras como la agricultura, la formación y capacitación del personal.

De igual forma la cooperación de Japón está dirigida a mejorar la producción de granos básicos y de otros productos no tradicionales, han mejorado la producción semillas, con mejores formas de riego y proyectos de energía eólica, con el fin de reducir el gasto de petróleo para producir energía.

En el capítulo IV se estudiaron las donaciones recibidas y proyectos aprobados que fueron financiados con Fondos de Contravalor. Para el año 2004 los fondos generados por las ventas de las donaciones en especie recibidas por Japón se utilizaron en sectores productivos, sociales, económico, de infraestructura y otros sectores como la Gobernabilidad y el Fortalecimiento Institucional.

En el sector productivo los proyectos financiados contribuyeron al desarrollo y diversificación para mejorar la capacidad agrícola y la capacitación de unidades productivas familiares, al igual que financiamientos a través de Agencias de Coordinación Territorial y Organizaciones no gubernamentales, para el apoyo integral de las micro, pequeña y mediana empresa agropecuarias. También es importante el esfuerzo del ejército y el IDR que contribuyen a mejorar las condiciones de seguridad de pequeños productores de los sectores minados en la zona Norte de Nicaragua para que tengan mejores vías de acceso con seguridad.

En el sector de Infraestructura económica, en las que se atendieron proyectos de agua y saneamiento ambiental, así como la construcción de 17,853.92 metros cuadrados de Adoquinamiento en el Municipio del Puerto de Corinto, conllevando esto a mejorar las vías de acceso para el transporte de carga que está vinculado a las importaciones y exportaciones.

En el sector social contribuyeron al financiamiento de cuatro proyectos de viviendas urbanas y rurales, y el apoyo al hogar de adolescentes San Cristóbal, con el objetivo de rescatar a 20 jóvenes de la calle.

Para el financiamiento a proyectos de Gobernabilidad. Entre los que figuran la Prevención de la Accidentalidad de Transito; Equipamiento para la conformación capacitación y movilización de la policía electoral.

En el Fortalecimiento Institucional, sobresalió el apoyo brindado al Ministerio de Transporte e Infraestructura y Ejercito de Nicaragua para gastos operativos que conlleva el mantenimiento de los equipos existentes y nuevas adquisiciones para eliminar 2,699 minas ubicadas en campos de Peñas Blancas, Matagalpa, Salto Grande, Bonanza RAAN. Otro de los apoyos recibidos fue al Instituto nacional de Estadísticas y Censo (INEC) con el fin de realizar la cartografía censal actualizada, para organizar el levantamiento de la información del VII censo de la población y IV de vivienda.

Los proyectos que se desarrollaron en el año 2004 fueron 10 con un porcentaje del 85% financiado con los Fondos de Contravalor otorgados por Japón a Nicaragua.

Cuadro Global de la Cooperación Desembolsada Proporcionada por Japón a Nicaragua Durante los períodos 1990-2005.

Año	Donaciones	Préstamos	Montos
1990	1.357.8		1.357.8
1991	15.420.3	37.186.9	52.607.2
1992	7.577.6	38.525.0	46.102.6
1993	29.504.6		29.504.6
1994	22.583.1	20.088.9	42.672.0
1995	21.715.2		21.715.2
1996	47.617.7	17.180.6	64.796.3
1997	68.658.9		68.658.9
1998	27.912.7		27.912.7
1999	20.092.6		20.092.6
2000	59.402.2		59.402.2
2001	70.651.7		70.651.7
2002	53.738.7		53.738.7
2003	19.386.5		19.386.5
2004	29.130.0		29.130.0
2005	40.000.0		40.000.0
Total	534,749.6	112.981.4	647,731.0

Como se puede observar en la tabla anterior la cooperación que Japón ha proporcionado a Nicaragua en el período 1990-2005, asciende aproximadamente a US\$ 648.0 millones de dólares.

Debe otorgarse el mérito que el Japón se ha ganado ante el pueblo de Nicaragua y a nivel internacional, con el apoyo que se ha dado y de muchos otros en el que Japón ha apoyado con su cooperación a lo largo y ancho de Nicaragua.

ABREVIATURAS UTILIZADAS EN ESTE DOCUMENTO

ADPESCA	Administración Nacional de la Pesca y Acuicultura del MIFIC
ALMA	Alcaldía de Managua
AN	Asamblea Nacional
AOD	Asistencia Oficial para el Desarrollo
ATN	Asistencia Técnica
APPINIC	Institución Responsable del Proyecto de la Pitahaya
BCN	Banco Central de Nicaragua
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BM	Banco Mundial
CA.	Centro América
DGI	Dirección General de Ingresos
ENITEL	Empresa Nicaragüense de Telecomunicaciones
ENIMPORT	Empresa Nicaragüense de Importaciones
ENACAL	Instituto Nicaragüenses de Acueductos y Alcantarillados
ENAP	Puertos de Nicaragua y la Empresa Nicaragüense de Puertos
EEUU	Estados Unidos de América
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FISE	Fondo de Inversión Social de Emergencia
FMI	Fondo Monetario Internacional
HIPC	Heavily Indebted Poor Countries o Países Altamente Endeudados
INAFOR	Sistema nacional de Información Ambiental de Nicaragua
INEC	Instituto Nacional de Estadísticas y Censo
IDR	Instituto de Desarrollo Rural
INAA	Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados
INETER	Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales
JICA	Agencia de Cooperación Internacional del Japón
JOCV	Servicio de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero
JBIC	Banco de Cooperación Internacional del Japón
MARENA	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
MAGFOR	Ministerio Agropecuario Forestal
MECD	Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

ANEXOS A: TABLAS

TABLAS

Tabla # 1. Evaluación de la Cooperación Japonesa en Nicaragua Marzo de 1989- Enero 1998.

Tabla # 2. Lista de Proyectos de la Cooperación Japonesa a Nicaragua Marzo 1998 – Enero1998.

Tabla # 3. Cooperación Externa Desembolsada de Japón a Nicaragua 1990-1996.

Tabla # 4. Tabla de Cooperación Externa Total Contratada 1990-2001.

Tabla # 5. Tabla de Recursos Externos Formalizados por Fuentes 2002.

Tabla # 6. Tabla de Recursos Externos Formalizados por Fuente 2003.

Tabla # 7. Tabla de Recursos Externos Formalizados por Fuente 2004.

Tabla # 8. Cooperación Externa Total Desembolsada de Japón a Nicaragua 1990-2003.

Tabla # 9. Cooperación Externa Total Desembolsada de Japón a Nicaragua 1990-2004.

Tabla # 10. Proyectos Comunitarios de Japón a Nicaragua 1990-2004.

Tabla # 11. Programa de Estudios de Desarrollo Realizados en Nicaragua 1990-2004.

Tabla # 12. JICA Organization Reform April 1-2004.

Tabla # 13. Tipos Cooperación de JICA en Nicaragua.

Tabla # 14. Localización de Voluntarios Japoneses en Nicaragua

Año de 1991 a enero 2003.

Tabla # 15. Localización de Voluntarios Japoneses en Nicaragua año

1991 a septiembre 2005.

EVALUACIÓN DE LA COOPERACIÓN JAPONESA EN NICARAGUA Marzo 1989 - Enero 1998

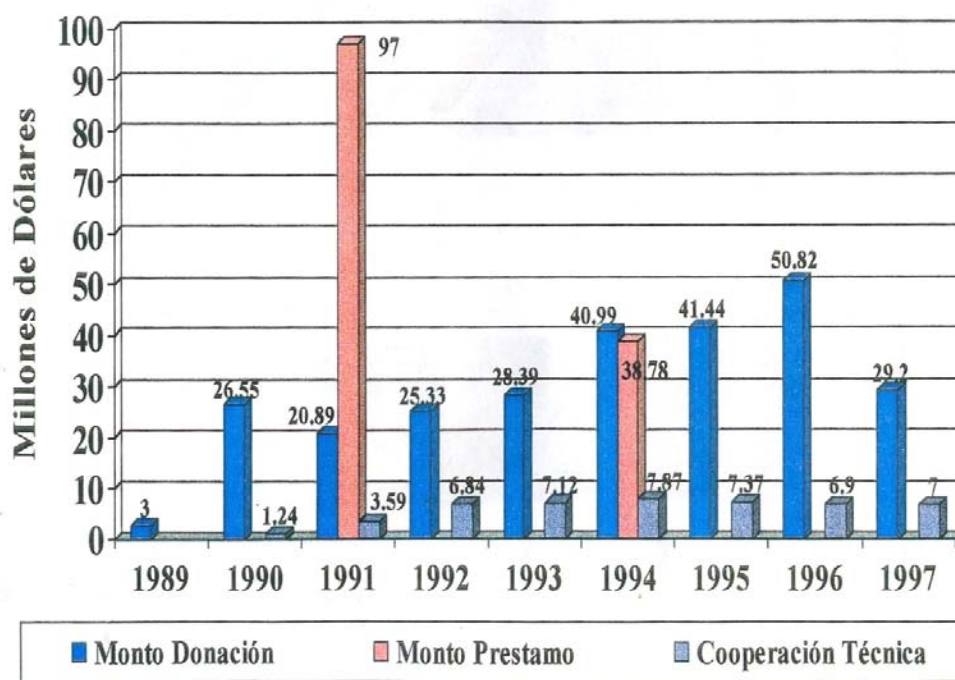
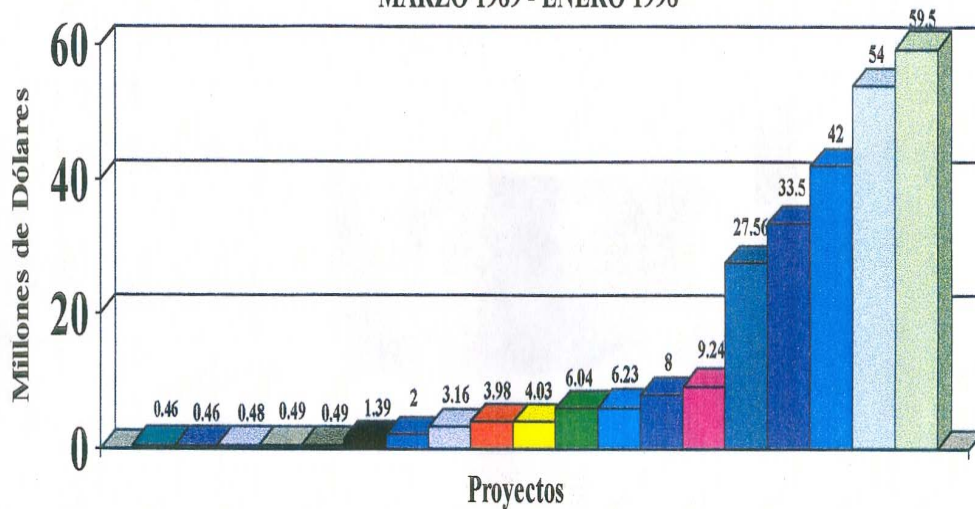


Tabla # 4. Evaluación de la Cooperación Japonesa en Nicaragua.

LISTA DE PROYECTOS DE LA COOPERACIÓN JAPONESA A NICARAGUA
MARZO 1989 - ENERO 1998



- Donación Cultural a la Cinemateca Nacional
- Equipo de Producción de Programas Educativos y Culturales de T.V.
- Imprenta para el Ministerio de Educación
- Instrumentos para las Bandas Musicales del INC
- Equipo para la Juventud
- Ayuda en Caso de Emergencia (situaciones de desastres naturales)
- Mejoramiento de la Nutrición Infantil
- Asistencia para Proyectos Comunitarios
- Asistencia para el Desarrollo de la Pesca Artesanal
- Mejoramiento del Sistema de Recolección de Desechos Sólidos
- Mejoramiento del Transporte Público de la Ciudad de Managua
- Equipamiento del Desarrollo de la Infraestructura Rural
- Viviendas para personas de Escasos Recursos
- Construcción de Escuelas en las Distintas Zonas del País
- Mejoramiento del Sistema Hospitalario Nacional
- Mejoramiento de las Vías de Transporte en Diversas Regiones del País
- El Fomento a la Producción
- Ayuda no Atada a Proyectos (Balanza de Pagos)
- Mento. del Ser. de Agua Potable en la Cdad. de Managua y la Meseta de Carazo

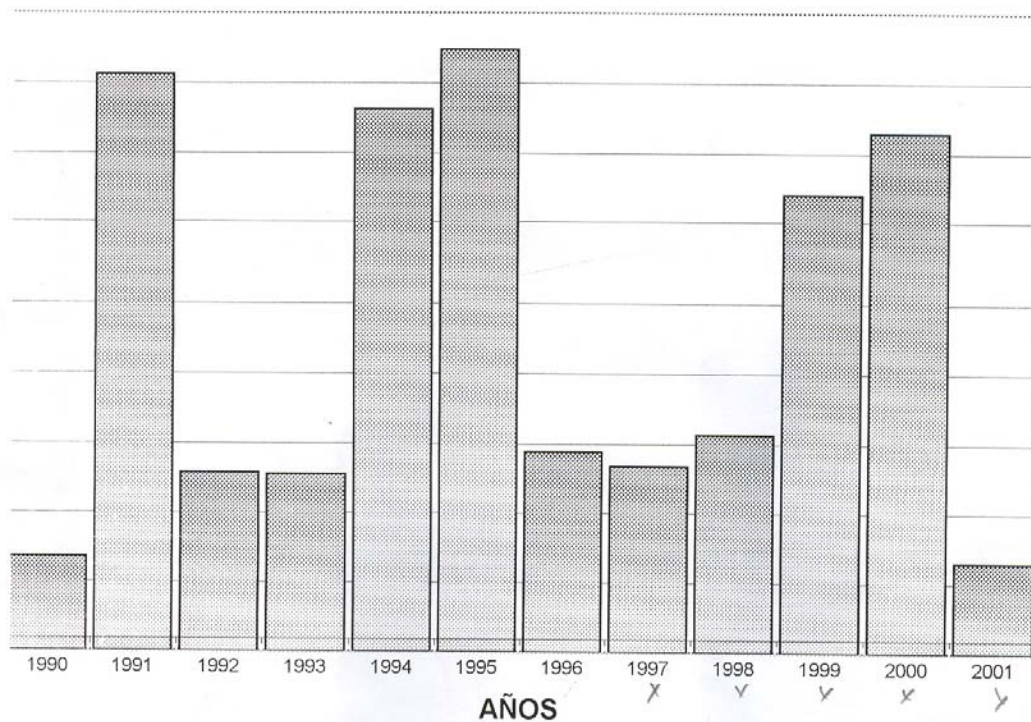
Tabla # 5. Lista de Proyectos de la Cooperación Japonesa.

SECRETARIA DE RELACIONES ECONOMICAS Y COOPERACION
NICARAGUA: COOPERACION EXTERNA DESEMBOLSADA 1990 -1996
DONACIONES Y PRESTAMOS
(Miles de Dólares)

No.		1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	TOTAL 1990 -1996	PROMEDIO ANUAL	ESTRUCTURA PORCENTUAL 1990-1996
	BILATERALES	627,362.3	822,168.3	336,077.7	305,690.9	333,733.8	309,703.7	290,821.1	3,025,557.8	432,222.5	66.9
1	EE.UU	268,426.2	250,296.2	74,004.5	115,074.7	83,006.4	27,745.6	41,831.8	860,385.4	122,912.2	19.0
2	SUECIA	62,546.3	39,036.9	59,509.5	30,467.9	33,053.9	34,808.1	23,800.2	283,222.8	40,460.4	6.3
3	JAPON	1,357.8	52,607.2	46,102.6	29,504.6	42,672.0	21,715.2	64,798.3	258,757.7	36,965.4	5.7
4	ESPAÑA	3,742.8	78,977.7	8,874.1	5,822.9	12,228.3	29,914.1	35,693.5	175,253.4	25,036.2	3.9
5	REP. DE CHINA (T.)		60,248.7	33,704.5	2,320.6	33,723.2	33,583.2	1,760.9	165,341.1	23,620.2	3.7
6	VENEZUELA		69,273.7	23,919.3	20,124.8	20,838.4	15,466.6		149,622.8	21,374.7	3.3
7	ALEMANIA	5,745.1	33,017.9	22,398.6	9,007.2	11,724.7	26,597.2	31,224.3	139,715.0	19,959.3	3.1
8	NORUEGA	22,165.0	20,392.9	16,471.0	15,778.3	14,726.4	18,557.3	19,455.1	127,546.0	18,220.9	2.8
9	HOLANDA	8,595.2	8,579.2	7,088.1	19,108.4	16,116.1	33,376.5	21,664.7	114,528.2	16,361.2	2.5
10	DINAMARCA	8,501.4	16,759.9	7,700.1	11,495.0	16,809.1	18,481.0	26,335.1	106,081.6	15,154.5	2.3
11	FINLANDIA	10,947.9	21,981.9	15,376.4	12,280.7	10,680.5	4,964.2	4,052.5	80,284.1	11,469.2	1.8
12	SUIZA	3,499.6	18,857.4	3,360.6	6,511.4	6,881.2	24,224.4	10,213.0	73,547.6	10,506.8	1.6
13	CANADA	9,493.9	12,978.3	7,545.1	10,540.4	9,206.5	10,404.6	4,519.0	64,687.8	9,241.1	1.4
14	ITALIA	186.2	23,759.7	2,377.8	2,334.1	4,669.5	87.2	687.4	34,101.9	4,871.7	0.8
15	FRANCIA	3,251.9	5,832.6	2,878.0	7,446.4	4,545.0	396.0	405.0	24,754.9	3,536.4	0.5
16	AUSTRIA	142.8	6,538.0	380.9	3,896.9	6,837.3	4,978.4	897.7	23,672.0	3,381.7	0.5
17	LUXEMBURGO	150.0	100.0	283.0	683.0	600.0	1,177.0	3,482.6	6,475.6	925.1	0.1
18	GRAN BRETAÑA	187.8	319.2	1,504.6	972.5	567.4	226.9		3,778.4	539.8	0.1
	VARIOS	218,422.4	102,610.9	2,599.0	2,321.1	4,847.9	3,000.2	0.0	333,801.5	47,685.9	7.4

JAPON

COOPERACION EXTERNA TOTAL CONTRATADA 1990 - 2001



AÑOS	DONACIONES	PRESTAMOS	TOTAL MILES DE US\$
1990	13.557,8		13.557,8
1991	11.020,9	70.100,0	81.120,9
1992	25.733,4		25.733,4
1993	25.500,0		25.500,0
1994	35.771,6	40.400,0	76.171,6
1995	84.707,9		84.707,9
1996	28.850,0		28.850,0
1997	26.759,0		26.759,0
1998	31.245,0		31.245,0
1999	64.000,0		64.000,0
2000	72.850,0		72.850,0
2001	13.000,0		13.000,0
TOTAL	432.995,6	110.500,0	543.495,6

RECURSOS EXTERNOS FORMALIZADOS POR FUENTE 2002
DONACIONES Y PRESTAMOS
Miles de Dolares

TABLA 6

FUENTE	DONACIONES	PRESTAMOS	TOTAL
BILATERALES	99,724.1	30,275.8	130,000.0
ALEMANIA	20,605.5	12,600.0	33,205.5
AUSTRIA	500.0	0.0	500.0
CHILE	360.0	0.0	360.0
DINAMARCA	1,350.7	0.0	1,350.7
ESPAÑA	479.4	17,675.8	18,155.2
FINLANDIA	4,132.1	0.0	4,132.1
GRAN BRETAÑA	1,015.9	0.0	1,015.9
ITALIA	1,175.6	0.0	1,175.6
LUXEMBURGO	7,887.9	0.0	7,887.9
NORUEGA	5,739.5	0.0	5,739.5
PAISES BAJOS	9,884.2	0.0	9,884.2
SUECIA	18,400.6	0.0	18,400.6
SUIZA	4,687.9	0.0	4,687.9
JAPON	18,124.8	0.0	18,124.8
REPUBLICA DE CHINA	5,000.0	0.0	5,000.0
REPUBLICA DE COREA DEL SUR	380.0	0.0	380.0
MULTILATERALES	117,282.8	234,082.0	351,364.8
BANCO MUNDIAL	1,489.3	32,600.0	34,089.3
BID	3,695.1	162,900.0	166,595.1
IFJIF	0.0	25,382.0	25,382.0
FAO	1,603.3	0.0	1,603.3
FDN	0.0	3,200.0	3,200.0
FNUAP	12,412.0	0.0	12,412.0
IFC	20.0	0.0	20.0
OPEP	0.0	10,000.0	10,000.0
OEA/ AICD	450.8	0.0	450.8
OIEA	445.0	0.0	445.0
ONUDI	696.5	0.0	696.5
OIT	955.5	0.0	955.5
OPS/ OMS	5,543.2	0.0	5,543.2
PNUD	2,555.8	0.0	2,555.8
PMA	21,942.4	0.0	21,942.4
UNESCO	100.0	0.0	100.0
UNICEF	22,700.0	0.0	22,700.0
UNION EUROPEA	42,674.0	0.0	42,674.0
TOTAL GENERAL	217,007.0	264,357.8	481,364.8

FUENTE: DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION DE LA SRFC
ELABORADO EN EL CENTRO DE ANALISIS Y ESTADISTICAS
FECHA: JUNIO DEL 2003

RECURSOS EXTERNOS FORMALIZADOS POR FUENTE 2003
 DONACIONES Y PRESTAMOS

TABLA 7

Miles de Dólares

FUENTE	DONACIONES	PRESTAMOS	TOTAL
BILATERALES	361.750,4	20.032,5	381.782,9
ALEMANIA	14.988,9	4.400,0	19.388,9
AUSTRIA	36,8	0,0	36,8
CANADA	3.814,0	0,0	3.814,0
DINAMARCA	264,0	0,0	264,0
EE.UU	271.000,0	0,0	271.000,0
ESPAÑA	0,0	15.632,5	15.632,5
FINLANDIA	8.700,0	0,0	8.700,0
IRLANDA	950,0	0,0	950,0
JAPON	10.300,0	0,0	10.300,0
LUXEMBURGO	9.198,2	0,0	9.198,2
PAISES BAJOS	13.588,6	0,0	13.588,6
REPUBLICA DE CHINA	1.150,0	0,0	1.150,0
SUECIA	12.159,9	0,0	12.159,9
SUIZA	15.600,0	0,0	15.600,0
MULTILATERALES	165.960,5	101.056,3	167.016,8
BCIE	500,0	12.756,3	13.256,3
BID	4.666,2	35.000,0	39.666,2
BM	0,0	27.000,0	27.000,0
FAO	1.304,0	0,0	1.304,0
FDN	0,0	6.300,0	6.300,0
FGSTM	18.820,4	0,0	18.820,4
FIDA	0,0	14.000,0	14.000,0
GEF	4.188,2	0,0	4.188,2
IICA	3.821,5	0,0	3.821,5
OEA	140,4	0,0	140,4
ONUDI	892,8	0,0	892,8
OPEP	0,0	6.000,0	6.000,0
PMA	15.012,1	0,0	15.012,1
PNUD	3.250,5	0,0	3.250,5
UE	11.988,2	0,0	11.988,2
UNFPA	1.376,4	0,0	1.376,4
TOTAL	427.710,9	121.088,8	548.799,7

FUENTE: DIRECCIONES GENERALES DE GESTION DE LA SREC
 ELABORADO POR: DIRECCION DE ANALISIS Y ESTADISTICAS
 FECHA: MAYO DEL 2004

RECURSOS EXTERNOS FORMALIZADOS POR FUENTE 2004
DONACIONES Y PRESTAMOS
Miles de Dólares

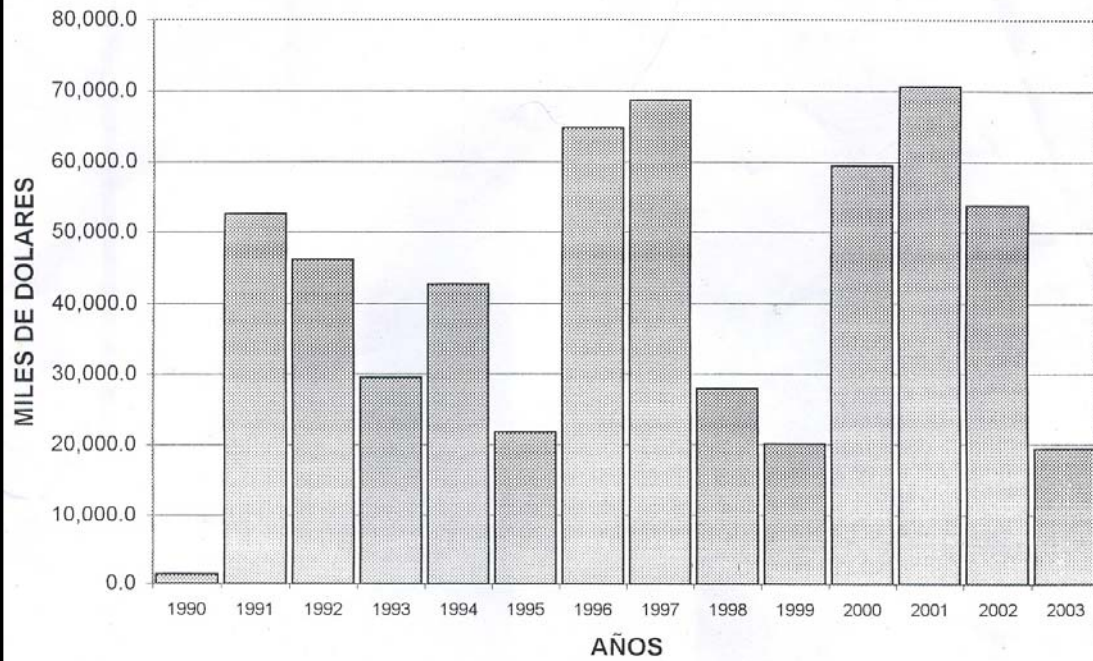
TABLA 7

FUENTE	DONACIONES	PRESTAMOS	TOTAL
BILATERALES	209,366.0	0.0	209,366.0
ALEMANIA	15,010.8	0.0	15,010.8
AUSTRIA	467.9	0.0	467.9
CANADA	50.0	0.0	50.0
DINAMARCA	44,755.8	0.0	44,755.8
ESPAÑA	329.2	0.0	329.2
FINLANDIA	22,352.2	0.0	22,352.2
GRAN BRETAÑA	2,816.8	0.0	2,816.8
IRLANDA	724.9	0.0	724.9
JAPON	33,700.0	0.0	33,700.0
NORUEGA	1,774.2	0.0	1,774.2
LUXEMBURGO	0.0	0.0	0.0
PAISES BAJOS	17,159.3	0.0	17,159.3
REPUBLICA DE CHINA	4,441.4	0.0	4,441.4
SUECIA	56,445.2	0.0	56,445.2
SUIZA	9,338.4	0.0	9,338.4
MULTILATERALES	103,134.4	215,731.0	318,865.4
BCIE	375.0	11,825.0	12,200.0
BID	3,000.0	73,850.0	76,850.0
BM	0.0	115,500.0	115,500.0
FAO	1,807.8	0.0	1,807.8
FDN	0.0	14,556.0	14,556.0
FGSTM	0.0	0.0	0.0
FIDA	0.0	0.0	0.0
GEF	1,517.8	0.0	1,517.8
IICA	5,289.9	0.0	5,289.9
OEA	1,158.9	0.0	1,158.9
ONUDI	176.6	0.0	176.6
OIEA	861.8	0.0	861.8
OPS/ OMS	3,687.2	0.0	3,687.2
OPEP	0.0	0.0	0.0
PMA	405.5	0.0	405.5
PNUD	3,400.9	0.0	3,400.9
UE	74,912.7	0.0	74,912.7
UNFPA	150.0	0.0	150.0
UNESCO	89.6	0.0	89.6
UNICEF	5,920.7	0.0	5,920.7
UNIFEM	380.0	0.0	380.0
TOTAL	312,500.4	215,731.0	528,231.4

FUENTE: DIRECCIONES GENERALES DEL MINREX
ELABORADO POR: DIVISION DE PROGRAMACION, ANALISIS Y DESARROLLO ESTRATEGICO
FECHA: MAYO DEL 2005

JAPON

COOPERACION EXTERNA TOTAL DESEMBOLSADA 1990 - 2003



AÑOS	DONACIONES	PRESTAMOS	TOTAL MILES DE US\$
1990	1,357.8		1,357.8
1991	15,420.3	37,186.9	52,607.2
1992	7,577.6	38,525.0	46,102.6
1993	29,504.6		29,504.6
1994	22,583.1	20,088.9	42,672.0
1995	21,715.2		21,715.2
1996	47,617.7	17,180.6	64,798.3
1997	68,658.9		68,658.9
1998	27,912.7		27,912.7
1999	20,092.6		20,092.6
2000	59,402.2		59,402.2
2001	70,651.7		70,651.7
2002	53,738.7		53,738.7
2003	19,386.5		19,386.5
TOTAL	465,619.6	112,981.4	578,601.0

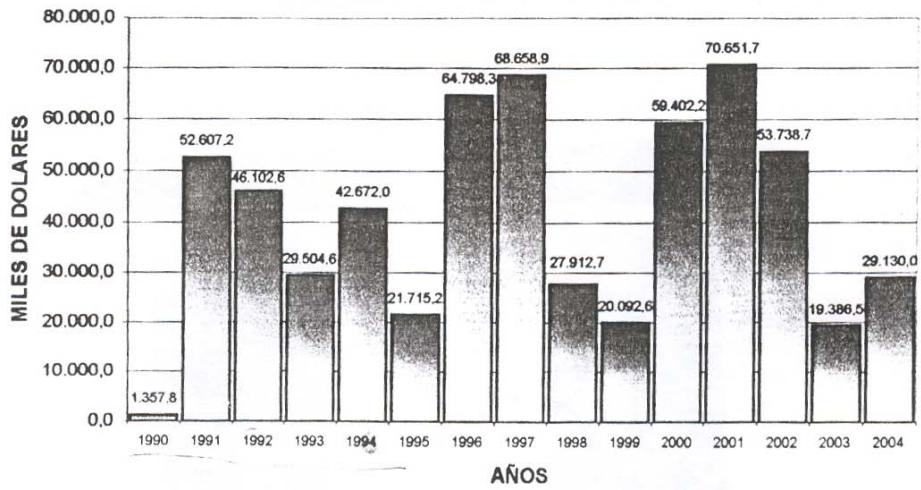
JAPON

COOPERACION EXTERNA TOTAL DESEMBOLSADA

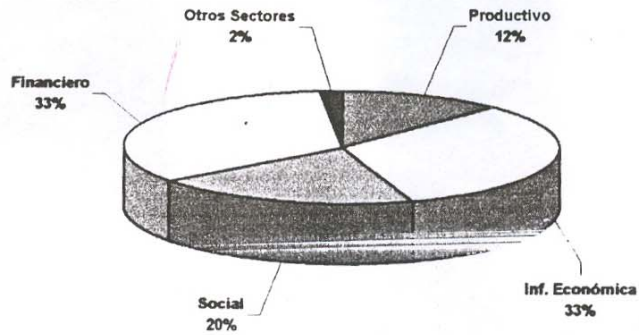
1990 - 2004

Donaciones y Préstamos

Monto Total Desembolsado: 607,731.0 Miles de US\$



COOPERACION DESEMBOLSADA POR SECTOR 1990 - 2004
Donaciones y Préstamos
En Porcentajes



Sector	Monto Miles de US\$
Productivo	73.463,6
Inf. Económica	197.779,5
Social	120.145,7
Financiero	206.391,4
Otros Sectores	9.950,8
Total	607.731,0

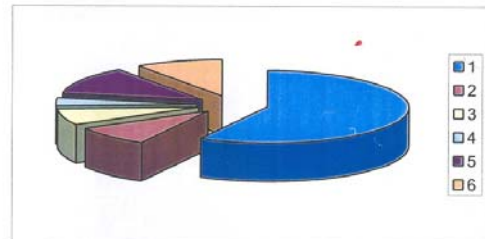
Continuación de la Cooperación Total Desembolsada 1990-2005

Año	Donaciones	Préstamos	Montos
1990	1.357.8		1.357.8
1991	15.420.3	37.186.9	52.607.2
1992	7.577.6	38.525.0	46.102.6
1993	29.504.6		29.504.6
1994	22.583.1	20.088.9	42.672.0
1995	21.715.2		21.715.2
1996	47.617.7	17.180.6	64.796.3
1997	68.658.9		68.658.9
1998	27.912.7		27.912.7
1999	20.092.6		20.092.6
2000	59.402.2		59.402.2
2001	70.651.7		70.651.7
2002	53.738.7		53.738.7
2003	19.386.5		19.386.5
2004	29.130.0		29.130.0
2005	40.000.0		40.000.0
Total	534,749.6	112.981.4	647,731.0

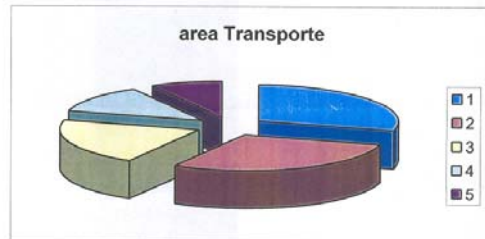
1 AREA DE BIENESTAR PUBLICO			
	NUMERO DE PROYECTOS	MONTO TOTAL US\$	
1,1	Asistencia socila	51	1.482.345.00
1,2	Agua	39	1.639.324.00
1,3	Basura	39	2.007.672.00
1,4	Clorificación	13	372.525.00
1,5	Bomberos	9	505.650.00
1,6	Sanidad	7	313.872.00
1,7	Medio Ambiente	4	171.549.00
1,8	Otros	4	269.369.00
TOTALES		166	6.762.306.00



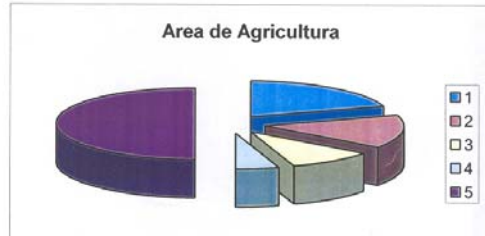
2 AREA DE EDUCACION			
	NUMERO DE PROYECTO	MONTO TOTAL US\$	
2,1	Educación Elemental	64	3.255.79
2,2	Educación Especial	10	541.990
2,3	Educación Técnica	8	256.443
2,4	Otros de Educación	4	126.761
2,5	Proyectos Instructivos	14	709.604
2,6	Bibliotecas	11	288.467
TOTALES		111	5.179.057



3 AREA DE SALUD (No tiene Desglose)		
	No de Proyectos Ejecutados	Monto Total \$
Proyecto	34	1.774.569

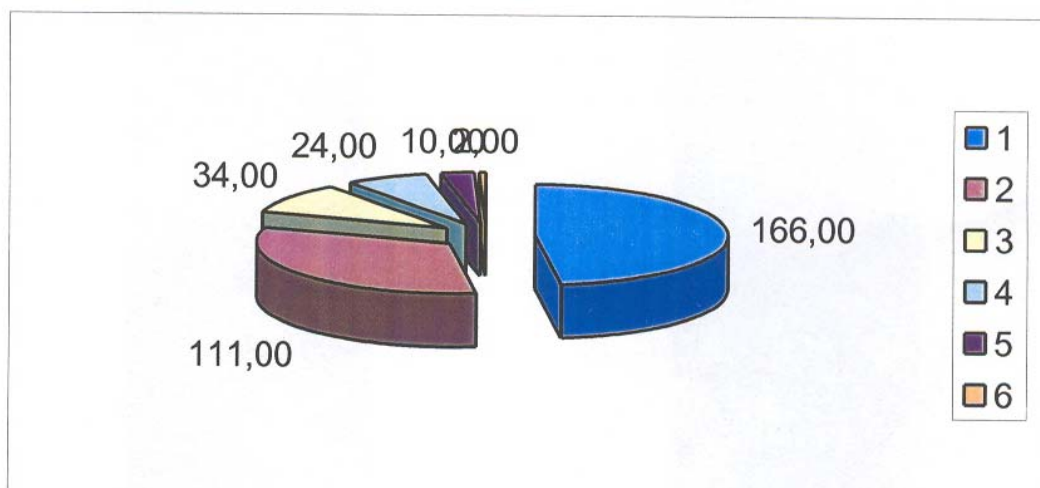


4 AREA DE TRANSPORTE E INFRAESTRUCTURA			
	No de Proyectos	Monto Total \$	
4,1	Adoquinamiento	7	535.490
4,2	Carretera Rural	7	495.391
4,3	Puentes	5	312.393
4,4	Relablitación de Carreteras	3	198.050
4,5	Otros	2	505.295
TOTALES		24	1.646.519



5 AREA DE AGRICULTURA / PESCA / REFORESTACIÓN			
	No de Proyectos	Monto Total \$	
5,1	Pesca	4	310.197
5,2	Agricultura	3	62.538
5,3	Agropecuarios	2	32.345
5,4	Reforestación	1	14.999
TOTALES		10	420.079

PROYECTOS COMUNITARIOS 1990- 2004		
CANTIDAD TOTAL DE PROYECTOS EJECUTADOS		
	NO DE PROGRAMAS	MONTO TOTAL
1 Bienestar Publico	166,00	6.762.297,00
2 Educación	111,00	5.179.057,00
3 Salud	34,00	1.774.569,00
4 Transporte e Infraestructura	24,00	1.646.519,00
5 Agricultura/Pesca/Reforestación	10,00	420.079,00
6 Otros	2,00	144.806,00
TOTALES	347,	15.927.327,00



ESTUDIOS DE DESARROLLOS REALIZADOS EN
NICARAGUA

1 Suministros de agua potable para Managua

Estudio de Aguas Subterráneas 1992 -1993

Unidad Ejecutora INAA

2 Mejoramiento y Rehabilitación de Carreteras

Estudio de Plan Maestro 1993 – 1994

Unidad ejecutora MCT

3 Mejoramiento del sistema de residuos sólidos en la
ciudad de Managua

Estudio de Plan Maestro 1994 – 1995

Unidad Ejecutora: ALMA

4 Mejoramiento de las Condiciones sanitarias urbanas de
las principales ciudades de la República de Nicaragua

Estudio del Plan Maestro 1996-1997

Unidad Ejecutora: UNIFON

5 Plan de Transporte de vialidad del Municipio de
Managua

Estudio de Plan Maestro 1997-1998

Unidad Ejecutora ALMA

6 Desarrollo agrícola en las Regiones II y IV sobre la
Costa del Pacífico de la República de Nicaragua

Estudio de Plan Maestro 1997-2000

Unidad Ejecutora MAG-FOR

7 Plan Maestro sobre el Manejo Forestal para prevenir
Desastres Naturales en la zona norte del Pacífico de la
República de Nicaragua

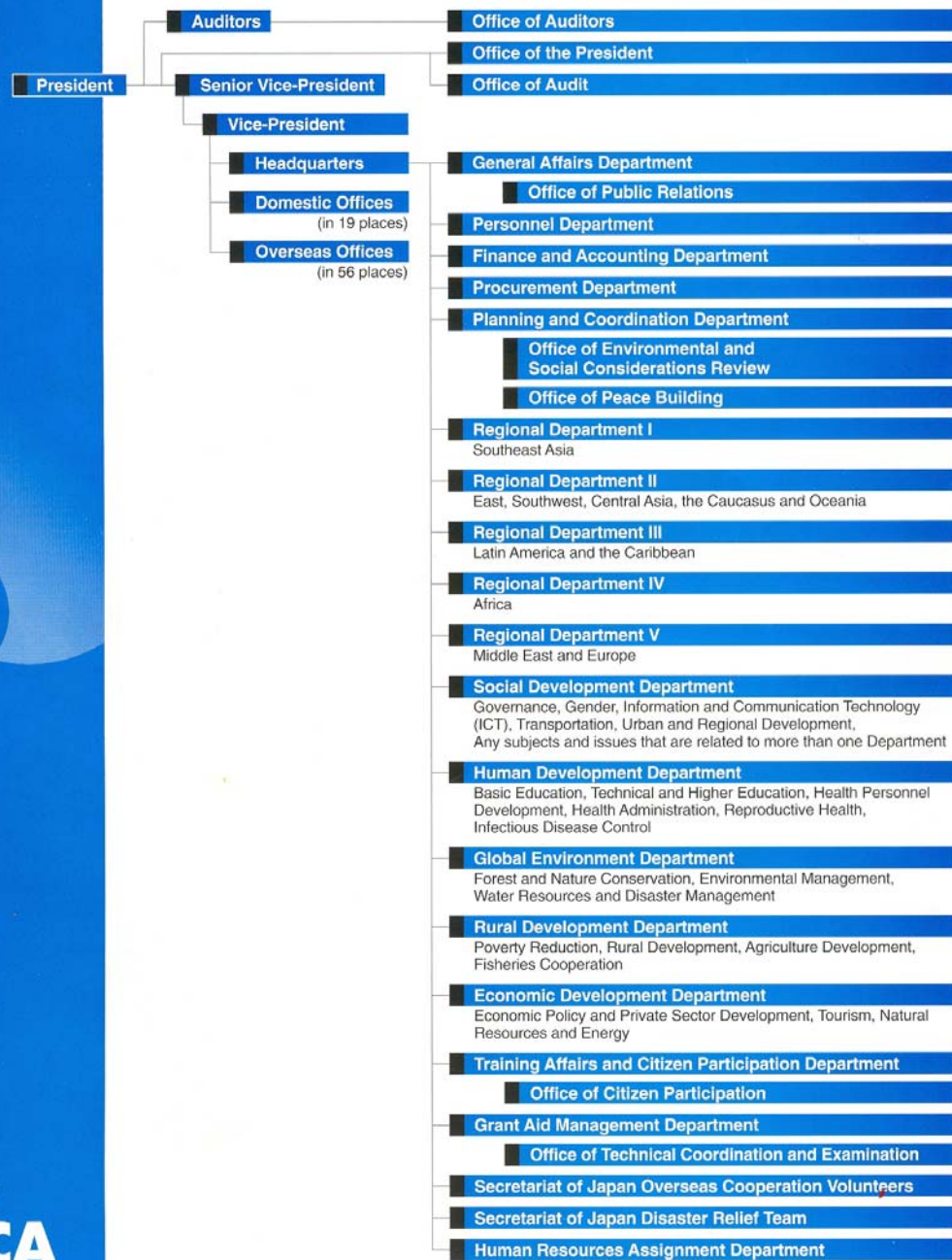
Estudio de Plan Maestro 2000-2004

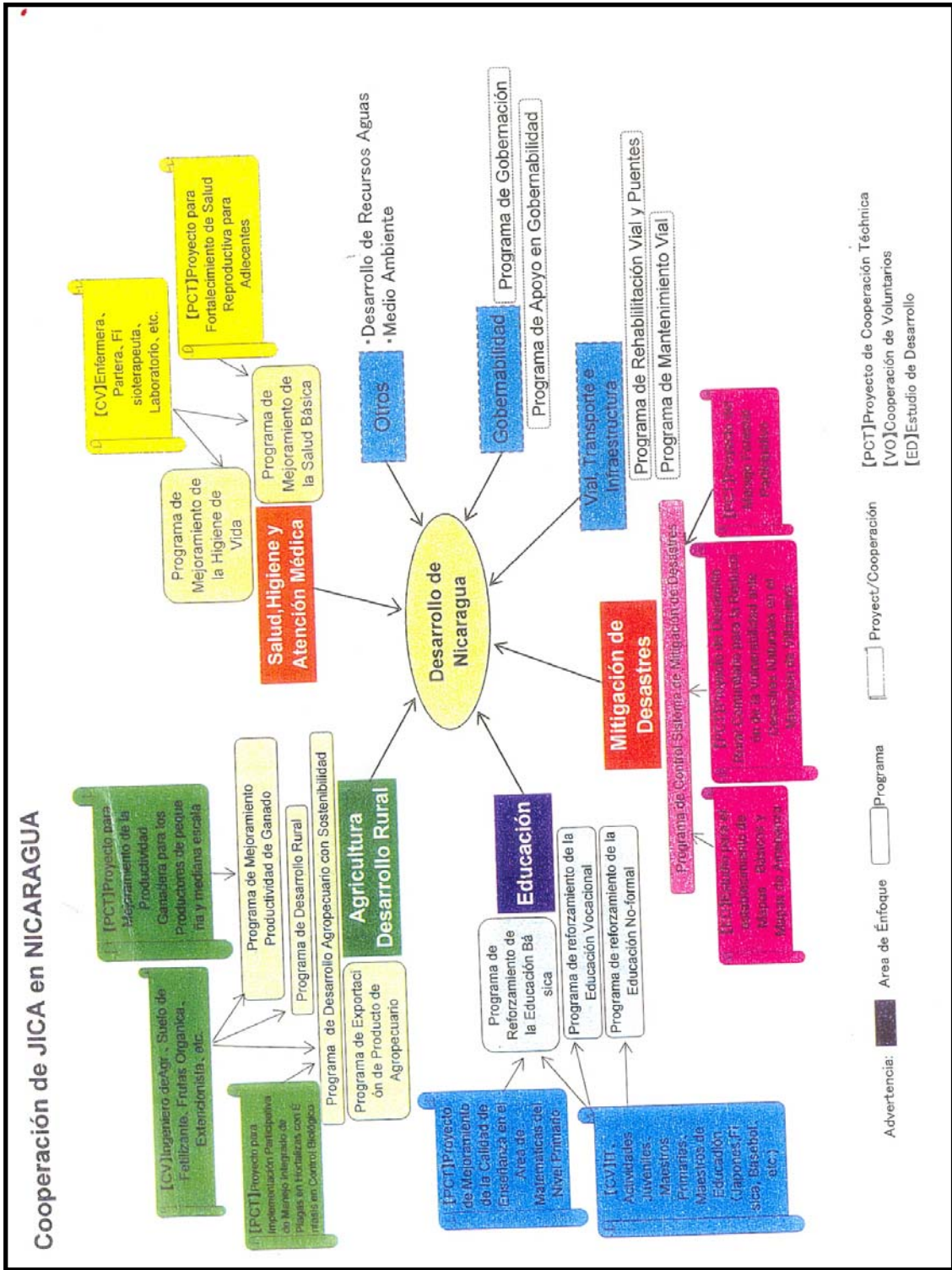
Unidad Ejecutora: INAFOR

JICA Organization Reform

In 1 April 2004, JICA reorganized its headquarters in order to enable the flexible and speedy implementation of effective and efficient cooperation, based on its new face as an independent administrative institution with clear accountability.

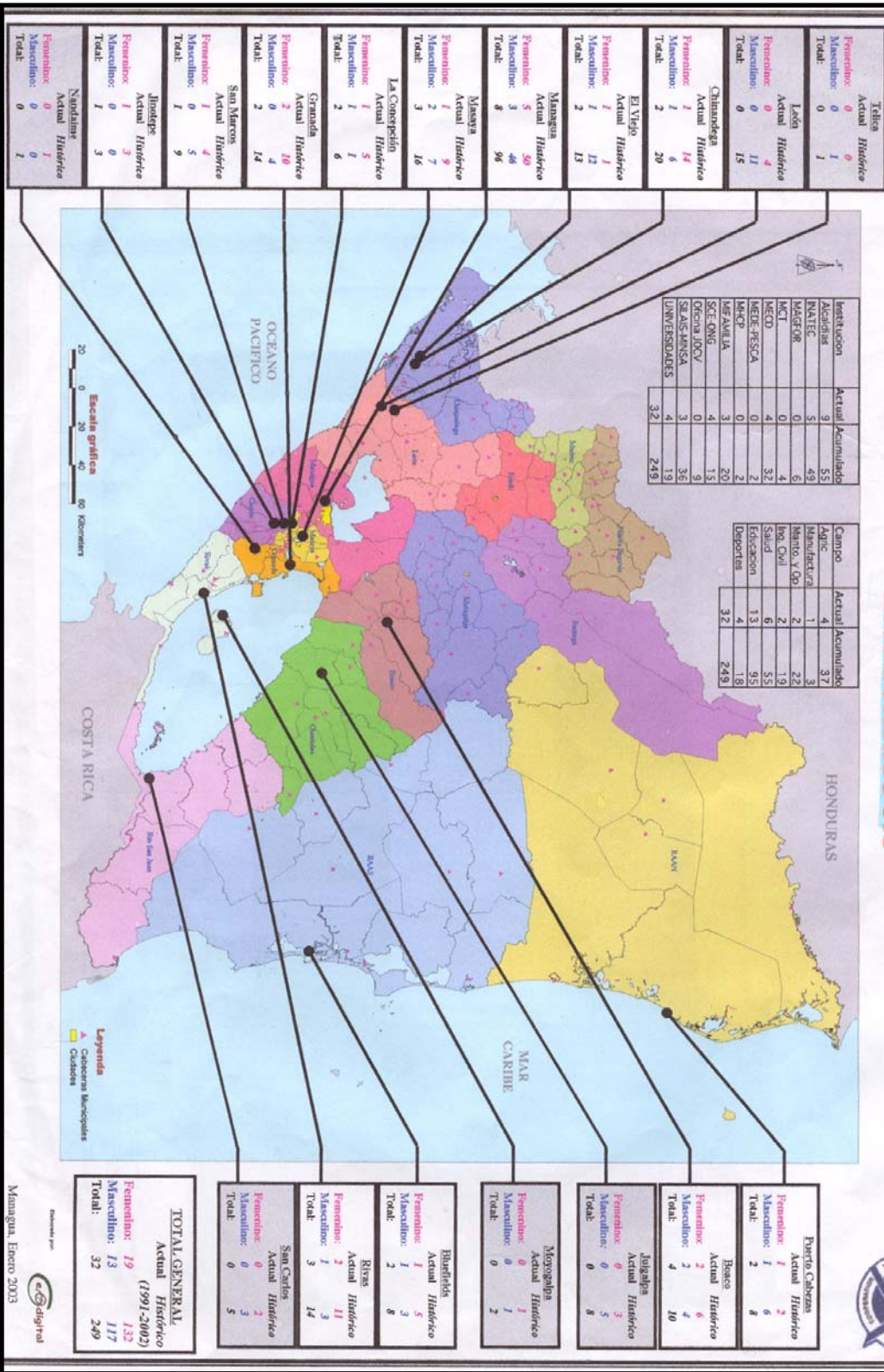
New Organization Chart of JICA







LOCALIZACION DE VOLUNTARIOS JAPONESES EN NICARAGUA



Institucion	Actual	Acumulado
Asociacion INATIC	9	55
MADFOR	0	43
MCT	0	4
MEDE-PESCA	4	32
INTEC	0	2
INTE-ADILLA	3	20
SCE-ONIS	4	15
Oficina IDCV	0	9
SIAS-UNISA	3	36
UNIVERSIADARES	4	19
Total	32	249

Campo	Actual	Acumulado
Agric.	4	37
Manufactura	1	3
Minero y Geo	2	22
Ind. Civil	6	12
Salud	6	52
Educacion	13	95
Deportes	4	18
Total	32	249

Porto Cabezas	Actual	Historico
Femenino:	1	2
Masculino:	1	6
Total:	2	8

Boaco	Actual	Historico
Femenino:	2	6
Masculino:	2	4
Total:	4	10

Jinaguá	Actual	Historico
Femenino:	0	2
Masculino:	0	3
Total:	0	5

Mogote	Actual	Historico
Femenino:	0	1
Masculino:	0	1
Total:	0	2

Rivas	Actual	Historico
Femenino:	2	11
Masculino:	1	3
Total:	3	14

San Carlos	Actual	Historico
Femenino:	0	2
Masculino:	0	3
Total:	0	5

TOTAL GENERAL	Actual	Historico
Femenino:	19	132
Masculino:	13	117
Total:	32	249

Elaborado por:
 Managua, Enero 2003

Telica	Actual	Historico
Femenino:	0	0
Masculino:	0	1
Total:	0	1

León	Actual	Historico
Femenino:	0	1
Masculino:	0	1
Total:	0	2

Chinandega	Actual	Historico
Femenino:	1	14
Masculino:	2	20
Total:	3	34

El Viejo	Actual	Historico
Femenino:	1	1
Masculino:	1	12
Total:	2	13

Managua	Actual	Historico
Femenino:	5	50
Masculino:	3	46
Total:	8	96

Masaya	Actual	Historico
Femenino:	1	9
Masculino:	2	7
Total:	3	16

La Concepción	Actual	Historico
Femenino:	1	5
Masculino:	1	1
Total:	2	6

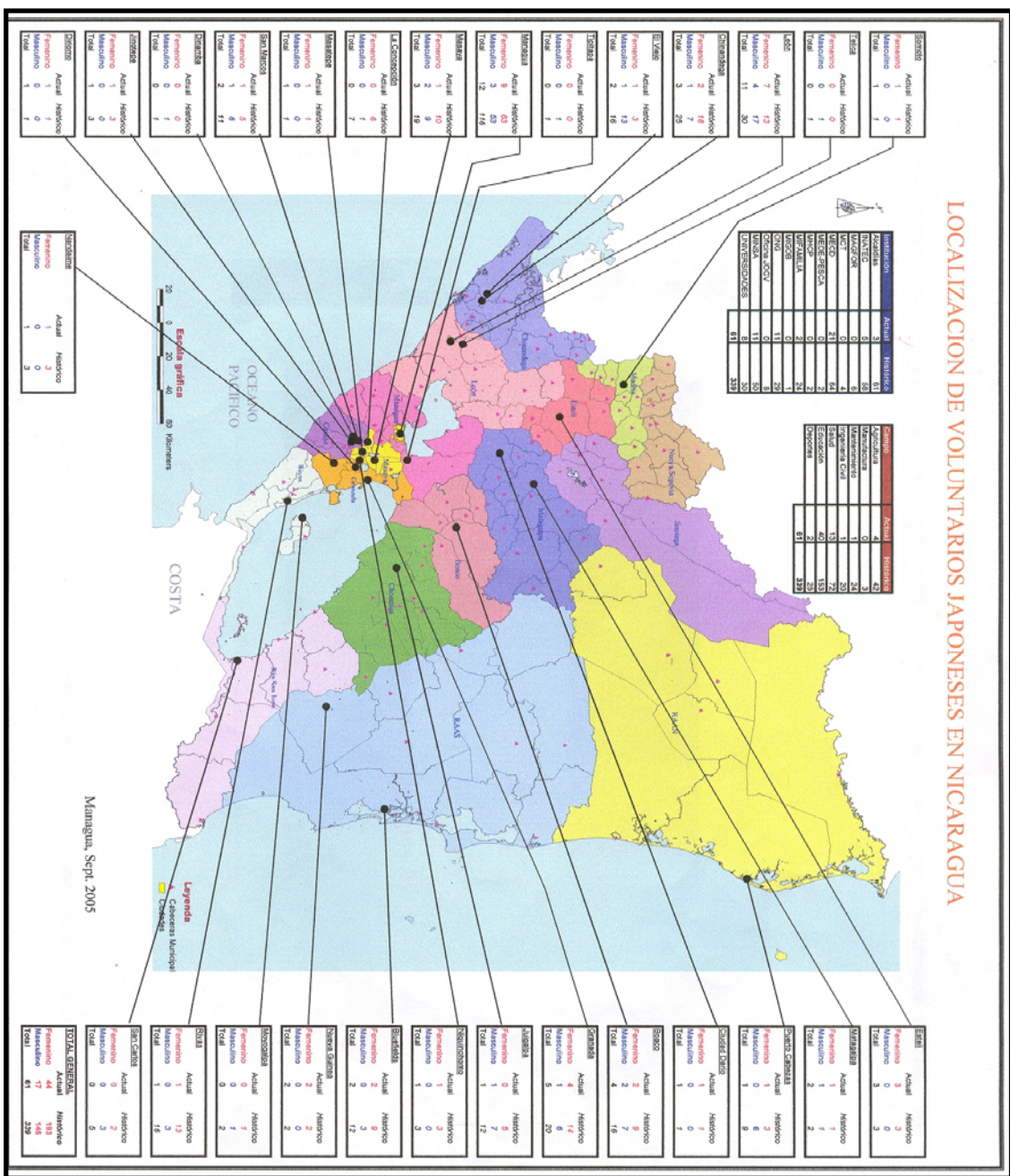
Granada	Actual	Historico
Femenino:	2	10
Masculino:	0	4
Total:	2	14

San Marcos	Actual	Historico
Femenino:	1	4
Masculino:	0	5
Total:	1	9

Jinotega	Actual	Historico
Femenino:	1	2
Masculino:	0	3
Total:	1	5

Nandurene	Actual	Historico
Femenino:	0	1
Masculino:	0	0
Total:	0	1

LOCALIZACION DE VOLUNTARIOS JAPONESES EN NICARAGUA



ANEXOS B: FOTOGRAFIA

2. INDICE DE FOTOGRAFÍAS

Grupo # 1. Hospital Japón de Granada y Experta del Proyecto de SILAIS Granada.

Grupo # 2. Construcción de Nuevas Escuelas y Proyecto de vaso de leche para las escuelas.

Grupo #3. Reconstrucción del Puente Rió Negro y Puente Güasaule.

Grupo #4. Voluntarios en Transferencia de Técnicas y Expertos en Análisis de suelo.

Grupo # 5. Becarios reciben Capacitación Técnica y Cursos de capacitación en mejoramiento agrícola.

Grupo #6. Reconstrucción de Carreteras, Caminos Rurales, Maquinaria del Proyecto de “Mantenimiento de Caminos”.

Grupo #7. Equipos de Recolección de Basura y Brigadas Japonesas de Auxilio a personas afectadas por el Huracán Mitch.

Grupo #8. Maquinarias agrícolas: Arados de Discos y Gradadas.

Grupo #9. Cosechadoras y Tractores.

Grupo #10. Ayuda a Cooperativas “POLDES” y Construcción de Bodega POLDES. Financiados por Fondos Contravalor Japón.

Grupo #11. Capacitación y Financiamiento de Agricultores.

Grupo #12. Insumos Varios para la Agricultura.

Grupo # 1.



Hospital de Granada

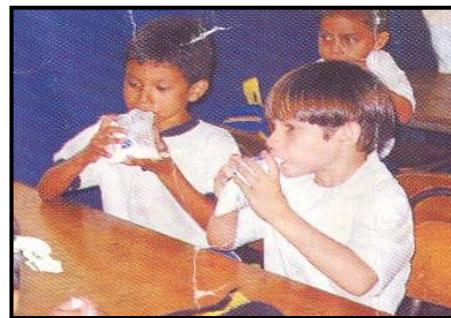


Experta en enfermería del "Proyecto Para el fortalecimiento del sistema local de atención integral a salud de (SILAIS) Granada.

Grupo # 2.



Construcción de Nuevas Escuelas

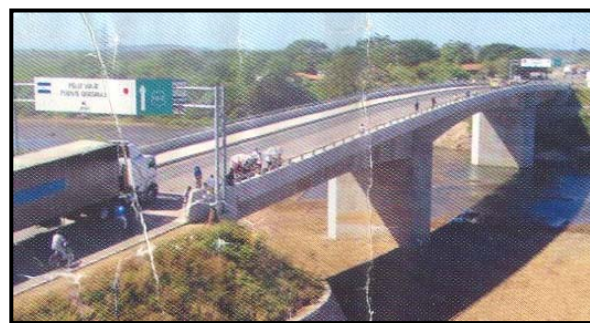


Proyecto Vaso de Leche

Grupo # 3.

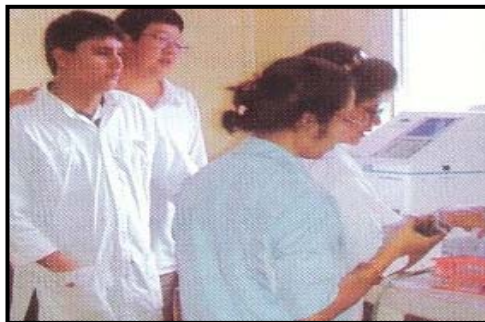


Reconstrucción del Puente Río Negro

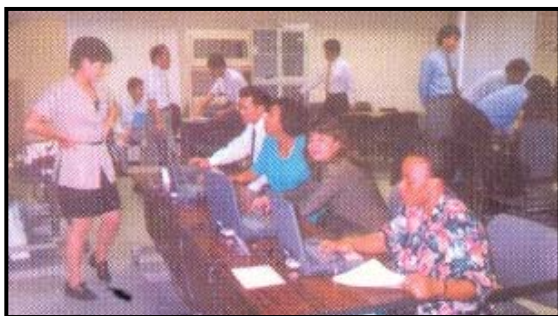


Puente Güasaule

Grupo # 4.

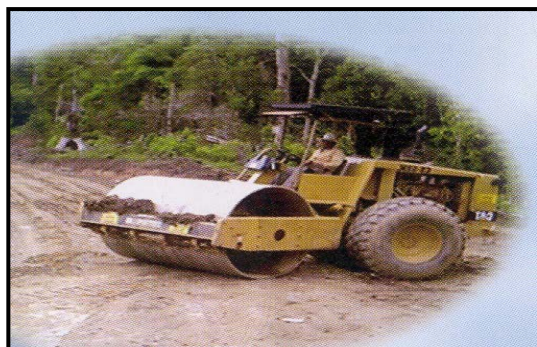


Grupo # 5.



Grupo # 6.

B. RECONSTRUCCIÓN DE CARRETERAS Y CAMINOS RURALES



Maquinaria del Proyecto "Brigada de mantenimiento de caminos".

Grupo # 7.



Proyecto de mejoramiento de los Equipos de recolección de basura para la ciudad de Managua.



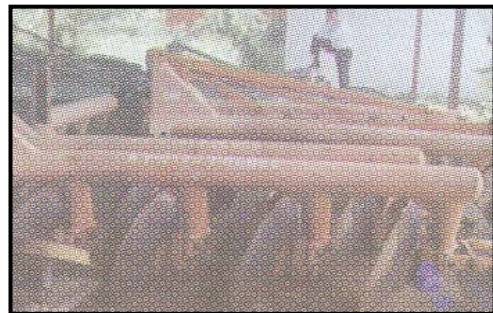
Parte de la brigada Japonesa de Auxilio y rescate brindando atención clínica a personas afectadas por el huracán Mitch.

Grupo # 8.

C. MAQUINARIAS AGRÍCOLAS

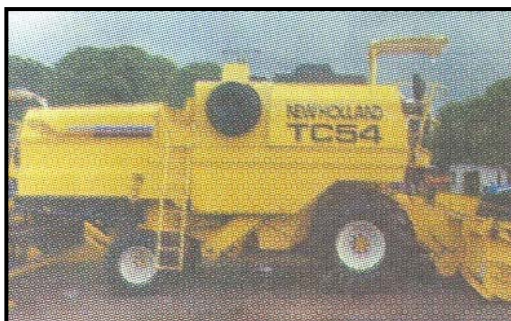


Arado de Discos



Gradas

Grupo # 9.



Cosechadoras



Tractores marca Landini con Motor Perkins

Grupo # 10.



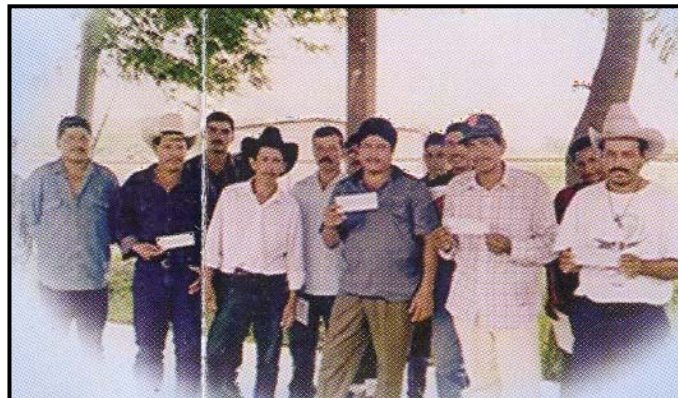
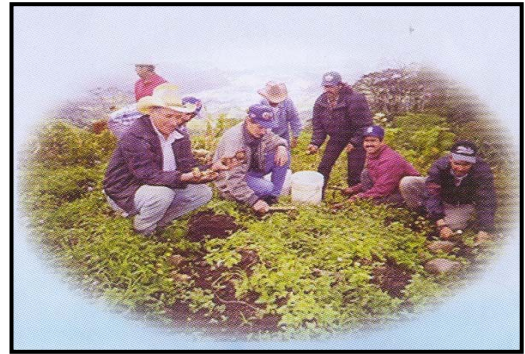
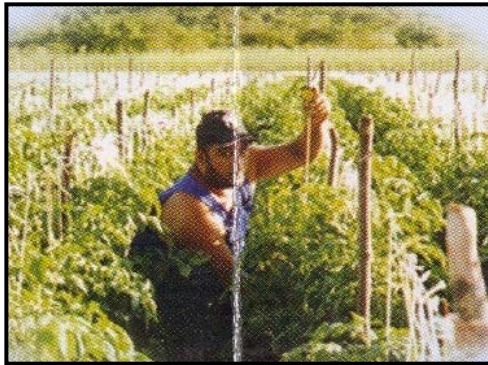
Programa Piloto de Fortalecimiento a las cooperativas "POLDES"
Proyectos Financiados con fondos de Contravalor Japón Nicaragua.

CONSTRUCCIÓN DE BODEGA POLDES



Grupo # 11.

(a) CAPACITACIÓN Y FINANCIAMIENTO DE AGRICULTORES



Energía Eólica



Proyecto de Cultivo de Pitahaya "Appinic"

Grupo # 12.

INSUMOS VARIOS PARA LA AGRICULTURA



Bomba de Fumigación



Urea Y Fertilizante Completo



b)

Motobombas de 2" Hasta 6" y generadores eléctrico de 13,000 wats.



Alquileres de Camiones de hasta 8 Tons.,
Y servicio de Transporte de productos y
Mercancías Agropecuarias.



Capacitación de Riego con Moto Bombas.

BIBLIOGRAFÍA

1. Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) Programa de Cooperación Financiera no Reembolsable del Japón. Tokio, Japón, 2003.
2. Embajada Japón, Cooperación Japonesa 1990-2002. Revista Informativa, Visión General de Cooperación Japonesa. Managua.
3. Embajada de Japón. Informe de Asistencia Financiera No Reembolsable para Proyectos Comunitarios 1990 – 2004. Managua Nicaragua, 2005.
4. Ministerio de Cooperación Externa. Memoria de la cooperación Externa 1990-1996. Gobierno de la Republica de Nicaragua. Managua, Nicaragua 1996.
5. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de Cooperación Externa 1999, Managua, Imprenta y OffSet Don Bosco.
6. Ministerio de Relaciones Exteriores, Memoria de Labores 1999, Managua, octubre 2000, Multi impreso nicaragüenses.
7. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de Cooperación Externa 2000, Managua, Multi impreso nicaragüenses.
8. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de Cooperación Externa 2001.
9. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de Cooperación Externa 2002.
10. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de la Cooperación Externa 2003, Imprenta y OffSet Don Bosco. Managua, Nicaragua.
11. Ministerio de Relaciones Exteriores, Informe de la Cooperación Externa 2004. Managua, Nicaragua.

12. Nicaragua, Archivo de la Cancillería de la República de Nicaragua. Memorias de Labores 1990-1996.

INTERNET

13. <http://www.jica.go.jp/nicaragua/español/index.html>.
14. <http://www.jica.go.jp/nicaragua/español/voluntariosenior/vol-senior.html>.
15. <http://srec.cancilleria.gob.ni//>
16. <http://sysong.cancilleria.gob.ni//>
17. <http://jica.ific.or.jp/index.html>
18. <http://www.jica.goip/e-jica/index.html>
19. <http://www.laprensa.com.ni>
20. <http://www.japan.com>.
21. <http://ar.news.yahoo.com/48/.ep.ht.ml>.
22. <http://www.presidencia.gob.ni/presidencia>
23. <http://search.latam.msn.com/results.aspx?srch=1058:form=A558:q=cooperaciòn+Japòn>
24. <http://search.latam.msn.com/result.aspx?srch=105form=A558q=mostrar+estudio+de+agua+potable+para+managua+1992-1993>
25. [http://auto.search.msn.com/response.asp?Mt=cooperacion+japòn+2002-2004\(montos+contratados\)](http://auto.search.msn.com/response.asp?Mt=cooperacion+japòn+2002-2004(montos+contratados))

PUBLICACIONES PERIODÍSTICAS

LA PRENSA

26. Donación Japonesa para fomentar el Agro en “**La Prensa**”, Managua, Nicaragua. 19 de julio de 2005, Pág.8B.

27. Promete una notoria mejoría en recolecta de la Basura en “**La Prensa**”, Managua, Nicaragua. 16 de agosto de 2005, Sección Nacionales.

28. Construirá Hospital en Boaco en “**La Prensa**”, Managua, Nicaragua. 10 de septiembre, 2005, Breves Nacionales.

29. A 60 años de Hiroshima en “**La Prensa**”, Managua, Nicaragua. 6 de agosto, 2005, Internacionales Pág. 9ª.

30. Asoma terminal pesquera en el Sur en “**La Prensa**”, Managua, Nicaragua. 7 de abril de 2005, Negocios Pág. 5B.

EL NUEVO DIARIO

31. Japón entrega mas ayuda a Educación en “**El Nuevo Diario**”, Managua, Nicaragua, 2005, Pág.2.

32. Bolaños habla de lo que falta de Gobierno en “**El Nuevo Diario**”, Managua, Nicaragua, 19 de julio 2005, Sección Política, Pág. 4A.

ENTREVISTAS

- 33. Referente a la Cooperación Japonesa en Nicaragua. (Lic. Maria Auxiliadora Vindell). Ministerio de Relaciones Exteriores. Departamento de Japón. Managua Nicaragua. 4 de Agosto del 2005. Una hora.**
- 34. Referente a la Cooperación Japonesa, 1990-2004. Con la Embajada de Japón en Nicaragua. 5 de agosto del 2005. treinta minutos.**
- 35. Para Información sobre período Presidencial de 1990-1996. (Sra. Maria Polanco). 9 de agosto del 2005. Cuarenta y cinco minutos.**
- 36. Consulta sobre la Cooperación Financiera Contratada o Formalizada y la No Reembolsable. (Lic. Maria Auxiliadora Vindell) Ministerio de Relaciones Exteriores. Departamento del Japón. Managua, Nicaragua. 11 de agosto 2005. Una hora treinta minutos.**
- 37. Entrevista referente al Desarrollo Rural en Nicaragua con el Director del Instituto de Desarrollo Rural (IDR). Ing. Yrubran Eslaquit, Managua, Nicaragua. 15 de agosto del 2005. Una Hora y media.**
- 38. Entrevista en JICA referente a Jóvenes Voluntarios y Señor. Con el Asesor del Programa SR. Omar Bonilla. Managua. Nicaragua. 7 de Septiembre del 2005. Una Hora.**
- 39. Consulta sobre becas con la Lic. Arlen Caldera, Asistente Ejecutiva de Aneja. Asociación Nicaragüense de Ex-becarios del Japón. Managua Nicaragua. 7 de septiembre del 2005. Treinta minutos.**
- 40. Aclaraciones Generales. (Lic. Maria Auxiliadora Vindell). Ministerio de Relaciones Exteriores. Departamento de Japón. Managua, Nicaragua. 14 de Octubre del 2005. veinte minutos.**
- 41. Referente a Expertos Japoneses enviados por Japón a Nicaragua. (Lic. Humberto J. Picado). Managua, Nicaragua. 17 de septiembre de del 2005. Quince Minutos.**